

MASARYKOVA UNIVERZITA

Filozofická fakulta

Ústav českého jazyka



Bakalářská diplomová práce

2010

Lucie Olijnyková

MASARYKOVA UNIVERZITA

Filozofická fakulta

Ústav českého jazyka

Český jazyk a literatura

Lucie Olijnyková

SMS JAKO LEXIKOGRAFICKÝ PRAMEN

Bakalářská diplomová práce

Vedoucí diplomové práce: doc. PhDr. Zdeňka Hladká, Dr.

Brno 2010

Prohlašuji, že jsem bakalářskou práci vypracovala samostatně, s využitím získaných materiálů a za pomoci literatury uvedené v závěru práce.

.....

Lucie Olijnyková

Děkuji doc. PhDr. Zdeňce Hladké, Dr., za její trpělivost, ochotu, cenné rady a důležité připomínky, které mi velmi pomohly při psaní mé bakalářské práce.

OBSAH:

Úvod.....	7
1. Teoretická východiska	9
1.1 SMS: komunikační specifika, jazyk a styl	9
1.2 Mluva mládeže	12
1.3 Definice základních lexikologických pojmů (termínů).....	14
2. Materiálová východiska	17
2.1 Čeština v současné soukromé korespondenci, Korpus soukromé korespondence	17
2.2 Soubor SSK – SMS 1	17
2.3 Srovnání našeho materiálu s materiálem analyzovaným v pracích Čechové a Šabatové	19
2.4 Komparační korpusové zdroje PMK a BMK	20
3. Charakteristika užitých lexikografických děl.....	22
3.1 Základní výkladové slovníky (SSČ, SSJČ).....	22
3.2 Slovníky neologismů (CSN, NSČ, NSČ 2).....	24
3.3 Slovníky nespisovné češtiny a slangů (SNČ, ŠJČ)	26
3.4 Další specializované slovníky (NASCS, SČFI)	28
4. Metodika práce	30
4.1 Obecná pravidla pro tvorbu seznamů	31
4.2 Zpracování seznamu jednoslovných lexémů.....	33
4.3 Zpracování seznamu ustálených spojení	35
4.4 Zpracování seznamu rodných jmen a hypokoristik.....	37
5. Klasifikace a analýza excerpovaného lexika ve vztahu k lexikografické reflexi	38
5.1 Seznam jednoslovných lexémů nezachycených v žádném ze sledovaných lexikografických děl	38
5.1.1 Analýza.....	39
5.2 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ, ale SSJČ je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla).....	51
5.2.1 Analýza.....	51

5.3 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale CSN, NASCS, NSČ nebo NSČ 2 je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla)	53
5.3.1 Analýza.....	54
5.4 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale ŠJČ nebo SNČ je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla).....	55
5.4.1 Analýza.....	56
5.5 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale BMK nebo PMK je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla).....	57
5.5.1 Analýza.....	57
6. Závěr.....	59
7. Bibliografie.....	63
8. Přílohy – Seznamy excerpovaných jednotek lexikonu	67
8.1 Seznam č. 1 – Jednoslovné lexémy nezachycené v SSČ.....	67
8.2 Seznam č. 2 – Ustálená slovní spojení nezachycená v SSČ.....	95
8.3 Seznam č. 3 – Rodná jména a hypokoristika.....	106

Úvod

Elektronická komunikace je v současné době pro lingvisty velmi aktuálním tématem. Naše bakalářská práce se zaměřuje na studium jejího lexika. Hlavním cílem práce je sledovat slovní zásobu textových zpráv (zejména v relaci k jejímu lexikografickému zachycení ve výkladových slovnících standardní a substandardní češtiny) a posoudit užitečnost tohoto materiálového zdroje pro lexikografické účely. Na základě excerpcí a analýzy příznakového lexika SMS (nezaznamenaného v SSČ) se pokusíme vyjádřit k jeho vhodnosti pro zachycení v perspektivním prototypickém, prakticky zaměřeném výkladovém slovníku středního rozsahu, příp. doporučíme lexémy alespoň pro zachycení ve slovnících specializovaných, slangových. Dílčím cílem práce je porovnat lexikografickou využitelnost materiálu (textové zprávy) s materiálem podobným (e-maily, mluvené korpusy).

SMS představují zdroj bohatý na lexémy běžné mluvy, slang mládeže i expresiva. Z důvodů poměrně obtížné dostupnosti zdrojů však nejsou tyto jevy ve výkladových slovnících doposud zachyceny adekvátně skutečnému úzu. Do budoucna se však uvažuje o středním výkladovém slovníku, který by právě tyto jevy více reflektoval. V naší práci mj. testujeme, zda textové zprávy představují vhodný zdroj lexika pro takto koncipovaný slovník.

Východiskem naší analýzy bude vytvoření alfabetského seznamu jednoslovných lexémů nezachycených v nejnovějším vydání *Slovníku spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. Lexémy budeme dále konfrontovat s reflexí v dalších lexikografických dílech a korpusových zdrojích. Vytvoříme také seznamy ustálených slovních spojení a rodných jmen a hypokoristik vyskytujících se ve sledovaném materiálovém vzorku, těmito jednotkami lexikonu se však vzhledem k rozsahu práce nebudeme blíže zabývat. Soubor jednoslovných lexémů se pokusíme klasifikovat a analyzovat z hlediska cíle naší práce. Z důvodu vhodné komparace je náš metodický postup blízký postupu, který užila Čechová v práci *E-maily jako lexikografický pramen*.

Jako materiálový zdroj nám poslouží texty soukromé korespondence, přesněji soubor textových zpráv SSK – SMS 1, který je součástí publikace Zdeňky Hladké a kol. *Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-maily, SMS*.

Bakalářská práce se skládá z pěti kapitol. V první kapitole se snažíme vymezit komunikační specifika, jazyk a styl textových zpráv, vyjadřujeme se také k charakteru mluvy mládeže a definujeme základní lexikologické pojmy. V následující kapitole představujeme

naše materiálová východiska, tedy Korpus soukromé korespondence (detailněji se zabýváme souborem SSK – SMS 1), a stručně srovnáváme náš materiál s materiálem analyzovaným v pracích podobného charakteru zabývajících se tradičními dopisy a e-maily (Čechová, Šabatová). Předmětem třetí kapitoly je charakteristika komparačních lexikografických děl, v kapitole čtvrté se vyjadřujeme k užitým metodickým postupům. V kapitole páté klasifikujeme, analyzujeme a posuzujeme vhodnost dílčích skupin excerpovaných jednoslovných lexémů. Celkové shrnutí práce je uvedené v závěru. K práci je připojen seznam použité literatury, v přílohách dále seznam excerpovaných jednoslovných lexémů, ustálených slovních spojení a rodných jmen a hypokoristik.

1. Teoretická východiska

1.1 SMS: komunikační specifika, jazyk a styl¹

SMS (textová zpráva, textovka) je speciálním útvarem elektronické komunikace, který se zavedl jako poměrně dynamická žánrová forma stylu epistolárního. První textová zpráva byla poslána v prosinci 1992, původní předpovědi však nepočítaly s takovou oblibou, jakou si SMS získaly, neboť funkce posílání SMS byla primárně vyvinuta pouze jako vedlejší funkce mobilních telefonů. O popularitě textových zpráv svědčí údaje společnosti GSM Association, podle kterých se jenom na území České republiky denně z mobilních telefonů rozešle cca osm milionů textových zpráv.² Dnes již běžně vžitá zkratka SMS označuje anglické *Short Message Service*, tedy službu krátkých zpráv. Nespornou výhodou komunikace prostřednictvím SMS je rychlost předání informací a možnost uložení SMS v našich mobilních telefonech.

Základní funkcí komunikace prostřednictvím SMS je rychlé předání informací, méně časté je vyslovení prosby, žádosti, poděkování či omluvy. Čmejrková ve své studii *Čeština v síti: Pisanost či mluvenost? (O stylu e-mailového dialogu)*³ hovoří také o funkci sociálního kontaktu v případě, že se pisatel chce pouze „vypovídat“, dát adresátovi najevo své city.

Nejčastěji dnes píšou textové zprávy mladí lidé, s čímž koresponduje spíše neformální povaha komunikace, nespisovnost, jazyková hravost, vysoká míra expresivity a poměrně častý výskyt anglicismů.⁴

Jedním ze základních specifíků komunikace prostřednictvím SMS je absence diakritických znamének. Dříve byl tento jev dán technickými parametry, nyní už nám mobilní telefony nabízí psaní včetně diakritických znamének, avšak psaní bez diakritiky už se natolik ustálilo, že ho uživatelé i v současné době stále upřednostňují.

SMS zprávy poskytují výborné možnosti pro jazykovou komiku,

¹ Vycházíme mj. z Hašová, Lucie. Lásky jedné esemesky. *Naše řeč*, 85, 2002, s. 207–212.

² Uvádíme údaj uvedený v: Žemlička, Martin. *E-mail, chat, sms*. Brno: Computer Press, 2003.

³ Čmejrková, Světlá. Čeština v síti: Pisanost či mluvenost? (O stylu e-mailového dialogu). *Naše řeč*, 80, 1997, s. 225–247.

⁴ Mluvě mládeže je věnovaná kapitola 1.2.

např. absencí diakritických znamének může pisatel záměrně způsobit dvojí možné čtení zprávy. Hašová uvádí např. *mej se – měj se, pračka – pračka, stihli – štihli, pocestny – počestný, pocestný* atd. Navzdory neformálnímu stylu komunikace je dodržován poměrně vysoký zdvořilostní standard, přestože si účastníci komunikace povětšinou tykají. V SMS je přirozené užití pozdravu na začátku a konci sdělení, v úvodu je často pozdrav doplněn oslovením recipienta.

Komunikace prostřednictvím SMS stojí na hranici mluvenosti a psanosti, primárně se jedná o komunikaci psanou, užitý kód však vykazuje mnoho znaků mluvenosti. Jelínek ve své studii *Styl epistolární*⁵ staví epistolární styl (jehož je SMS žánrovou formou) do těsné blízkosti stylu konverzačního, oba pak dále řadí k obecným stylům vymezeným komunikační funkcí (funkční styly). Hlavní rozdíl vidí v nepřítomnosti obou komunikantů. Mluvíme-li o stylu epistolárním, pisatel tvoří text, adresát však nemůže spontánně zasahovat do komunikačního proudu. Z hlediska kontaktu komunikantů řadíme SMS k nepřímým komunikačním stylům – „*proces tvorby a recepce komunikátu neprobíhají současně.*“⁶

Komunikace prostřednictvím SMS vychází stejně jako komunikace e-mailová z předpokladu perspektivního dialogu. Žánr SMS se podobně jako dialog vyznačuje vysokou mírou spontánnosti. Čmejková vyzdvihuje tzv. lineárnost psaní, „*pisatel dává přednost progresivnímu lineárnímu postupu, nevrací se k již napsanému.*“⁷ Ačkoli oba komunikanti nejsou v komunikaci přítomni, pisatel automaticky počítá s odpovědí recipienta (dle Čmejkové se jedná o interakční charakter komunikace). Jelikož nehovoříme o dialogu „tváří v tvář“, bylo třeba vytvořit způsoby, které by nahradily chybějící prozodické a neverbální prostředky komunikace (rozumějme intonaci, tempo řeči, barvu hlasu, gesta, mimiku). Za takové prostředky, které plní funkci kontaktovosti a pisatelé jimi vyjadřují své city, pokládáme emotikony⁸, zmnožení grafémů či interpunkčních znamének a psaní slov

⁵ Jelínek, Milan. Styl epistolární. In: Karlík, P. – Pleskalová, J. – Rusinová, Z. (eds.). *Pocta Dušanu Šlosarovi. Sborník k 65. narozeninám*. Boskovice: Albert, 1995, s. 126–137.

⁶ Čechová, Marie: *Čeština řeč a jazyk*. Praha: ISV, 2000, s. 359.

⁷ Čmejková, Světlá. Čeština v síti: Psanost či mluvenost? (O stylu e-mailového dialogu). *Naše řeč*, 80, 1997, s. 235.

⁸ Lexém emotikon vznikl z angl. emotional icons, tedy emocionální obrázky, počestěným ekvivalentem je „smajlík“. Nejčastěji užívanými emotikony jsou :-), :(, :-)), možná je i varianta se závorkou zleva :-(, :(, :-(.

velkými písmeny. Časté je užití zmnožených grafémů v pozdravech (*paaaa*), v koncových vokálech (*jupiiii, tesiiim se*), poměrně frekventované je také vícenásobné použití vykřičníku či otazníku za větou (*A ty jsi kdo??*). Napíše-li autor vybraná slova velkými písmeny, chce zřejmě výrazy mezi ostatními zvýraznit a pokládá je za centrum svého sdělení, může jimi také simulovat zvýšený hlas, příp. křik.

Textové zprávy klasifikujeme jako útvar s omezenou kapacitou. Technické zázemí našich mobilních telefonů nám dovoluje, aby standardní SMS měla maximálně sto šedesát znaků, do kterých se započítávají také mezery mezi jednotlivými slovy či za interpunkčními znaménky⁹. Pisatelé s postupem času objevili takové kreativní způsoby, které znaky v SMS efektivně šetří. Často se setkáváme s různým zkracováním, např. názvů dnů v týdnu (*po, út, st, ct, pa, so ne*), měsíců v roce (*led, uno, bre, dub, kve, crv, crn, srp, zar, rij, lis, pro*), ustálila se i zkratkovitá pojmenování místních jmen (*CB, Pha, Pe*)¹⁰ apod. Dalším poměrně běžně užívaným jevem, který reflektuje mluvenou podobu jazyka a podporuje jazykovou hravost, je zjednodušení skupin konsonantů *ks* na *x* (*jak se máš* je nahrazeno výrazem *jaxe mas*) a *kv* na *q* (*kvasnice* nahrazeny výrazem *qasnice*, *květina* výrazem *qetina*).

Méně běžnějšími způsoby jak ušetřit co možná nejvíce znaků je vynechávání mezer mezi jednotlivými slovy (příp. za interpunkčními znaménky) a následné psaní velkých počátečních písmen slov, čímž autor naznačí hranici jednotlivých slovních segmentů. V praxi se můžeme setkat také s vynecháváním vokálů v některých slovech, např. místo *kdekoli* je možné psát *kdklv*. Výraz *protože* někdo zaznamenává *poe*, vedle vokálu *o* jsou vynechány také konsonanty *r, t, ž*.

Snaha o maximální úsporu prostoru jde často ruku v ruce s pronikáním angličtiny do textových zpráv. Uvedme několik příkladů – *if* supluje české *jestli, hi* (*ahoj*), *pls* (*please – prosím*). Ustálila se i tzv. akronyma, Hašová¹¹ uvádí např. *BTW* (*by the way – mimochodem*), *ASAP* (*as soon as possible – jak jen to bude možné*), *ILU2* (*I love you too – také tě miluji*) atd. Se snahou o úsporné vyjadřování korespondují také různé formy odkazování (zájmena, zájmenná příslovce), produktor textu se vyjadřuje elipticky, typická je

⁹ S technicky dokonalejšími mobilními telefony je však nyní běžné napsat zprávu rozsáhlejší, která může obsahovat až pět zpráv standardních, celkem tedy až osm set znaků.

¹⁰ CB značí České Budějovice, zkratka Pha hlavní město Prahu, Pe město Pelhřimov.

¹¹ Hašová, Lucie. Lásky jedné esemesky. *Naše řeč*, 85, 2002, s. 207–212.

také implicitnost.¹² Všeobecně pokládáme žánr SMS za velmi dynamický, rychle se přizpůsobující novým společenským vlivům. Přes tuto charakteristiku však můžeme sledovat i jisté tendence ke schematičnosti, často se setkáme také s mnohými klišé. Většina mobilních telefonů má dnes šablony zpráv, tedy předpřipravené texty typu *Omlouvám se, budu mít ... minut zpoždění, Blahopřeji k ...* Postačí, když pisatel na vynechaná místa doplní počet minut či důvod gratulace, a zpráva je připravená k odeslání. V současnosti je také poměrně oblíbené přeposílání zpráv.

Závěrem shrnujeme, že komunikace prostřednictvím SMS se jeví jako „*povrchově psaná a hloubkově mluvená*“¹³, vykazuje znaky spontánnosti a má dialogický charakter. Jsou pro ni charakteristické různé typy zkracování motivované omezeným počtem znaků v jedné SMS. Přestože se jedná o žánr dynamický, vykazuje také tendence ke schematickému vyjadřování. Nejčastějšími pisateli textových zpráv jsou mladí lidé, pro jejichž vyjadřování je mj. typická neformálnost, expresivita a jazyková hra.

1.2 Mluva mládeže¹⁴

Mluvu mládeže pokládáme za stylovou variantu běžně mluveného jazyka, pro četnost slangových výrazů (které jsou jedním ze zdrojů její velké expresivity) bývá za slang také sama často považována. Jedná se o „*specifické prostředky celonárodního jazyka, které užívá mládež rozličných sociálních a zájmových skupin a věkových stupňů mužského i ženského pohlaví od 6 do zhruba 25 let v soukromém komunikačním styku v neoficiálním prostředí*“¹⁵. Na jejím vzniku a modifikaci se podílejí mj. faktory společenské a psychologické.

Mladí lidé touží po originalitě, chtějí být vtipní a vyniknout v kolektivu vrstevníků,

¹² Komunikáty, které se vyznačují výrazovou neúplností, označuje Jelínek v PMČ za defektivní. Je-li výrazová defektivnost užita mluvčím (v našem případě pisatelem) záměrně, je dle Jelínka klasifikována jako příznaková.

¹³ Čmejrková, Světlá. Čeština v síti: Psanost či mluvenost? (O stylu e-mailového dialogu). *Naše řeč*, 80, 1997, s. 246.

¹⁴ Vycházíme především z: Jirsová, Anna – Prouzová, Hana – Svozilová, Nad'a. Poznámky k mluvě mládeže. *Naše řeč*, 47, 1964, s. 193–199. a dále z: Hoffmannová, Jana. Styl současných teenagerů (na pozadí úvahy „o stylech věkových“). *Stylistika*, 9, 2000, s. 247–262.

¹⁵ Hubáček, Jaroslav. Slang. In: *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 405.

neradi se nechávají omezovat jakýmikoli pravidly, rádi jsou těmi, kteří tzv. vybočují z řady. Rádi svá sdělení přetvářejí do kódů, kterým ne všichni (především starší generace) rozumí, stejně jako je tomu ve sděleních argotických. Všechny tyto rysy se promítají do způsobu, jakým užívají jazyk. V psaných projevech se relativně často objevují odchylky od pravopisné normy, je však sporné, zda se mládež dopouští chyb bezděčně, nebo normu nerespektují záměrně jako součást své, pravidla nedbající, osobnosti. Jako nejcharakterističtější vlastnosti mluvy mládeže jmenuje Hoffmannová expresivitu, neformálnost, hravost, častá hyperbolická vyjádření (vše je *bombastické*, *monstrózní*, nebo naopak *katastrofické*), hojně je i „užití *paradoxních, kontrastních spojení, vyjadřujících většinou velkou intenzitu (šíleně, hrozně krásný, strašně prima)*“¹⁶ a užívání frazémů (často v aktualizované podobě). Do charakteru mluvy mládeže se promítá také časté přejímání slov z anglického jazyka, zvláště v oblasti sportovní a počítačové. S technickým vývojem se objevuje nutnost pojmenovávat nové jevy a skutečnosti, rozvoj techniky a anglický jazyk můžeme tedy chápat jako dva výrazné faktory ovlivňující mluvu mladých.

Mládež často „užívá výrazy z různých jazykových vrstev vedle sebe, což už samo o sobě považujeme za příznakové, i mnohé neutrální výrazy tak mohou nabýt na expresivitu“¹⁷. V první řadě mladí hojně užívají vulgarismů a nespisovných výrazů, na straně druhé však rádi užijí lexémy knižní, archaické (upozorněme především na užití infinitivu na *-ti*, genitiv záporný, archaické spojky *tudíž, protože, neboť*) či aktualizované citátové pasáže, v tomto případě mnohdy v poloze ironizující až parodující (Hoffmannová uvádí např. *zahořet touhou, potřást pravicí*).

Expresivita proniká do různých jazykových rovin v nestejně míře. Nejvýrazněji se prosazuje v rovině lexikální a slovtvorné. Ze slovtvorných specifik uvádí Hoffmannová např. sufix *-ačka (střílečka)*, *-ouš (prdlouš)*, mladí rádi slangově krátí slova (*neke, neba*), oblíbená jsou adjektiva zakončená na *-idní (švestkoidní, chřipkoidní)* a specifické zkratky (*UHO* – univerzální hnědá omáčka). Na rovině syntaktické se často setkáváme s vyšnutím z větné vazby, eliptickou výpovědí a shlukem předložek.

Závěrem poznamenejme, že mladí svůj zvláštní „slang“ užívají především v kolektivu vrstevníků, pro sdělení oficiální a polooficiální upřednostňují užití standardu spisovné češtiny.

¹⁶ Jirsová, Anna – Prouzová, Hana – Svozilová, Nad'a. Poznámky k mluvě mládeže. *Naše řeč*, 47, 1964, s. 198.

¹⁷ Hoffmannová, Jana. Styl současných teenagerů (na pozadí úvahy „o stylech věkových“). *Stylistika*, 9, 2000, s. 251.

1.3 Definice základních lexikologických pojmů (termínů)

V této kapitole si klademe za cíl uvést stručné definice (vzhledem k předepsanému rozsahu práce tohoto typu) a možná pojetí základních pojmů, se kterými budeme dále pracovat. Vycházíme především ze dvou kompendiálních příruček oboru – *Encyklopedického slovníku češtiny*¹⁸ a *Příruční mluvnice češtiny*¹⁹.

LEXÉM

Encyklopedický slovník češtiny (ESČ) definuje lexém jako „*abstraktní formálně-významovou jednotku lexikonu nadřazenou všem svým konkrétním manifestacím v řeči, u ohebných slov zahrnující celé paradigma.*“²⁰ ESČ dále dělí lexémy na jednoslovné a víceslovné (ustálené kolokace – víceslovné termíny, frazémy – idiomy). *Příruční mluvnice češtiny* (PMČ) uvádí definici shodnou a dále konstatuje, že „*jedna z možných formálních realizací lexému je vždy považována za reprezentativní.*“²¹ Za reprezentativní formy jsou u jmen považovány nominativy, u sloves infinitivy. Obě publikace shodně uvádějí jako synonymní výraz pro lexém lexikální jednotku.

FRAZÉM, IDIOM

V české jazykovědě je uznávaným odborníkem na problematiku frazeologie a idiomatiky František Čermák, budeme tedy vycházet z jeho pojetí. V ESČ frazém definuje jako „*jedinečnou ustálenou kombinaci minimálně dvou prvků, z nichž některý nefunguje stejným způsobem v žádné jiné kombinaci nebo více kombinacích, respektive vyskytuje se*

¹⁸ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002.

¹⁹ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Rusínová, Zdeňka (eds.). *Příruční mluvnice češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 1995.

²⁰ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 242.

²¹ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Rusínová, Zdeňka (eds.). *Příruční mluvnice češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 1995, s. 69.

v *takové funkci pouze ve výrazu jediném.*²² Z důležitých charakteristických vlastností frazému (příp. idiomu) uveďme pevný slovosled jeho komponentů, funkční anomálnost²³, významovou a denotativní vágnost, obsažnost hodnotící složky, metaforičnost, expresivnost atd. Jednotlivé komponenty frazému jsou často monokolokabilními prvky – v lexiku se nevyskytují v jiných kontextech (*pré, bycha, holičkách*).

Termíny frazém a idiom nejsou zcela totožné, „v zásadě však platí, že analyzuje-li se kombinatorický útvar formálně, mluví se o frazému, zatímco analýza sémantická opravňuje užití názvu idiom.“²⁴ Frazémy a idiomy se zjednodušeně dělí na frazémy nevětné a větné. Nevětné frazémy jsou takové, které mohou být dle kontextu gramaticky formovány, řadíme mezi ně i ustálená přirovnání. Frazémy větné, tedy takové, které nabývají podoby funkční věty, dále dělíme na slovesné a neslovesné. Mezi větnými frazémy se vyčleňují přísloví, pořekadla, pranostiky a okřídlená slova.

NEOLOGISMUS

Problematice neologismů se dlouhodobě věnuje Olga Martinová, která v ESC definuje neologismus jako „*lexikální jednotku, která se ve vztahu k existujícím jednotkám slovní zásoby současného jazyka vyznačuje novostí, a to jak z hlediska vzniku, tak z hlediska funkčního*“²⁵. Z aspektu časového tvoří neologismy „*vrstvu dobově příznakových prostředků současné slovní zásoby*“²⁶, jejichž protipólem je v tomto pojetí vrstva výrazů zastaralých a archaismů. Motivací vzniku neologismů je potřeba pojmenovat nové skutečnosti, věci, ale i potřeba nahradit existující výrazy označením přesnějším.

Z hlediska strukturního řadíme k neologismům slovotvorné neologismy, slova utvořená ze zkratek, přejatá slova, neosémantismy (slova s novým významem), víceslovná

²² Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 139.

²³ Funkční anomálností Čermák rozumí „*nemožnost paradigmatické záměny některého komponentu analogickým jiným v obdobné funkci*“, např. *mít z něčeho těžkou hlavu, mít z něčeho těžké koleno*.

²⁴ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 139.

²⁵ Tamtéž, s. 284.

²⁶ Tamtéž, s. 284.

(sdružená) pojmenování a frazémy.

Martincová dělí neologismy na vlastní (lexikální) a okazionalismy. Okazionalismus definuje jako „*pojmenování, slovo vznikající příležitostně v procesu tvoření textu zpravidla pro jedno konkrétní použití podmíněné kontextem.*“²⁷ Hlavní rozdíl mezi neologismem a okazionalismem spatřuje Martincová v tom, že „*okazionalismy nebývají jazykovým společenstvím přijaty do užívání*“²⁸. Jako charakteristické rysy okazionalismů uvádí Martincová jejich „*řečový charakter, jedinnost aktu tvoření, autorství, vázanost na kontext, neuzuálnost, jednorázové užití, zvláštnost, nápadnost, neobvyklost, novost.*“²⁹ Okazionalismy bývají také označovány jako slova autorská či slova individuálně tvořená.

HYPOKORISTIKUM

PMČ chápe hypokoristika jako takovou část slovní zásoby, která je vymezena příznakem expresivnosti. Hypokoristika definuje jako „*domácké obměny vlastních nebo obecně příbuzenských jmen.*“³⁰ V ESČ jsou hypokoristika chápána obdobně – „*domácké, popř. mazlivé, zdrobnělé obměny neutrálních, oficiálních vlastních jmen, zřídka apelativ v důvěrném prostředí.*“³¹ Dále ESČ dělí hypokoristika na meliorativa (hypokoristika s kladným citovým zabarvením) a augmentativa (zhrubělé názvy). Definuje také termín formální hypokoristikum jako „*citově neutrální vlastní jméno formou shodné s hypokoristikonem*“³²

²⁷Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 292.

²⁸ Tamtéž, s. 292.

²⁹ Tamtéž, s. 292.

³⁰ Tamtéž, s. 95.

³¹ Tamtéž, s. 172.

³² Tamtéž, s. 172.

2. Materiálová východiska

2.1 Čeština v současné soukromé korespondenci, Korpus soukromé korespondence

Materiál pro naši práci jsme čerpali ze souboru elektronicky zpracovaných textů soukromé korespondence, které byly uveřejněny v publikaci Zdeňky Hladké a kol. *Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-maily, SMS*³³. Publikace vyšla v roce 2005 pod záštitou Ústavu českého jazyka Filozofické fakulty Masarykovy univerzity v Brně. Její součástí jsou dvě CD obsahující 2000 elektronických prepisů ručně psaných dopisů, 1000 e-mailů a více než 2000 SMS. Tento materiál byl shromážděn v letech 1990 až 2005, jedná se především o soukromou korespondenci studentů FF MU.

CD 1 představuje korpusové zpracování (uložené pod korpusovým manažerem Bonito – Manatee) 2000 dopisů (KSKdopisy) a 1000 e-mailů (KSKemaily) od 3000 různých pisatelů.

CD 2 přináší v tabulkových textových souborech totožný materiál jako CD 1 (tedy KSKdopisy a KSKemaily) a navíc jsou jako novum připojeny 2 soubory SMS (SSK – SMS1, SSK – SMS2) obsahující více než 2000 dokumentů. Soubor SSK – SMS 1 (bližší viz 2.2) byl materiálem pro naši práci. Soubor SSK – SMS 2 představuje objem všech přijatých zpráv jedním adresátem v průběhu jednoho roku.

2.2 Soubor SSK – SMS 1

Tento soubor tvoří 54 sad SMS, z nichž každá je týdenním příjmem SMS jednoho adresáta. Kvůli četným grafickým anomáliím by bylo technicky velmi obtížné vytvořit z daných souborů SMS elektronický korpus, textové zprávy jsou tedy uspořádány pouze do tabulkového souboru editoru Excel. Sběr textů probíhal ve třech fázích – v letech 2002, 2003, 2005.

V konečné fázi byly SMS na CD 2 uloženy ve dvojí podobě – v autentické

³³ Hladká, Zdeňka a kol. *Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-maily, SMS*. Brno: Masarykova univerzita, 2005.

a v paralelním přepisu³⁴, který se stejně jako u dopisů a e-mailů řídil striktními pravidly. Změny při přepisu zahrnovaly přidání diakritiky, změny velkých a malých písmen, opravy interpunkce a jiných pravopisných nedostatků. Opraveny byly také jasné překlepy, případně doplněny chybějící mezery. Nesrozumitelná či obtížně přepsatelná slova byla vysvětlena ve složené závorce, aktuálně utvořené zkratky byly rozepsány. V autentické podobě byly zachovány jevy obecněčeské, slangové, dále také rysy mluveného jazyka a případné snahy o hyperkorektnost, pro žánr SMS typické hry s grafikou a časté emotikony byly taktéž zachovány. V obou podobách pak byly následně eliminovány identifikační údaje o pisateli a příjemci. Soubor SMS byl stejně jako KSKdopisy a KSKemaily doplněn o sociologické a nářeční charakteristiky.

Soubor SSK – SMS 1 obsahuje 1465 zpráv, z nichž převážná většina byla poslána v letech 2002 (655 poslaných zpráv) a 2003 (569 poslaných zpráv). Celkový počet odesílatelů byl 416, převažovaly mezi nimi ženy (884 z celkového počtu SMS). 1037 z celkových 1465 zpráv bylo posláno mladými lidmi ve věku 20 až 29 let, 244 zpráv je od pisatelů mezi 15 a 19 lety, 146 zpráv od pisatelů ve věku od 30 do 49 let, 30 autorů bylo starších 50 let, 8 mladších 14 let. Zaměříme-li se na aspekt vzdělání odesílatelů, převážná část SMS (684 SMS) byla napsána vysokoškolskými studenty, 314 SMS pochází od studentů střední školy, 252 SMS bylo napsáno lidmi s ukončeným středoškolským vzděláním, 179 pisatelů už mělo dokončené vysokoškolské vzdělání, 20 docházelo na základní školu a 16 mělo dokončené základní vzdělání. Největší množství pisatelů (595) pocházelo ze středomoravské jazykové oblasti (klasifikace dle *Českého jazykového atlasu*), dále je zastoupena českomoravská nářeční oblast (234 SMS), východomoravská (164 SMS), severovýchodočeská (108 SMS), oblast jihočeská (92), středočeská (79) a také pohraničí (97), z oblasti slezské je odesílatelů 55 a nejméně odesílatelů pochází z oblasti západočeské (4). Vztah odesílatelů a příjemců je v 961 případech klasifikován jako kamarádský, ve 276 SMS se jednalo o vztah milenecký, 202 SMS bylo posláno mezi rodinnými příslušníky. 1037 SMS bylo odesláno z mobilních telefonů, zbývající část pak přes internet. Měla-li SMS více částí (celkem 128 SMS), ve většině případů se jednalo o části dvě (79 SMS).

Analyzujeme-li skupinu příjemců zpráv, celkově se jednalo o 45 osob, z nichž bylo 39 žen, 38 příjemců bylo ve věku od 20 do 29 let. V naprosté většině (44 příjemců) se jednalo také o studenty vysoké školy.

³⁴ Právě paralelní přepis textu přebíráme do citátu v seznamu excerpovaných lexémů.

Zobecníme-li dané statistické údaje, můžeme říci, že materiálem pro naši práci bylo 1465 SMS zpráv od 416 různých pisatelů, mezi kterými převažovaly ženy ve věku od 20 do 29 let, převážně studující na vysoké škole a pocházející ze středomoravské jazykové oblasti. Vztah mezi odesílatelem a příjemcem zprávy byl povětšinou přátelský. Nejvíce SMS bylo napsáno v roce 2002.

2.3 Srovnání našeho materiálu s materiálem analyzovaným v pracích Čechové a Šabatové

Čechová ve své práci *E-maily jako lexikografický pramen*³⁵ analyzovala 200 e-mailů z KSKemaily. Vzorky pocházely od 200 různých pisatelů, převážně žen studujících vysokou školu, nejrozšířenější jazykovou oblastí (dle klasifikace *Českého jazykového atlasu*) byla oblast středomoravská (nepatrně převažovala oblast Brna), jiné jazykové oblasti byly dle Čechové zastoupeny srovnatelně.

Šabatová v práci *Příznaková slovní zásoba soukromé korespondence mládeže*³⁶ analyzovala 100 tradičních ručně psaných dopisů z KSKdopisy. Jednalo se o dopisy psané mladými lidmi ve věku do 30 let. Počet pisatelů byl 100, autorka tedy zpracovala 100 různých idiolektů.

Na základě výše uvedeného můžeme říci, že v naší práci pracujeme se vzorkem soukromé korespondence se srovnatelnými sociologickými a územními charakteristikami jako Čechová, zásadní rozdíl však vidíme v počtu analyzovaných idiolektů – v naší práci analyzujeme 416 idiolektů, Šabatová jich zpracovávala 100 a Čechová 200.

³⁵ Čechová, Magdaléna. *E-maily jako lexikografický pramen* [bakalářská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007.

³⁶ Šabatová, Marta. *Příznaková slovní zásoba v soukromé korespondenci mládeže* [magisterská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007.

2.4 Komparační korpusové zdroje PMK a BMK³⁷

Encyklopedický slovník češtiny definuje jazykový korpus jako „vnitřně strukturovaný a unifikovaný jazykový soubor zpravidla elektronicky (počítačově) uložených jazykových dat, a to většinou v textové podobě.“³⁸ Jedná-li se o korpusy mluveného jazyka, data jsou uložena v podobě přepisů záznamu mluvy. „Smysl jazykového korpusu tkví v tom, že jazyková data se v něm nacházejí ve svém přirozeném kontextu.“³⁹ Korpus se snaží na malých vzorcích zachytit všechny varianty jazyka a má vždy konečnou velikost. Oproti např. internetovým textům jsou ty korpusové pečlivě anotovány, je tedy možné dohledat bibliografický údaj. Pomocí softwarových nástrojů (korpusového manažeru) je možné najít slova, případně slovní spojení, frekvenci a materiál dále třídit.

V České republice existuje akademický projekt Český národní korpus (ČNK) vytvořený Ústavem Českého národního korpusu na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy. V naší práci využíváme dvou subkorpusů vytvořených v rámci ČNK – *Pražského mluveného korpusu*⁴⁰ (PMK) a *Brněnského mluveného korpusu*⁴¹ (BMK).

Oba korpusy jsou (stejně jako všechny ostatní korpusy vytvořené v rámci ČNK) po zaslání žádosti bezplatně dostupné na internetových stránkách a široká veřejnost je může využívat pro nekomerční účely.

³⁷ Vycházíme především z: *Český národní korpus – PMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2001. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>. , *Český národní korpus –BMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2002. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

³⁸ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002, s. 235.

³⁹ Tamtéž, s. 235.

⁴⁰ *Český národní korpus – PMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2001. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

⁴¹ *Český národní korpus – BMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2002. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

PRAŽSKÝ MLUVENÝ KORPUS⁴²

Pražský mluvený korpus (dále PMK) zachycuje mluvenou češtinu z oblasti Prahy a okolí. Je však třeba si uvědomit, že právě na území hlavního města dochází k míšení lidí z různých jazykových oblastí České republiky, z tohoto důvodu PMK přináší obraz jazyka celonárodní povahy. Celkový počet 304 magnetonových nahrávek autentického mluveného jazyka pochází z let 1988 až 1996. Autory PMK jsou Anna Adamovičová, František Čermák, Jiří Pešička, Josef Šimandl, Jitka Šonková, Petr Savický a Zdena Smetanová z FF UK.

PMK je opatřen sociologickými charakteristikami všech mluvčích, v programu Bonito je možné vyčíst informace o pohlaví, věku a vzdělání mluvčího, dále údaj o typu promluvy (formální a neformální).

PMK čítá přibližně 675 000 slov. V současné době není dosud dokončen náročný proces taggování a manuálního kódování PMK.

BRNĚNSKÝ MLUVENÝ KORPUS⁴³

Brněnský mluvený korpus (BMK) představuje v rámci ČNK vůbec první korpus mluvené češtiny z oblasti Moravy. BMK obsahuje přepisy 250 magnetofonových nahrávek, které pocházejí z let 1994 až 1999 a zachycují 294 mluvčích, tedy 294 různých idiolektů. Autory BMK jsou Zdeňka Hladká, Dana Hlaváčková, Daniel Jedlička a Táňa Vykypělová z FF MU v Brně.

Běžná mluva obyvatel Brna reflektuje především středomoravský interdialekt a prvky obecné češtiny, ale projevuje se v ní také tendence užití spisovné češtiny, která je zjevná na celém území Moravy. V oblasti lexika je možné pozorovat pozůstatky dřívějšího soužití češtiny užívané na území Brna a německého jazyka, patrný je také vliv brněnského hantecu.

Stejně jako PMK byl i BMK doplněn o sociolingvistické charakteristiky. V BMK převažují nahrávky formální, tedy odpovědi mluvčího na předem připravené otázky. Ty však byly na rozdíl od PMK kladeny ve spisovné češtině. Zajímavostí může být, že některé rozhovory byly nahrávány na skrytý mikrofon, mluvčí o nich tedy v průběhu zaznamenávání

⁴² Vycházíme především z: *Český národní korpus – PMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2001. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

⁴³ Vycházíme především z: *Český národní korpus – BMK*. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2002. Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

jejich mluvy nevěděl, což přidává korpusu na autenticitě.

BMK obsahuje cca 490 000 slov.

3. Charakteristika užitých lexikografických děl

3.1 Základní výkladové slovníky (SSČ, SSJČ)

SLOVNÍK SPISOVNÉHO JAZYKA ČESKÉHO

*Slovník spisovného jazyka českého*⁴⁴ (dále SSJČ) představuje první kodifikační slovník českého jazyka. První čtyřsvazkové vydání vycházelo v letech 1960–1971, bylo zpracováno autorským kolektivem pod vedením Bohuslava Havránka. Druhé (v podstatě nezměněné) vydání čítá svazků osm a pochází z roku 1989. SSJČ navazuje na *Příruční slovník jazyka českého* (PSJČ). Úkolem SSJČ však nebylo plnit funkci akademického deskriptivního slovníku, z toho důvodu je pojat praktičtěji a systematičtěji. Zavádí také některé inovace (např. zachycení slovesných vazeb, informací o původu slov), ve větším rozsahu zaznamenává také terminologii, více se věnuje problému tvaru a vidu. SSJČ také využívá metody hnízdování. Slovník čítá 192 908 alfabetycky řazených hesel, řadíme ho tedy mezi slovníky středního typu. SSJČ čerpá zejména ze žurnalistiky a literatury.

Cílem SSJČ bylo zobrazit současnou slovní zásobu spisovné češtiny, vysvětlit významy jednotlivých lexikálních jednotek. Slovník obsahuje jednoslovné lexémy, slovní spojení, frazeologii, terminologii, v menší míře uvádí také obecně rozšířené slangové výrazy a slova, která se již běžně neužívají, ale je možné se s nimi setkat v beletrii (archaismy, slova vulgární, argotická, nářeční a obecněčeská). Propria uvádí SSJČ tehdy, když se stala slovy obecnými, nebo užívá-li se jich přeneseně.

Materiálem SSJČ se stal lexikální archiv primárně založený pro PSJČ, slovník však zaznamenává zejména slova z posledních 35 let, okrajově také slova od 80. let 19. století.

Heslový odstavec obsahuje vždy heslové slovo, případnou dubletu, údaj o výslovnosti (je-li potřeba), slovní druh, základní a problematické tvary slova, stylistickou charakteristiku

⁴⁴ Havránek, Bohuslav a kol. *Slovník spisovného jazyka českého*. Praha: Academia, 1989.

(pro niž je relevantní hledisko spisovnosti – nespisovnosti), dále se uvádí dobový výskyt, citové zabarvení a frekvence daného slova, odkaz na synonymní a antonymické řady a u slov přejatých také informace o původu. V rámci hnízdování najdeme v heslové stati deminutiva a u adjektiv také příslovce. Nechybí samozřejmě ani výklad významu slova, příklady užití a případná frazeologická spojení.

SLOVNÍK SPISOVNÉ ČEŠTINY PRO ŠKOLU A VEŘEJNOST

Publikace *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*⁴⁵ (SSČ) je abecedním jednojazyčným výkladovým slovníkem. SSČ má kodifikační povahu. První vydání bylo publikováno v roce 1978, po změně režimu v roce 1989 bylo třeba zachytit změny ve slovní zásobě a zbavit jisté lexikální jednotky jejich ideologických výkladů významů. Druhé přepracované vydání (obsahující zásadní změny) bylo publikováno v roce 1994, třetí vydání (s menšími úpravami) v roce 2003, čtvrté (obsahově nezměněné vůči třetímu vydání) pak roku 2005. V roce 2009 vyšel dotisk čtvrtého vydání, který jsme používali v naší práci. Hlavními redaktory byli Josef Filipec, Vladimír Mejstřík, František Daneš a Jaroslav Machač.

Na rozdíl od předchozích výkladových slovníků vydaných ve 20. století (*Příruční slovník jazyka českého*, *Slovník spisovného jazyka českého*) je SSČ slovníkem jednosvazkovým, tedy stručnějším, určeným širší veřejnosti čtenářů. Jeho cílem je reprezentovat současnou slovní zásobu, která je aktivně užívána i pasivně známa středoškolsky vzdělanému jedinci. Slova stojící na periferii slovní zásoby uvádí SSČ jen okrajově. SSČ můžeme označit za prototyp výkladového slovníku menšího rozsahu.

Materiálově se SSČ opírá především o texty od roku 1945, zvláštní pozornost soustřeďuje na publicistické texty po roce 1989, které nejlépe reflektují společenské změny a s nimi související změny ve slovní zásobě. Druhé vydání SSČ celkem čítá 24 311 heslových statí, 45 366 lexémů a 62 872 lexikálních jednotek⁴⁶. SSČ přihlíží k faktu, že těžištěm jazyka není styl krásné literatury, ale spíše styl odborný a publicistický, mj. tedy neobsahuje okazionalismy známých autorů. Autoři SSČ také alespoň proklamativně v prolegomenech hovoří o tom, že se více zaměřují i na běžnou mluvu.

⁴⁵ Filipec, Josef – Daneš, František – Machač, Jaroslav – Mejstřík, Vladimír a kol. *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. Praha: Academia, 2009.

⁴⁶ Třetí vydání bylo doplněno o cca třicet nových slov.

Heslový odstavec vždy obsahuje dané heslové slovo v reprezentativním tvaru, jeho mluvnický popis, stylistickou charakteristiku, výklad významu, případná frazeologická spojení a odvozeniny. Pravopis heslových slov se vždy shoduje s nejnovějším vydáním *Pravidel českého pravopisu*. V rámci mluvnického popisu SSČ udává informace o dubletách (doplňuje i jejich stylistickou charakteristiku, je-li to třeba), druhu slova a vidu slovesa. Reflektuje též synonymii, antonymii a homonymní vztahy. SSČ hojně užívá metody hnízdování.

Slovník také částečně zachycuje stav české frazeologie. Frazémy jsou uvedeny pouze jako část heslové stati, stejně jako přísloví a pořekadla vždy za značkou ♦ v alfabetském pořadí svých obligatorních členů. Výklad se uvádí zpravidla u takového plnovýznamového slova, se kterým frazém nejvíce sémanticky koresponduje.

Součástí vydání SSČ jsou i následující přílohy – slovotvorný přehled, seznam zkratk a značek, rodných (křestních) jmen, příjmení a jmen zeměpisných.

3.2 Slovníky neologismů (CSN, NSČ, NSČ 2)

CO V SLOVNÍCÍCH NENAJDETE

*Co v slovnících nenajdete (CSN)*⁴⁷ představuje doplněk akademických slovníků spisovné češtiny (*Slovníku spisovného jazyka českého* a *Slovníku spisovné češtiny pro školu a veřejnost*). Slovník vycházel postupně jako soubor článků v *Naší řeči* v letech 1992, 1993, jako knižní publikace byl vydán v roce 1994. Jeho autorkami jsou Zdeňka Sochová a Běla Poštolková.

CSN přináší soubor nových lexémů, které se v češtině ustálily po listopadu 1989, ale také soubor neologismů, případně jiných frekventovaných lexémů běžné mluvy, které SSČ a SSJČ nezahrnovaly. Publikace reflektuje masmediální publicistiku mluvenou i psanou, lexémy byly také excerpovány z vybraných beletristických a esejistických děl.

CSN přináší cca 2 500 hesel, tento počet nezahrnuje hesla přihnízdovaná, která jsou vždy doplněna pod heslem základním. Kritériem pro zařazení hesla do slovníku byla četnost

⁴⁷ Poštolková, Běla – Sochová, Zdeňka. *Co v slovnících nenajdete*. Praha: Portál, 1994.

výskytu a míra vžitosti lexémů. Hesla jsou řazena alfabetycky, jsou doplněna o gramatické, výslovnostní a pravopisné údaje a stylové charakteristiky.

NOVÁ SLOVA V ČEŠTINĚ. SLOVNÍK NEOLOGISMŮ

Nová slova v češtině. Slovník neologismů (NSČ)⁴⁸ byl vydán v roce 1998 autorským kolektivem pod vedením Olgy Martinové. NSČ čítá cca 4 600 výkladových, alfabetycky řazených hesel. Je slovníkem synchronním a deskriptivním, mezi slovníky normativní nelze zařadit.

Za cíl si kolektiv autorů stanovil charakterizovat novou vrstvu slovní zásoby, nikoli popsat pouze vrstvu standardní (spisovné) češtiny.

Slovník zaznamenává slova nově utvořená, slova nabývající nových významových odstínů a výrazy dostávající se do širšího úzu z původně úzkého okruhu odborníků. Vedle již ustálených výrazů zachycuje NSČ slova, která se po stránce formální a (nebo) významové ustálit zatím nestačila, dále slova utvořená příležitostně, která jsou vázána na sféru kulturní, literární a publicistickou.

Jako východisko pro NSČ slouží lexikum z let 1985 až 1995. Materiál byl excerpován především z časopisů a novin, informačních brožur a letáků, učebních textů, internetu, částečně také z projevů mluvených, pocházejících z rozhlasového a televizního vysílání. Hesla byla do slovníku zařazena s přihlédnutím k charakteru současné spisovné komunikace, kritériem bylo také časové hledisko a rozšíření neologismů v úzu.

U jednotlivých slovníkových hesel jsou doplněny tvaroslovné a slovnědruhé charakteristiky, údaje o výslovnosti a původním jazyku slova. Neosémantismy jsou označeny specifickými znaky.

Originálně pojaté kvalifikátory zaznamenávají stylovou charakteristiku lexémů, označují expresivitu slova, typ komunikace, ve které bylo dané slovo užito a postoj uživatelů jazyka k zaznamenané skutečnosti.

⁴⁸ Martinová, Olga a kol. *Nová slova v češtině. Slovník neologismů*. Praha: Academia, 1998.

NOVÁ SLOVA V ČEŠTINĚ. SLOVNÍK NEOLOGISMŮ 2

Nová slova v češtině. Slovník neologismů 2 (NSČ 2)⁴⁹ navazuje na slovník *Nová slova v češtině – Slovník neologismů*. NSČ 2 byl vydán v roce 2004. Materiál pochází z let 1996–2002, materiálové zdroje jsou stejné jako u NSČ, rovněž i struktura slovníku. Kolektiv autorů zůstal zachován.

Publikace NSČ 2 (stejně jako NSČ) zachycuje novou vrstvu lexika, čítá cca 7 000 hesel a obsahuje četné odkazy na NSČ.

3.3 Slovníky nespisovné češtiny a slangů (SNČ, ŠJČ)

SLOVNÍK NESPISOVNÉ ČEŠTINY⁵⁰

*Slovník nespisovné češtiny*⁵¹ (SNČ) obsahuje obecnou mluvu, brněnskou a ostravskou městskou mluvu a především slova argotická a slangová, o čemž vypovídá už jeho podtitul – *Argot, slangy a obecná mluva od nejstarších dob po současnost, historie a původ slov*. V menší míře jsou zastoupena i slova tradičních nářečí. SNČ neopomíjí postihnout ani etymologii slov. Publikace dále obsahuje přehled prací věnovaných českému argotu a slangu v průběhu času.

SNČ byl zpracován autorským kolektivem pod vedením Jana Huga. Autorsky však byla zapojena také širší veřejnost, součástí publikace jsou mj. hesla zaslaná čtenáři do redakce a hesla získaná od příslušníků Policie ČR.

Slovník byl poprvé vydán v roce 2006. Roku 2009 bylo publikováno již třetí, rozšířené a aktualizované vydání čítající více než 17 000 slangových či jiných nespisovných hesel. Právě s vydáním z roku 2009 jsme pracovali v naší práci. Oproti druhému vydání se zvýšil počet hesel (o cca 2 000) a v některých případech byla doplněna etymologie slov. Převážná

⁴⁹ Martincová, Olga a kol. *Nová slova v češtině. Slovník neologismů 2*. Praha: Academia, 2004.

⁵⁰ Vycházíme především z: *Předmluva*, s. 7–9.

⁵¹ Hugo, Jan a kol. *Slovník nespisovné češtiny*. Praha: Maxdorf, 2009.

část zaznamenaných lexémů byla zachycena v živém úzu, zbylá část byla získána excerpcí z literatury.

Hesla jsou řazena abecedně, má-li heslo více významů, pak jsou označeny arabskými číslicemi. Hesla v SNČ jsou doplněna stylovými charakteristikami z hlediska sociálního zařazení.

ŠMÍRBUCH JAZYKA ČESKÉHO

Materiál zachycený ve *Šmírbuchu jazyka českého*⁵² (ŠJČ) můžeme označit jako argotický a obecně slangový, neboť v něm zachycené výrazy se vymykají spisovnému jazyku. Autor Patrik Ouředník označuje svou publikaci jako slovník nekonvenční češtiny. ŠJČ nemá suplovat jazykovou příručku či slovník v běžném slova smyslu, u hesel chybí tradiční slovníkové údaje (např. gramatické informace, stylistické kvalifikátory, zdroj či frekvence). Cílem publikace bylo zachytit mnohotvárnost nekonvenční češtiny, její vtip. Hesla nejsou řazena abecedně, ale spíše tematicky, důležitým aspektem bylo asociační řetězení.

První vydání ŠJČ bylo publikováno v roce 1988 v Paříži, druhé vydání pochází z roku 1992, jako novum přineslo obsáhlý rejstřík. Nejnovější vydání je z roku 2005⁵³.

Sběr materiálu probíhal od roku 1945, pro první vydání byl ukončen roku 1985, pro vydání novější byla hranice posunuta do roku 1989. Místně materiál v ŠJČ pokrývá především české území, z brněnského a ostravského argotu jsou zachyceny pouze takové výrazy, které pronikly na území Čech. ŠJČ obsahuje 1 260 tematických skupin a podskupin, tedy cca 16 000 lexémů. Jednotlivá hesla jsou doplněna příkladem kontextového užití zachycených lexémů.

⁵² Ouředník, Patrik. *Šmírbuch jazyka českého. Slovník nekonvenční češtiny*. Praha: Ivo Železný, nakladatelství a vydavatelství, spol. s r. o., 2005.

⁵³ S vydáním z roku 2005 jsme pracovali v naší práci.

3.4 Další specializované slovníky (NASCS, SČFI)

NOVÝ AKADEMICKÝ SLOVNÍK CIZÍCH SLOV⁵⁴

*Nový akademický slovník cizích slov*⁵⁵ (NASCS) byl vydán v roce 2005 kolektivem autorů pod vedením Jiřího Krause. NASCS má za cíl zaznamenat slova cizího původu, která se ustálila v češtině v různých oblastech života, zobrazuje také lexémy okrajové, především slova slangová, nářeční a zastarávající. Svou koncepcí NASCS navazuje na *Akademický slovník cizích slov*, který poprvé vyšel v roce 1994. Slovní zásobu tohoto slovníku NASCS rozšiřuje o cca 2 000 nových slov a významů.

Materiálovým východiskem pro NASCS se kromě excerptce z beletrie, periodického tisku a odborné literatury staly také novější encyklopedické příručky, texty umístěné na internetu, oba svazky slovníku neologismů *Nová slova v češtině*, databáze SYN2000 Českého národního korpusu, ale také podklady z evidence dotazů adresovaných Jazykové poradně Ústavu pro jazyk český.

Hesla jsou řazena alfabetycky, za konkrétním heslovým slovem nalezneme údaj o spisovné výslovnosti, původu, gramatickou a stylovou charakteristiku. Z hlediska dichotomie spisovnost – nespisovnost publikace zachycuje slova hovorová, obecněčeská, nářeční, slangová a žargonová, dále také expresivní, knižní a básnické výrazy. Každé heslo je rovněž doplněno o definici významu, uvedeny jsou i dílčí synonymické, homonymní a opozitní vztahy.

⁵⁴ Vycházíme především z: *Předmluva*, s. 7.

⁵⁵ Kaus, Jiří a kol. *Nový akademický slovník cizích slov*. Praha: Academia, 2005.

První vydání *Slovníku české frazeologie a idiomatiky* (dále SČFI) jsou datována lety 1983–1994. Slovník připravil kolektiv autorů pod vedením Františka Čermáka, Jaroslava Machače a Jiřího Hronka. První vydání obsahovalo tři díly slovníku ve čtyřech svazcích – *Přirovnání*, *Výrazy neslovesné* a dvousvazkové *Výrazy slovesné* (1. díl A – P, 2. díl R – Ž).

Druhé, mírně upravené a materiálově obohacené vydání SČFI bylo publikováno v roce 2009. Jako novum přináší čtvrtý díl, věnovaný větné a nadvětné frazeologii – *Výrazy větné*⁵⁷.

SČFI je slovníkem programově synchronním, zachycuje ustálenou celonárodní idiomatiku a frazeologii druhé poloviny dvacátého století. Cílem publikace je registrovat, popsat a stabilizovat dosud nezastaralé výrazy, zaznamenat jejich případné nové významy a lingvisticky je charakterizovat. SČFI je pojat jak teoreticky, tak i široce prakticky. Zvláštní pozornost věnuje útvarům mluveného jazyka.

Publikace je částečně blízká slovníkům synonymickým (obsahuje synonyma a antonyma hesel) a překladovým (hesla jsou doplněna o cizojazyčné ekvivalenty v angličtině, němčině, francouzštině a ruštině).

Materiálovým východiskem SČFI byly slovníky spisovné češtiny – SSJČ, PSJČ, řada hesel také vznikla excerpce z české literatury a publicistiky či ze záznamů živého mluveného jazyka a z konkrétních výzkumů.

Hlavním kritériem pro výběr frazémů byla frekvence jejich užití. Hesla jsou řazena abecedně, pořadí určuje přítomnost substantiva, adjektiva, slovesa a adverbia (v tomto pořadí), zbylá hesla jsou řazena dle prvního slova frazému či idiomu. Každý svazek SČFI obsahuje také sémantický rejstřík.

V heslové stati je vždy uvedeno heslové slovo, stylová a gramatická charakteristika, transformace, výklad významu, jazykový a situační kontext, příklady užití (obvykle v podobě

⁵⁶ Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Přirovnání. Praha: Leda, 2009.

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy neslovesné. Praha: Leda, 2009.

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy slovesné. Praha: Leda, 2009.

⁵⁷ Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy větné. Praha: Leda, 2009.

věty, zřídka v podobě citátu), antonyma, synonyma, cizojazyčné ekvivalenty. Každý heslový frazém je doplněn údaji o stylové příslušnosti a charakteristikou z hlediska expresivity.

První svazek SČFI *Přirovnání* čítá cca 2 108 plných hesel a cca 350 hesel redukovaných. Poprvé byl publikován v roce 1983.

Druhý svazek s názvem *Výrazy neslovesné* byl poprvé vydán roku 1988. Základní heslář druhého vydání obsahuje 4 435 heslových frazémů, gramatické přílohy přináší dalších 743 položek. *Výrazy neslovesné* obsahují zejména frazémy nominální a adverbialní.

Třetí svazek (*Výrazy slovesné*), který poprvé vyšel roku 1994, je rozdělen na dvě části. Svazek představuje cca 10 097 hesel, *Výrazy slovesné* také přináší cca 9 000–10 000 kvazifrazémů s abstraktním substantivem.

Čtvrtý svazek *Výrazy větné* vyšel v roce 2009 a celý projekt zmapování české frazeologie a idiomatiky se jím uzavírá. Tvoří samostatný celek, avšak je zpracován jednotně se svazky předchozími. Čítá 2 769 výkladových velkých hesel, 6 188 hesel redukovaných, 1 066 hesel odkazových, celkově tedy přináší cca 10 000 jednotek. Samotná přísloví, nejznámější podoba větného frazému, tvoří jen zhruba desetinu všech hesel, kromě nich zde nalezneme např. známé verše, části lidových písní, citáty z významných děl české prózy a řadu ustálených spojení běžné mluvy.

4. Metodika práce

Základním cílem naší práce je zhodnotit užitečnost textových zpráv pro lexikografické účely. Významným krokem, který bylo nutno učinit, bylo zaznamenání takových jednoslovných lexémů a ustálených slovních spojení užitých v subkorpusu SSK – SMS 1, které nejsou zachyceny ve *Slovníku spisovné češtiny pro školu a veřejnost* (SSČ), představujícím prototyp středně velkého výkladového slovníku určeného širší veřejnosti. U těchto lexémů jsme následně zjišťovali jejich výskyt i v dalším výkladovém slovníku češtiny (SSJČ), ve slovnících neologismů (CSN, NSČ, NSČ 2), ve slovnících nespisovné

češtiny a slangu (SNČ, ŠJČ) a v dalších specializovaných slovnících (NASCS, SČFI)⁵⁸. Výskyt daných lexémů jsme porovnávali také s korpusovými zdroji PMK a BMK.

Celý náš metodogický postup je v zásadě shodný s postupem, který užila M. Čechová ve své práci *E-maily jako lexikografický pramen*⁵⁹, a to z důvodu komparace.

Čechová postupovala podle metodiky vypracované v ÚČJ FF MU pro analýzu lexika korespondenčních textů. Oproti Čechové jsme navíc zaznamenali všechny podoby rodných (křestních) jmen a hypokoristik, které se v našem vzorku SMS vyskytly.

4.1 Obecná pravidla pro tvorbu seznamů

Prvním krokem bylo důkladné prostudování celkového počtu 1 465 SMS a zaznamenání takových výrazů (jednoslovné lexémy jsme zahrnuli do seznamu č. 1, ustálená slovní spojení do seznamu č. 2, křestní jména do seznamu č. 3), které v dané formě a významu neuvádí *Slovník spisovné češtiny*. Při porovnávání excerpovaných lexémů se SSČ bylo vždy třeba hledat v celém heslovém odstavci, zvláštní pozor jsme museli dát na přihnízdované podoby slov, předponové odvozeniny, vidové protiklady apod. Lexémům v SSČ zaznamenaným (v dané formě a významu) jsme dále nevěnovali pozornost. Tento základní seznam výrazů (které SSČ nezaznamenává) jsme následně porovnávali s dalšími slovníky (v tomto pořadí) – *Slovník spisovného jazyka českého* (SSJČ), *Co v slovnících nenajdete* (CSN), *Nový akademický slovník cizích slov* (NASCS), *Nová slova v češtině* (NSČ), *Nová slova v češtině 2* (NSČ 2), *Šmírbuch jazyka českého* (ŠJČ) a *Slovník nespisovné češtiny* (SNČ). V konečné fázi jsme seznam porovnali ještě s *Pražským mluveným korpusem* (PMK) a *Brněnským mluveným korpusem* (BMK).

Když jsme ve slovnících či korpusových zdrojích hledaný lexém nenalezli, nezaznamenávali jsme do hesláře žádnou informaci a následně vyhledávali lexém další. Pokud jsme v jakémkoli z daných lexikografických děl našli výraz ve stejné formě

⁵⁸ Původně jsme pracovali se slovníky v počítačovém programu DEBDict, ten se však ukázal jako ne zcela spolehlivý (především z důvodu neaktuálnosti obsahu) pro naše účely, pracovali jsme tedy vždy s nejaktuálnějším vydáním slovníku v jeho tištěné podobě.

⁵⁹ Čechová, Magdaléna. *E-maily jako lexikografický pramen* [bakalářská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007.

a významu, v jakém se vyskytl v SMS, uvedli jsme tuto informaci do konkrétního seznamu. Přesný způsob zpracování seznamů je předmětem kapitol 5.2, 5.3, 5.4. V případě, že se ve slovnících ve sledovaném nebo souvisejícím významu nenalezla přesná podoba výrazu, ale pouze tvar přesné podobě formálně blízký, také tuto informaci jsme doplnili do konkrétního seznamu. V případě, že lexikografické dílo (či korpusové zdroje) uvádí více formálně blízkých variant, v našem hesláři jsme zaznamenali variantu nejbližší, respektive slovotvorně fundující. Součástí hesláře jsou i taková slova, která sice SSČ zachycuje, ale ve vzorku SMS se vyskytly ve zcela jiném významu, informaci o odlišnosti významu daných výrazů bylo opět nutné zaznamenat do seznamu. V rámci přejatých a cizích slov jsme do hesláře zaznamenali také varianty lišící se pouze pravopisem.

„Do seznamu jsme nezahrnuli lexémy, jejichž realizace v e-mailech se od podoby ve slovníku lišila pouze pravopisně nebo v důsledku překlepu (řeknui, zapomela) nebo se lišila jen pravidelnou nářeční, popřípadě obecně českou obměnou gramatické formy nebo hláskové stavby (chodijó, pěknej). Lexikální, slovotvorné a nepravidelné hláskové nářeční odlišnosti, které slovník nezachycuje, jsme však do seznamu zaznamenali (plotna, kurňa). U cizích a přejatých slov jsme do seznamu zaznamenali i případy lišící se od podoby uvedené v SSČ pouze pravopisem (kompjůtr). Dále jsme do seznamu č. 1 nezařazovali propria, adjektiva od proprii odvozená a přezdívký. Nezachycovali jsme ani pravidelně tvořená přivlastňovací adjektiva, pokud SSČ obsahuje výchozí substantivum, negované tvary sloves, pokud slovník zachycuje sloveso v podobě bez negace, tvary komparativu a superlativu, pokud slovník zachycuje výchozí adjektivum v pozitivu. Dále jsme nezaznamenávali pravidelně tvořená deverbální substantiva (typu psaní, tvrdnutí), pokud slovník zachycuje výchozí sloveso a pokud měla pravidelný význam, ani pravidelně tvořená deverbální adjektiva (typu zuřící, napsaný, začatý, přivolavší, vzniklý, uhaslý), pokud slovník zachycuje výchozí sloveso. V případě, že jsme však v korespondenčních textech objevili uvedené formy od slov, která slovník nezachycuje, do seznamu jsme je zařadili.“⁶⁰

Součástí seznamu nejsou ani mnohá slova lišící se od pravopisné normy pouze grafikou (*spaaat, jupiii, nee, paaa*), různé typy zkratk (MP3, *icq*) apod. Nezaznamenali jsme také metaforická oslovení typu *myšáčku, sluníčko* v případě, že SSČ uvádí dané slovo v jiném významu. Oslovení tohoto typu jsme zaznamenali pouze tehdy, neuvádí-li je SSČ vůbec

⁶⁰ Čechová, Magdaléna. *E-maily jako lexikografický pramen* [bakalářská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007, s. 23–24.

(*beruš, medoušek, miloušek*). Součástí seznamu nejsou ani výrazy obměňující lexikograficky nezachycený lexém jen jasnými prvky mluvenosti a různé „zkomoleniny“ typu *japato, eště, esi, neska*.

V našem vzorku SMS se vyskytlo relativně velké množství cizích výrazů v citátové podobě. Do seznamů jsme takové jednoslovné lexémy či frazémy zařadili pouze v případě, kdy jsme je zaznamenali v českém textu jako samostatně stojící a (nebo) když tvořily jednu lexikální jednotku. V případě, kdy byl celý větný segment či dokonce celá SMS napsána v cizím jazyce, nevěnovali jsme jí pozornost.

4.2 Zpracování seznamu jednoslovných lexémů

Všechny excerpované lexémy (tedy ty, které nezachycuje SSČ) jsme seřadili abecedně do jednoho seznamu. Každý lexém jsme uvedli na novém řádku vždy v reprezentativním tvaru – u ohebných slovních druhů je jím nominativ singuláru (u adjektiv jsme uváděli tvar maskulina), u sloves pak infinitiv. Za tvarem lexému, který jsme zaznamenali tučným písmem, jsme kurzivou uvedli citaci kontextového užití, tedy takovou autentickou část textu SMS, ze které je patrný význam dané lexikální jednotky.⁶¹ Když byl konkrétní lexém také součástí frazeologického spojení, frazém jsme v citaci podtrhli a zároveň jej zařadili do samostatného seznamu ustálených slovních spojení. Za citátovou pasáží jsme do kulatých závorek uvedli čísla textových zpráv, ve kterých se jednotka vyskytla. V případě, že jsme totožnou jednotku zaznamenali vícekrát v celkovém počtu SMS (nebo dokonce v jedné SMS), čísla daných zpráv jsme uvedli vedle sebe na jeden řádek. Citátová pasáž vždy pochází z první textové zprávy uvedené za samotným citátem.

Takto vzniklé heslo jsme dále doplnili údaji o tom, v jakém lexikografickém pramenu jsme sledovaný lexém našli. Pokud jsme v SSČ nenašli přesnou formu slova, ale pouze formu blízkou, uvedli jsme údaj „v SSČ *jen*“ a kurzivou doplnili tvar uvedený v SSČ. V případě, že jsme ve slovníku našli lexém formou totožný, ale lišící se významem, uvedli jsme informaci „v SSČ *jen* v jiných významech“. Veškeré uvedené informace jsme oddělovali středníkem.

⁶¹ Citáty jsme zaznamenali v přesné podobě paralelního přepisu SMS uvedené v tabulkovém souboru na CD 2 v subkorpusu SSK – SMS1. Citátová pasáž tedy může obsahovat např. různé gramatické chyby a jiné odchylky od spisovné normy.

Obdobným postupem jsme pracovali také s ostatními slovníky. Při práci se SSJČ jsme však zavedli ještě jedno novum – v případě, že jsme v SSJČ našli excerpovaný lexém ve stejné formě i významu, reprezentativní heslovou podobu lexému jsme v seznamu zabarvili modře. Pokud jsme v SSJČ našli lexém významem podobný, ale v jiné formě, za číslo SMS oddělené středníkem jsme uvedli „*v SSJČ jen*“ a doplnili jsme ve slovníku zachycený tvar lexému. Když jsme našli lexém formou totožný, ale významově odlišný, uvedli jsme „*v SSJČ jen* v jiných významech“.

Následně jsme pracovali s ostatními lexikografickými prameny obdobným způsobem jako se SSČ. Jednotlivé údaje o výskytu lexémů (těch nezachycených v SSČ) v konkrétních slovnících jsme opět oddělovali středníkem. Se slovníky jsme pracovali v následujícím pořadí – *Co v slovnících nenajdete (CSN)*, *Nový akademický slovník cizích slov (NASCS)*, slovník neologismů *Nová slova v češtině (NSČ)*, *Nová slova v češtině 2 (NSČ 2)*, *Šmírbuch jazyka českého (ŠJČ)* a *Slovník nespisovné češtiny (SNČ)*, *Pražský mluvený korpus*, *Brněnský mluvený korpus*. V případě, že jsme ve slovnících daný lexém ve stejné formě a významu našli, za středník jsme doplnili informaci „*v CSN*“ atd., když se ve slovníku vyskytoval pouze lexém formou blízký, uvedli jsme např. „*v CSN jen*“ a doplnili danou formu lexému, když jsme našli lexém významem odlišný, uvedli jsme např. „*v CSN jen* v jiných významech“.

Při vyhledávání v korpusových zdrojích PMK a BMK bylo nutné si nejprve z internetových stránek UČNK stáhnout a instalovat do našeho počítače soubor *bonito-install.exe*, po zaslání žádosti o přístup k ČNK jsme obdrželi přístupové heslo a uživatelské jméno, pod kterým jsme s jednotlivými jazykovými korpusy mohli dále pracovat. Pro vyhledávání lexémů v PMK a BMK jsme tedy potřebovali pouze počítač, přístup k internetu a nainstalovaný soubor Bonito.

Po spuštění korpusového manažeru Bonito jsme do dotazovaného řádku zadali hledaný lexém, zvolili subkorpus a program následně vyhledal případné výskyty lexému. Protože v PMK a BMK není možné hledat podle implicitního atributu lemma⁶², využívali jsme při tvorbě dotazu tzv. regulérních výrazů, které nám umožnili vyhledat daný lexém ve

⁶² Implicitní atribut lemma nám umožňuje vyhledat slovo či slovní spojení ve všech jeho tvarech, hledáme podle tzv. lemmatu, slovníkového tvaru (u sloves se jedná o infinitiv, u ostatních ohebných slovních druhů pak o tvar nominativu).

všech jeho tvarech.⁶³ Vždy jsme se snažili najít lexém formou co možná nejvíce podobný lexému v našem seznamu.⁶⁴ Následně jsme s nalezeným lexémem pracovali totožně jako v případě práce s ostatními lexikografickými díly (kromě SSČ, SSJČ).

Ukázka heslového zpracování jednoslovných lexémů:

ahojky *Ahojky Zbynd'o, jak se vede?* (89) (96) (140) (152) (186) (200) (367) (485) (508) (524) (710) (764) (774) (776) (851) (876) (928) (1091) (1193) (1211) (1272) (1273) (1275); **v SSČ jen ahoj**; **v SSJČ jen ahoj**; **v NASCS jen ahoj**; **v SNČ**; **v BMK jen ahoj**; **v PMK jen ahoj**

bezhvězdný *Jednu bezhvězdnou noc.* (349); **v CSN jen hvězdný** (v jiných významech); **v NSČ 2 jen** v jiných významech; **v BMK jen hvězdný**; **v PMK jen hvězdný**

nasmolit *Tatka říkal, ať vám něco napíšu! Tak jsem něco nasmolil.* (664); **v SSČ jen smolit**; **v SNČ**

peňo *... díky, že si koupila tu knížku, aspoň se s ní nemusím tahat domů. Peňo ti dám doma....* (1197); **v SSČ jen peníze**; **v SSJČ jen peníze**; **v ŠJČ jen peníz**; **v BMK jen peníze**; **v PMK jen peníze**

randit *Hoj, byl jsem na čarodějkách v Litomyšli, ale teď randím v Hradci, přijedu až v úterý, nashle někdy v máj.* (1078); **v SSČ jen rande**; **v NASCS**; **v ŠJČ jen rande**; **v SNČ**; **v BMK jen rande**; **v PMK jen rande**

4.3 Zpracování seznamu ustálených spojení

Druhým seznamem, který je výsledkem naší excerpcce, je seznam ustálených slovních spojení (frazémů). Také pro vytvoření seznamu víceslovných jednotek bylo třeba znovu projít celý vzorek 1 465 SMS a zaznamenat taková ustálená spojení, která neuvádí *Slovník spisovné češtiny* (SSČ). V něm jsme museli hledat vždy v celém heslovém odstavci a citátových pasážích dokládajících výskyt jednotlivých hesel, protože SSČ neuvádí víceslovné lexémy

⁶³ V případě, že jsme chtěli vyhledat např. všechny tvary lexémů *bezhvězdný*, na dotazovaný řádek jsme napsali *bezhvězdn.** a manažer vyhledal všechna takto začínající slova (*bezhvězdný, bezhvězdného, bezhvězdní, bezhvězdné* atd.).

⁶⁴ Např. u výrazů s prefixem jsme si ověřili také výskyt bezprefixové podoby, u deverbálních substantiv výskyt fundujícího verba atd.

jako heslová slova.

Ze všech excerpovaných frazémů, které SSČ neobsahuje, jsme vytvořili druhý seznam. Každý frazém jsme zařadili na samostatný řádek v neutrální podobě. Vždy jsme se snažili co nejvíce držet metody lemmatizace užitě v aktuálním vydání *Slovníku české frazeologie a idiomatiky* (SČFI). Frazémy jsme řadili alfabetycky dle prvního substantiva, případně verba či adjektiva. Řídící slovo frazému jsme zvýraznili tučně. Následně jsme stejně jako u seznamu lexémů uvedli minimální kontext, ze kterého je patrný význam frazému, a v něm jsme podtrhli celé ustálené spojení.⁶⁵ Poté jsme v kulaté závorce doplnili číslo SMS, ze které jsme frazém excerpovali. V případě výskytu totožného frazému ve více zprávách jsme opět zaznamenávali čísla SMS vedle sebe na jeden řádek. Citát užitý v seznamu vždy pochází z první textové zprávy v pořadí. Když jsme v SSČ našli pouze frazém formou podobný, uvedli jsme „v **SSČ jen**“ a doplnili frazém vyskytující se v SSČ. Následně jsme daný seznam konfrontovali se *Slovníkem spisovného jazyka českého* (SSJČ). Když jsme v SSJČ daný frazém našli, v našem seznamu jsme ho stejně jako u seznamu lexémů zabarvili modře. Pokud jsme našli pouze formálně podobný frazém, uvedli jsme „v **SSJČ jen**“ a nalezené ustálené spojení.

V konečné fázi jsme ještě vzniklý seznam porovnávali se všemi čtyřmi svazky nejnovějšího vydání SČFI z roku 2009. Vyskytlo-li se v nich excerpované ustálené spojení, za středník jsme připsali údaj „v **SČFI**“, v případě, že jsme našli frazém formou pouze podobný, zaznamenali jsme „v **SČFI jen**“ a kurzivou jsme doplnili onen frazém.

Ukázka heslového zpracování ustálených spojení:

mít něčeho nad hlavu *Sice mám teď toho nad hlavu, ale pátek by už měl být celkem klidnej...* (1242); v **SČFI**

zlatavý **mok** *Zajdem s Atošem na movie. Tak připrav zlatavý mok.* (1444); v **SČFI jen** *zlatý mok*

černá ovce *Tak se ke mně doneslo, že se za mnou chystáš na návštěvu! Kdy tě teda můžu očekávat, ty černá ovce rodiny?* (733); v **SČFI**

⁶⁵ V případě, že součástí ustáleného spojení byl výraz nevyskytující se v SSČ, zařadili jsme tento výraz také do seznamu jednoslovných lexémů.

dělat vylomeniny *Jaký to bylo s tím studentem? Snad tě poslouchal a nedělal nějaký vylomeniny.* (689); v *SČFI*

4.4 Zpracování seznamu rodných jmen a hypokoristik

Třetím seznamem vzniklým na základě excerpce zpracovaného souboru SMS je seznam rodných (křestních) jmen a hypokoristik.

Do seznamu jsme zařadili pouze taková rodná jména, která dle kontextu SMS neodkazují k osobám veřejného života a nepojmenovávají literární či filmovou postavu (vynechali jsme tedy jména typu *Václav* – myšleno *Václav Havel*, *Bolek* – *Bolek Polívka*). Námi excerpovaná rodná jména a hypokoristika se vždy vztahují k lidské bytosti (např. jména domácích mazlíčků nejsou součástí hesláře). Do seznamu jsme nezařadili ani různé iniciálové zkratky (*eM*, *Ev*, *El*). Z hypokoristik jsme zaznamenali pouze taková, která byla zjevně utvořená od proprií (*Evča*, *Igorkas*, *Jiřka*, *Jitulka*), ze seznamu jsme vyloučili např. slova *Helajst*, *Kony*, *Morka*, *Pachovák*. Součástí seznamu jsou však i podoby motivované jazykovou hrou a hrou s grafikou (*Mišmen*, *Papája*, *Jananaanaana*).

Excerpované jednotky jsme stejně jako v případě seznamů předchozích řadili na samostatné řádky, zaznamenali jsme je vždy v nominativu tučným písmem. Následně jsme doplnili číslo (příp. čísla) SMS, v kterých se rodné jméno či hypokoristikum vyskytlo. V případech, kdy z reprezentativního tvaru nebylo zřejmé pohlaví referenta (nebo mu tvar záměrně neodpovídal), jsme tento údaj vyjádřili dvěma proměnnými před číslem SMS (ž – žena, m – muž). V případech, kdy nebyl zřejmý pád, jsme jej také zaznamenali do kulaté závorky za číslo SMS. Údaj o pádu jména či hypokoristika bylo třeba doplnit především u variant rodných jmen končících na *-i* (*Hani*, *Ivi*, *Luci*) a *-uš* (*Baruš*, *Jituš*, *Katuš*).

Ukázka heslového zpracování rodných jmen a hypokoristik.

Dana (730) (743)

Dani (728 – 5. p.) (729 – 5. p.) (731 – 5. p.)

Eri (ž 1069 – 5. p.) (ž 1071 – 5. p.) (ž 1079 – 5. p.)

Jája (721)

Jirka (11) (67) (100) (182) (222) (234) (639) (640) (680) (681) (798) (796) (873) (942) (943) (1080) (1154)

5. Klasifikace a analýza excerpovaného lexika ve vztahu k lexikografické reflexi

5.1 Seznam jednoslovných lexémů nezachycených v žádném ze sledovaných lexikografických děl

ahojlinky, ahojus, ajjjooj, alkoopojení, autíno, azuro, bakalářka, bambusovka, benissimo, beruš, blahoželat, blastrulinka, blockovat, bód'a, botanka, boulink, bramborákový, brkošuk, brou, broučineček, bucat, cinknout, čarodějky, čauko, čuzdy, de, death, dialektoška, disaster, dobrou, dogoumat, dopapat, dotajchit, doučovatelka, email, emailovat, espaňol, fajne, fiha, fotečka, gentlas, goumat, hajuškat, harrier, harykovatý, hei, helios, helou, hilfe, hill, hlasovka, hojky, homework, honora, huj, chlupáč, if, inliny, inversion, jetý, kafěčko, kredit, kulda, lkaní, login, lundání, mailík, manšestráky, marina, marodek, maturitňák, mažora, meďoušek, megasms, mejl, mezipolí, miláčik, miloušek, minipísemka, miniprůzkum, mlask, mocinky, modroočko, movie, muc, muclík, mucho, nakrámovaný, narky, nástřel, nazdarek, netbox, ňuňínek, obludka, odkonzultovat, opinkaný, ostrosrstý, páko, papů, pastěný, peňo, pěstidlo, pevná, phone, pinkat, pinky, písnout, pizzerka, planner, please, podnikatelka, pokostel, poléčit se, pomuckovat, praktická, prdík, presso, prosvitovat, prozvonění, průšvihářka, předpřítomný, přimrdat se, pusík, pusina, ránko, rozšvrlaný, roztančit, semeska, sexík, skonale, smska, souborka, srazák, stonaviště, strejdínek, surprise, špinič, tatin, teplotka, tropiko, trsačka, tuřík, umřít, urážeečka, usoužení, ušánek, úžo, víkendově, vinoška, vlakáč, vrbít se, vřít'pich, vyfluslý, vykutit, vyližprdel, výpuk, výrat, vystoupko, zafungovat, zachcaný, zachumelený, zatím, zdárek, zmateňoučký, zprávičkovat, žrací

5.1.1 Analýza

Na tomto místě se pokusíme analyzovat skupinu jednoslovných lexémů a variant, které nebyly zachyceny v žádném z námi sledovaných lexikografických pramenů. Této skupině lexémů se budeme věnovat detailněji než dalším skupinám, které budeme analyzovat následně. Na základě analýzy se pokusíme posoudit, zda jsou dané lexikální jednotky vhodné pro zachycení ve středně velkém výkladovém slovníku, příp. ve slovníku slangovém, v nejasných případech lexémy doporučíme alespoň k diskusi o zařazení do slovníku. Kritériem při posuzování možného zařazení lexémů do slovníku nám bude v první řadě frekvence výskytu v našem materiálovém vzorku (1 465 SMS) a ve vzorku 200 e-mailů, které analyzovala Čechová. V potaz budeme brát také typ komunikace (např. školský či počítačový slang) a hledisko tvoření lexému. Nápomocná nám bude také naše intuice rodilého mluvčího, přes vysokou míru subjektivity tohoto hlediska je pro nás kritériem relevantním.

Čechová, která analyzovala materiál velmi podobný tomu našemu, smysluplně zvolila následující postup analýzy – jednoslovné lexémy, které nenašla v žádném lexikografickém prameni, rozdělila na 1) lexikální neologismy, neosémantismy 2) okazionalismy a 3) lexikum běžné mluvy. Domníváme se, že se jedná o dělení velmi vhodné. Jednou z možností, jak postupovat v naší analýze, bylo daný model dělení lexémů převzít, avšak protože jsme nechtěli model pouze „kopírovat“, rozhodli jsme se spíše držet rozdělení lexikálních jednotek, které uvádí Jandová v publikaci *Čeština na WWW chatu*.⁶⁶ Excerpované lexémy jsme tedy rozdělili do následujících skupin – v podstatě neutrální lexémy běžné mluvy a mluvy mládeže, expresiva, lexikální jednotky cizího původu, neosémantismy, okazionalismy, výrazy z oblasti názvosloví elektronické komunikace a slangu, oslovení osob a specifické varianty pozdravů. Do zvláštní skupiny jsme zařadili výrazy, které jsou utvořené dle standardního modelu, slovník však uvádí pouze jiné slovní druhy od daného slovního základu nebo pouze slovo fundující apod. V poslední skupině se vyjadřujeme k takovým lexikálním jednotkám, které jsme nezařadily do žádné z již jmenovaných skupin.

Jsme si vědomi toho, že se jedná o dělení metodicky nejednotné a jednotlivé skupiny se vzájemně prolínají, přesto se domníváme, že toto dělení vhodně poslouží pro naše účely a umožní mj. zviditelnit specifické skupiny lexika SMS, resp. lexika mluvy mládeže.

⁶⁶ Jandová, Eva a kol. *Čeština na WWW chatu*. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2006.

Specifické skupiny excerpovaných lexémů

LEXÉMY BĚŽNÉ MLUVY A MLUVY MLÁDEŽE

Velkou část výrazů, které jsme nenalezli v žádném ze sledovaných lexikografických pramenů, klasifikujeme jako lexémy běžné mluvy. Nejedná se o výrazy nově vzniklé, výkladové slovníky je nezaznamenávají spíše z toho důvodu, že překračují hranici spisovnosti a že se vyskytují v mluveném jazyce, který byl v dosavadní praxi výkladové lexikografie opomíjen. V mnohých případech se jedná o lexémy, v jejichž užití hraje roli jazyková ekonomie. SSČ (a v ještě větší míře SSJČ) výrazy směřující na ose spíše k pólu nespisovnosti sice zachycuje, ale ne v celé jejich šíři.

V této skupině nacházíme poměrně četnou skupinu výrazů, které vznikly přechodem sousloví v jednoslovnou pojmenovávací jednotku, jedná se o proces tzv. univerbizace. Excerptovali jsme lexémy, kdy sousloví bylo nahrazeno sufixálním útvarem. Je-li řídicí substantivum rodu ženského, je použit sufix *-ka* (*bakalářka*, *bambusovka*⁶⁷, *hlasovka*, *souborka*), pro maskulina byly v našem vzorku užity sufixy *-ák* (*maturitňák*), *-áč* (*vlakáč*), pro neutra sufix *-ko* (*vystoupko*). Jmenujme také univerbizací vzniklé pomnožné substantivum *manšestráky*. Uvedené výrazy byly užity jedenkrát, pouze *bakalářka* celkem dvakrát, *hlasovka* též dvakrát. Ve vzorku e-mailů, které analyzovala Čechová, se vyskytly výrazy *bakalářka* (jedenkrát) a *souborka* (dvakrát). Domníváme se, že výrazy *bakalářka*, *hlasovka* a *souborka* jsou i přes svůj nízký výskyt v námi zkoumaném materiálu dnes běžně užívané, především mládeží ve školním prostředí, považujeme je tedy za vhodné kandidáty pro zařazení alespoň do slovníku mluvy mládeže, příp. i do běžného výkladového slovníku.

Ve skupině lexika běžné mluvy nacházíme také příklady slangového krácení slov. Upozorněme na lexémy *azuro*, *honora* (ve významu honorace), *narky* (narozeniny), *peňo* (peníze), *úžo* (úžasný), které vznikly odpojením části slova a případným doplněním deklinační koncovky nebo resuffixací. Uvedená slova se v našem vzorku vyskytla jedenkrát, v práci Čechové ani jednou. Slangový charakter svědčí o tom, že se jedná o slova na periferii, pro zařazení do výkladových slovníků je tedy nedoporučujeme.

⁶⁷ Lexémem *bambusovka* pisatel nápaditě pojmenoval knihovnu Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, jedná se o okazionální univerbizaci.

Lexém **srazák** (*Pozdravuj příští týden srazáky.*) je jménem utvořeným sufixem *-ák*, nese expresivní odstín. V našem vzorku SMS byl užit pouze jedenkrát, ve vzorku Čechové nebyl užit vůbec. Domníváme se, že nemá lexikografický význam.

Jmenujme dále také kompozita **alkoopojení**, **minipísemka**, **miniprůzkum**. Výraz alkoopojení vznikl sloučením dvou složek a přidáním konektu *-o*. Lexémy **minipísemka** a **miniprůzkum** vznikly shodně přidáním prefixoidu *mini-*. Zmíněné lexémy jsme excerpovali pouze jedenkrát, Čechová vůbec. Jedná se o rozšířený slovotvorný model, nebudeme mu však věnovat větší pozornost, protože slovníky prefixoid *mini-* zachycují alespoň zástupně.

Dále upozorníme na výraz **praktická**, který vznikl substantivizací adjektiva, jedná se o změnu slovního druhu beze změny formy slova (tzv. konverze). Zachycen byl pouze jedenkrát (*Nemohla bys mi prosim nějak ofotit 6. lekci do praktické?*), domníváme se však, že se jedná o výraz poměrně vžitý, doporučujeme jej k diskusi o zařazení alespoň do slangových slovníků.

Adjektivum **vyfluslý** (ve významu unavený) má expresivní odstín. V našem vzorku jsme ho zaznamenali pouze jedenkrát, Čechová ani jednou. BMK zaznamenal jeho variantu s koncovkou obecné češtiny (*vyfluslej*). Domníváme se však, že se jedná o slangový výraz hojně užívaný především mládeží, proto bychom jej doporučili k diskusi o zařazení do slangových slovníků.

EXPRESIVA

*„Expresivní slova se odlišují od slov neutrálních tím, že vedle pojmového významu obsahují i pragmatickou významovou složku vyjadřující citový a volní vztah mluvčího ke sdělované skutečnosti.“*⁶⁸ Pro vyjádření citového vztahu mluvčího se využívá dichotomie kladný – záporný hodnotící příznak. Mezi kladně zabarvená slova patří slova familiární, hypokoristika, slova dětská a eufemismy. Záporně zabarvenými výrazy jsou pejorativa, slova zhrubělá, vulgární a dysfemismy.

V soukromé korespondenci mládeže se obecně nachází mnoho citově zabarvených výrazů. Často se jedná o slova zdobnělá, většinou tvořená typickými deminutivními formanty *-ko*, *-ka*, *-ek* a jejich rozšířenými variantami. U neuter jmenujme např. sufix

⁶⁸ Karlík, Petr – Nekula, Marek – Rusínová, Zdeňka (eds.). *Příruční mluvnice češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 1995, s. 95.

-ko (*ránko*), u feminim sufix -ka (*teplotka*), u maskulin sufix -ek (*marodek*), -inek (*strejdínek*), -ik (*prdík*, *sexík*), Upozorníme i na adjektivum *zmateňoučký*, které je vytvořeno sufixem -oučký od neutrálního lexému *zmatený*. Jako expresivní sufixy (hypokoristického charakteru?) hodnotíme také -ino (*autíno*), -ina (*pusina*), -in (*tatin*).

Ve skupině slov expresivních se dále vyskytlo relativně velké množství dětských slov, která mají specifické formální znaky, často blízké deminuci. Jmenujme výrazy *bucat*, *dopapat*, *hajuškat*, *mocinky*, *muc*, *papů*, *pomuckovat*, jako slova dětská klasifikujeme i výrazy *opinkaný*, *pinkat*, *pinky*, která jsou utvořena od neutrálního kořene *spát*. Excerpovali jsme také slova onomatopoická (*fíha*, *mlask*). Jako expresiva dále klasifikujeme lexém *žrací* (utvořen od zhrubělého slova *žrát*), verbum *písnout*, jedná se o emocionální synonymum k výrazu *psát*.

Víc než jedenkrát byly užity pouze lexémy *mlask* ve významu *polibek*, jedná se tedy o neosémantismus (celkem dvaadvacetkrát), *muc* (dvakrát), *pinkat* ve významu *spinkat*, pisatel vypustil počáteční konsonant (dvakrát), obdobně též u výrazu *pinky*, kde motivujícím lexémem je *spát* (dvakrát), *písnout* (dvakrát), *pusina* ve významu *polibek* (dvakrát), *ránko* (jedenáctkrát). V materiálu Čechové se nevyskytl žádný z daných výrazů. K diskusi o zařazení do výkladových slovníků doporučujeme lexémy *fotečka*, *ránko*, jedná se o pravidelně utvořená deminutiva, která široká veřejnost běžně užívá. Lexém *písnout* doporučujeme k diskusi o zařazení do slovníků slangových, domníváme se, že je dnes běžně užíván širší veřejností, především mladými lidmi.

V námi zkoumaném materiálu se vyskytl i relativně vysoký počet vulgarismů. Přestože v našem materiálu jasně převažovaly lexémy s kladným hodnotícím příznakem, excerpovali jsme též záporně zabarvená slova. Takových vulgarismů, které nezachycuje žádný ze sledovaných lexikografických pramenů, je celkem šest – *brkošuk*, *nakrámovaný*, *přimrdat se*, *vřít'pich*, *vyližprdel*, *zechcaný*.

Obě adjektiva *nakrámovaný*, *zechcaný* a substantivum *brkošuk* byly užity v jedné textové zprávě (*Brkošuku. Kundo zpičená. Spermatem zalepená držko. Potrate z opičí děvky. Nakrámovaná vložko a zechcaná prdeli.*). V případech výrazů *nakrámovaný*, *zechcaný* uvádí SNČ alespoň jejich motivující lexémy (*krámy*, *chcát*), v případě kompozita *brkošuk* je uvedeno fundující verbum v PMK a BMK. Kompozicí byly utvořeny výrazy *vřít'pich* a *vyližprdel*, SNČ i ŠJČ v obou případech uvádí fundující varianty *řit'*, *prdel*, SSJČ dokonce uvádí výraz *řit'olezec*. Výrazy byly užity pouze jedenkrát (v materiálu Čechové ani jednou),

rozhodně je nedoporučujeme pro zařazení do výkladových ani slangových slovníků. Verbum *přimrdat se* bylo užito ve významu přijít pomalým krokem (*My bysme se přimrdali už ve 13:30.*). Fundující verbum *mrdat* uvádí SNČ i ŠJČ, oba ale shodně v jiných významech. Jedná se tedy o neosémantismus, ve kterém se uplatnila prefixace, zároveň jde o výraz vzniklý sémaziologicko-onomaziologickou derivací (metaforou).

Dle našeho názoru se jedná o specifika idiolektu jedince než o obecné tendence v mluvě mládeže, nedoporučujeme tedy zmíněné výrazy pro zařazení do výkladových slovníků a ani do slovníků slangových.

LEXIKÁLNÍ JEDNOTKY CIZÍHO PŮVODU⁶⁹

Jednou z hlavních tendencí současné slovní zásoby češtiny je stále větší míra přejímání slov, především z angličtiny. Přejímky dělíme na slova citátová, to jsou taková, která si zachovala svůj původní pravopis, výslovnost a v češtině se žádným způsobem neadaptovala. Druhou skupinu tvoří slova přejatá, která jsou buď stále vnímána jako cizí (lexikální jednotky částečně přizpůsobené), nebo se jedná o slova již vžitá (lexikální jednotky zcela zdomácnělé). Třetí skupinu tvoří tzv. kalky⁷⁰. Užití cizojazyčných výrazů nabývá mnohdy podoby makarónského míšení češtiny a jazyka cizího, toto míšení hodnotíme vždy jako příznakové. Mladí lidé jej často a rádi používají, především ve funkci prestižní a aktualizací.

V našem vzorku SMS jsme našli následující citátové anglicismy – *death, harrier, homework, if, inversion, marina, movie, phone, planner, please, surprise, to*. Pouze výrazy *marina* a *please* byly užity více než jedenkrát (*marina* dvakrát, *please* třikrát). Pozastavme se u výrazu *death* (angl. smrt). Pisatel jej v SMS užil chybně ve funkci adjektiva *mrtvý*, správně měl tedy užít lexém *dead* (*Mluví tady jen s jednou kamarádkou, zbytek je death*). Lexém *if* je typickým příkladem snahy o jazykovou ekonomii, v rámci komunikace prostřednictvím SMS tendence velmi časté, pisatel jej užil ve významu českého *jestli, když*. Příznakové je též

⁶⁹ Připomeňme, že do seznamu lexémů nezachycených v žádném námi sledovaném slovníku jsme zařadili pouze taková citátová slova, která nebyla užita v celém anglickém kontextu. Pouze v případě, že sousloví více anglických výrazů tvoří frazeologický celek, zařadili jsme celý frazém do seznamu excerpovaných frazémů (viz přílohu).

⁷⁰ PMČ definuje kalkování jako „přesné napodobení cizího vzoru s využitím domácích jazykových prostředků.“ Kalky dále dělí na slovtvorné, frazeologické a sémantické.

užití výrazu *please* (ve funkci českého prosím). Chápeme jej jako ozvláštňení zdvořilostní formulky, stylistickou aktualizaci epistolárního stylu. Z důvodu nízkého užití výrazů a v rámci užití lexémů především ve funkci aktualizací je nedoporučujeme pro zařazení do výkladových slovníků.

Jako lexikální jednotky částečně přizpůsobené chápeme výrazy *boulink*, *gentlas*, *inliny*. Všechny byly ve zkoumaném vzorku užity pouze jedenkrát. Slovníky neologismů (NASCS, NSČ, NSČ 2) uvádí variantu blízkou, v prvním případě je v NASCS zachycen citátový lexém *bowling*, v případě druhém dokonce oba výkladové slovníky, se kterými jsme pracovali (SSČ, SSIČ), zachytily výraz *gentleman*, jehož univerbizovanou podobu (*gentlas*) jsme excerpovali ze vzorku soukromé korespondence. Lexém *inliny* zachycuje NASCS pouze ve zcela počeštěné podobě *inlajny*. K diskusi o zařazení do výkladového slovníku navrhuje pouze výraz *boulink*, přestože jeho výskyt je velmi nízký. Domníváme se, že v současné době je jednotkou poměrně stabilizovanou ve veřejném úzu.

Velkou část slov přajatých tvoří výrazy z oblasti elektronické komunikace (blíže v části Výrazy z oblasti názvosloví elektronické, příp. počítačové komunikace a slangu).

Ve zkoumaném vzorku soukromé korespondence jsme zachytili také výrazy přejaté z jiných jazyků, než je angličtina. Jedná se vždy o slova citátová, původním jazykem je italština – *benissimo*, *presso*, španělština – *español*, *mucho*, slovenština – *blahoželat*, *miláčik*, ale také němčina – *hilfe*. Tato slova byla vždy použita ve funkci aktualizací. Ve většině případů nebyly užity více než jedenkrát, pouze lexém *miláček* byl užit celkem šestkrát, lexém *hilfe* dvakrát. Soudíme, že lexémy nemají lexikografický význam, nedoporučujeme je pro zařazení do slovníku.

NEOSÉMANTISMY⁷¹

Jako neosémantismy označujeme takové výrazy, které spojují nový význam a již existující formu slova. Mnohdy je stávající význam pouze modifikován, získává nový odstín. Proces tvorby neosémantismů můžeme považovat za výraz jazykové ekonomie – slovní zásoba není obohacena o formálně nové jednotky, ale dochází k modifikaci obsahové stránky

⁷¹ Vycházíme především z: Martincová, Olga. *Neologismy v dnešní češtině*. Praha: ÚJČ AV ČR, 2005.

jednotky stávající. Centrální postavení mezi neosémantizačními procesy mají významové přenosy, především metafora a metonymie. Principem metafory je pojmenování skutečnosti na základě vnější podobnosti, metonymie podtrhuje vnitřní pojmové souvislosti. Motivem pro vznik neosémantismu může být potřeba označit nový jev či snaha o výstižnější pojmenování. Tento způsob obohacování slovní zásoby je charakteristický zejména pro sféru profesní a slangovou. Vznik nových významů u jednotek stávajících registrujeme u jednoslovných i víceslovných lexikálních jednotek (frazémů, idiomů), my se zaměříme pouze na sémantické neologismy jednoslovné.

V našem vzorku SMS jsme příkladů neosémantismů našli hned několik. Jmenujme výrazy **cinknout**, **čarodějky**, **jetý**, **nástřel**, **podnikatelka**, **umřít**, **výpuk**. Verbum **cinknout**, jehož původní význam je (dle SSČ) *vydávat zvonivé zvuky*, je zde úzce spjato s komunikací prostřednictvím mobilního telefonu, bylo užito ve významu zatelefonovat (*Já ti zítra cinknu, až přijedeš, a domluvíme se.*). Lexém **čarodějky** vznikl metonymickým přenášením na základě funkční souvislosti. Pisatel jej v našem vzorku SMS užil pro označení svátku, který se slaví 30. dubna, původně však lexém označuje pohádkovou bytost. O adjektivu **jetý** se domníváme, že vzniklo taktéž metonymicky. SSJČ definuje jeho význam ve spojení *jetá robota (při níž museli nevolníci užívat svého potahu, pojízdná, tažná)*, přičemž jej klasifikuje jako historismus. SSČ uvádí pouze variantu *ojetý* (*ojeté – opotřebované pneumatiky*), v našem vzorku jej však pisatel užil ve významu *opilý* (*My máme doma šílenou párty s rodiči. Já su kapku jetá.*). Verbum **umřít** bylo užito též metonymicky, resp. konkretizací (tzn. přidáním specifikacího sému). Bylo užito ve významu *přestat fungovat*, výkladové slovníky jej však uvádí pouze ve významu *přestat žít* (SSČ). Substantivum **nástřel** hodnotíme jako expresivně zabarvené, označuje náročnou situaci (*Petro, jsem úplně mimo, spal jsem 18 hodin, máme dneska odpo {odpolední} – to zas bude nástřel...*), SSČ uvádí pouze fundující verbum *nastřelit*, SSJČ definuje výraz **nástřel** jako *místo, na kt. stála zvíř v okamžiku, kdy na ni bylo střeleno*. Lexém **podnikatelka** je ve slovnících zachycen ve významu *osoba ženského pohlaví věnující se podnikatelské činnosti*, v našem vzorku jej bylo použito jako označení školy se zaměřením na podnikání. Lexém **výpuk** nejsme schopni sémanticky definovat (*Prosím moc, dej vědět. Díky, Andulka výpuk*), domníváme se však, že ho uživatel nepoužil v původním významu, tedy jako substantivum k verbu *vypuknout*. Tento význam uvádí SSJČ.

Zmíněné lexikální jednotky se vyskytly v našem vzorku textových zpráv jedenkrát, pouze výraz **umřít** celkem dvakrát. Převážně se jedná o výrazy slangu mladých lidí, k diskusi

o zařazení do slangových slovníků bychom doporučili verbum ***cinknout***, jelikož se domníváme, že se jedná o jednotku stabilizovanou ve (veřejném) úzu.

OKAZIONALISMY

Okazionalismy jsou pojmenování vznikající příležitostně při tvorbě textu, ve velké míře se při jejich užití uplatňuje jazyková kreativita jedince.⁷² Ze vzorku SMS jsme excerpovali a jako okazionalismy klasifikujeme následující výrazy – ***dotajchit, mezipolí, pokostel, skonale, vrbit se, výrat***.

Lexém ***dotajchit*** taktéž svědčí o jazykové kreativě pisatele, jedná se o variantu verba dotančit. Zajímavým příkladem okazionalismu je i výraz ***pokostel*** (*před chvilkou jsem přišel=>kostel – super, pokostel – taky super*), vznikl spojením předložky a podstatného jména. Taktéž je tomu i u výrazu ***mezipolí*** (*měli jsme přijet v 16.06, ale skončili jsme v mezipolí*).

Sufixem *-ka* jsou kromě univerbizací vzniklých substantiv tvořena činitelská jména ženského rodu (***doučovatelka, urážka***). Sufixem *-ka* vznikl i výraz ***trsačka*** označující událost, na které se trsá (tančí). Přechylováním vznikl lexém ***průšvihářka***. Jedná se o aktuálně utvořené okazionalismy dle běžně fungujícího modelu. Všechny čtyři lexémy byly v našem vzorku korespondence zachyceny jedenkrát, u Čechové ani jednou. Domníváme se, že alespoň nepřechýlená podoba ***průšvihář*** by ve výkladovém slovníku spíše měla být zachycena.

Výrazy ***skonale*** (*Přesto jsem ti skonale vděčná!*) a ***vrbit se*** (*Co nového – jak se to vrbí s kocourkama?*) jsou oba příznakové svou hrou s desufixací. Výkladové slovníky češtiny (SSČ, SSJČ) uvádí pouze jejich prefixální podobu (*neskonale, vyvrbit se*). Zajímavým výrazem je i lexém ***výrat*** (*To chápu, za první ti tam určitě strašně chybím a za druhý ti tam ještě víc chybí ta naturální Polka, na kterou bys mohl výrat*), který je motivován jazykovým humorem a snahou o hyperkorektní vyjadřování. SSJČ, ŠJČ a SNČ uvádí shodně pouze variantu *vejrat*. Diskutabilní může být motivace pisatele pro užití *y* (*výrat*), nikoli *i* (*vírat*).

Všechny zmíněné lexémy, které klasifikujeme jako okazionalismy, byly v celém vzorku zpráv užity vždy pouze jedenkrát. Domníváme se tedy, že z lexikografického hlediska

⁷² Blíže o okazionalismech viz kapitolu 2.3.3.

nemají jako nahodile vzniklá pojmenování velký význam, pro zařazení do výkladového slovníku je tedy nedoporučujeme.

VÝRAZY Z OBLASTI NÁZVOSLOVÍ ELEKTRONICKÉ KOMUNIKACE A SLANGU

Elektronická komunikace obecně s sebou přináší mnohé specifické výrazy, které současná lexikografická díla ve většině případů vůbec nezachycují. Uvedme výrazy *email*, *emailovat*, *hlasovka*, *kredit*, *login*, *mailík*, *megasms*, *mejl*, *netbox*, *pevná*, *phone*, *prozvonění*, *semeska*, *smska*, *zprávičkovat*. Samotné označení textové zprávy je uvedeno v několika slovnících – v *NASCS jen SMS*; v *NSČ 2 jen esemeska, SMS*; v *SNČ jen esemeska*. V našem materiálovém vzorku se označení textové zprávy vyskytlo hned několikrát, jmenujme výrazy *semeska* (užit pouze jedenkrát), *smska* (dvanáctkrát)⁷³. O těchto výrazech se domníváme, že je není třeba do slovníků zařazovat. Výraz *megasms* vznikl kompozicí, přidán byl prefix vyjadřující velkou velikost. V tomto případě se však domníváme, že prefix *mega-* nese evaluativní příznak, vyjadřuje něco skvělého, ohromného.

Lexémy spjaté přímo s komunikací prostřednictvím mobilních telefonů jsou *blockovat* (zde vidíme motivaci jazykovou hrou, česká hláska *k* je nahrazena seskupením *ck*, pisatel se snaží zaujmout, zjevná je i motivace anglickým výrazem *to block*), *hlasovka* (univerbizované substantivní pojmenování vzniklé přidáním suffixu *-ka*, užit ve významu hlasová schránka), *kredit* (neosémantismus vzniklý konkretizací významu, zde užit ve významu obnos finančních prostředků k uskutečnění telefonního hovoru, poslání SMS), citátová lexikální jednotka *phone* (ve významu telefon), deverbální substantivum *prozvonění*. Verbum *zprávičkovat*, které klasifikujeme jako expresivně zabarvené, je emocionálním synonymem výrazu posílat SMS. Výraz *pevná* (význam pevná linka) vznikl univerbizací. K e-mailové komunikaci odkazují výrazy *email*, *emailovat*. Jedná se o grafické varianty lexémů *e-mail*, *e-mailovat*, které ve slovnících zachyceny jsou, pro zařazení do slovníku je tedy nedoporučujeme.

Kromě čtyř výjimek (*hlasovka*, *pevná*, *prozvonění*) byly lexémy zachyceny pouze jedenkrát, čtvrtou výjimkou je lexém *kredit*, který jsme excerpovali celkem šestnáctkrát. Z důvodu jeho vysokého výskytu a běžného užívání jej doporučujeme zachytit alespoň ve

⁷³ V materiálu Čechové se výraz *smska* vyskytl čtyřikrát.

slovnících slangových. V materiálu, se kterým pracovala Čechová, se vyskytl lexém *mailík* (dvakrát), *mejl* (šestkrát) a *kredit* (třikrát). Dále pro zachycení ve slangových slovnících doporučujeme v úzu poměrně ustálené výrazy *hlasovka*, *mejl*, *pevná*, *prozvonění*.

OSLOVENÍ OSOB

Mezi excerpovanými lexémy, které nezachytil ani jeden ze sledovaných slovníků, jsme také našli mnoho expresivně zabarvených pojmenování osob. Jmenovitě jde o následující výrazy – *beruš*, *blastrulinka*, *kulda*, *meďoušek*, *miloušek*, *modroočko*, *muclík*, *ňunínek*, *obludka*, *pusík*, *ušánek*. Až na tři výjimky byla všechna oslovení použita v SMS, která klasifikuje vztah mezi pisatelem a adresátem jako milenecký. Jeden výraz (*blastrulinka*) užíli pisatelé v rodinném vztahu, lexém *obludka* pak pisatelé ve vztahu přátelském. Obecně se jedná o ustálená metaforická oslovení mazlivého charakteru. Na tomto místě bychom rádi připomněli, že do seznamu lexémů jsme nezahrnovali taková metaforická oslovení, která obsahovala lexémy uvedené v SSČ alespoň v základním významu. V oslovení se často užívá deminutivních sufixů *-ka* (*blastrulinka*, *obludka*), *-ko* (kompozitum *modroočko*), *-ek* (*meďoušek*, *miloušek*, *ňunínek*, *ušánek*), *-ík* (*muclík*, *pusík*) a jejich variant. Výraz *beruš* je příkladem hypokoristického krácení slov, lexém *kulda* (*Nejmilejší kuldo! Večeře platí, jak domluveno....*) nejsme schopni sémanticky definovat.

Z lexikografického hlediska nemají tyto lexémy velký význam. Pouze výrazy *obludka* a *ušánek* byly v našem vzorku SMS užity více než jedenkrát (*obludka* dvakrát, *ušánek* čtyřikrát, domníváme se však, že v obou případech užil lexém týž jedinec), Čechová ve svém materiálu žádný z daných lexémů nenalezla. Tato expresivně zabarvená pojmenování osob byla použita pouze jako součást idiolektu jedince, nedoporučujeme je tedy pro zaznamenání ve výkladových slovnících. Pozastavit bychom se měli u kompozita *modroočko*, o kterém se domníváme, že je jednotkou poměrně stabilizovanou v úzu, doporučujeme ji zaznamenat do specializovaných slovníků.

SPECIFICKÉ VARIANTY POZDRAVŮ

Výrazy, kterými se účastníci komunikace prostřednictvím SMS zdraví na začátku i konci textové zprávy, jsou povětšinou expresivní. Od neutrálního *ahoj* jsme excerpovali

varianty *ahojlinky, ahojus, ajjjooj, hojky, huj*.

Z výše jmenovaných byl pouze výraz *hojky* užit více než jedenkrát, celkem třikrát. Vznikl vypuštěním počátečního vokálu (tzv. synkopa). Excerptovali jsme také výrazy motivované italským *ciao* – *čauko* (užito dvakrát) a *čuzdy* (užito jedenkrát). Dále uvedme anglicismus *helou*, který se v češtině adaptoval plně dle jeho původní výslovnosti, a lexém *hei*, taktéž anglicismus, avšak v původní podobě psaný *hey*. Výrazy *nazdárek* a *zdárek* jsou tvořené přidáním deminutivních sufixů *-ek* k výrazu *zdar, nazdar* a zdloužením kmenového *a*. Upozorněme dále na výraz *páko*, jehož běžnější variantu *páčko* zachycuje alespoň SNČ. Příkladem systémové elipsy⁷⁴ jsou pak lexémy *brou, dobrou* a *zatím*.

Pokud nebylo zmíněno jinak, specifické varianty pozdravů se ve vzorku SMS vyskytly pouze jedenkrát. Výjimku tvoří lexém *zatím*, který byl celkem užit devětkrát. Čechová z námi uvedených variant pozdravů ve svém materiálu zaznamenala pouze výraz *nazdárek* (celkem pětkrát). Vzhledem k nízké četnosti užití výrazů a k tomu, že alespoň SNČ zaznamenává výrazy *ahojky, čauky, nazdar*, nedomníváme se, že zmíněné specifické varianty pozdravů jsou vhodnými kandidáty pro zařazení do výkladových slovníků. Pozastavili bychom se pouze u lexémů *dobrou* a *zatím*, které jsou z důvodu jazykové ekonomie dnes aktivně užívány veřejností. Tyto výrazy spolu s lexémem *nazdárek* bychom doporučili k diskusi o zařazení do slovníku.

LEXÉMY UTVOŘENÉ DLE STANDARDNÍHO MODELU

Řadíme sem výraz *lkaní*⁷⁵ (*Zrovna jsem brala do ruk růženec v touze modliti se za tvoji čistotu. Lkaní se odkládá.*), který klasifikujeme jako lexikální jednotku vymezenou svou časovou platností. Jedná se o archaismus, zastaralé pojmenování stále existující skutečnosti. Výraz je správně utvořený dle fungujícího modelu *lkát – lkaní* (SSJČ však zaznamenává variantu s dlouhým vokálem – *lkání*). V našem materiálu se lexém *lkaní* vyskytl pouze jedenkrát, v materiálu Čechové ani jednou. Výraz pro zařazení do výkladových slovníků spíše nedoporučujeme z důvodu archaičnosti.

Prefixací vzniklé adjektivum *zachumelený* taktéž neuvádí žádný lexikografický

⁷⁴ Systémovou elipsu chápeme jako vypuštění výrazu či části věty, která nebrání porozumění. Je typem elipsy, která nepotřebuje kontext k pochopení významu nově vzniklého celku.

⁷⁵ Fundující verbum SSJČ definuje jako *naříkat, bědovat, hořekovat, kvílet, plakat, úpět*.

pramen, SSJČ uvádí pouze fundující verbum *zachumelit*. Žádný z námi sledovaných slovníků dále nezachycuje lexémy *bramborákový* a *víkendově*. Jedná se o neustálené odvozeniny odvozené od výrazů *bramborák* a *víkend*, které SSČ i SSJČ zachycují. Poslední tři jmenované lexémy se v našem materiálu vyskytly pouze jedenkrát (u Čechové vůbec), nedoporučujeme je k zachycení ve výkladovém slovníku, neboť se domníváme, že je dostačující, že slovník uvádí alespoň variantu motivující.

Dále jsme excerpovali verba vzniklá prefixálně ze sloves již existujících, kdy prefixem pisatel konkretizuje jejich sémantickou stránku. Snaha „zdokonavit“ přejatá slovesa je dnes typickým trendem. Jmenujme např. excerpované výrazy *odkonzultovat* a *zafungovat*. Jedná se o slovesa, jejichž fundující tvar ve výkladových slovnících SSČ, SSJČ zachycen je. Přestože byly oba zmíněné lexémy užity v našem materiálu pouze jedenkrát (v materiálu Čechové ani jednou), doporučujeme je k diskusi o zařazení do specializovaných slovníků, neboť jsou dnes běžně užívány a jejich význam lze pochopit i bez kontextových souvislostí.

LEXÉMY NEZAŘAZENÉ DO ŽÁDNÉ Z PŘEDCHOZÍCH SKUPIN

O lexému *předpřítomný* se domníváme, že je naprosto běžně užíván v kolokaci *předpřítomný čas* v souvislosti s gramatickými jevy např. anglického jazyka. Pro zařazení do perspektivního výkladového slovníku je však dle našeho názoru příliš specifický. Jako bezpříznakové hodnotíme kompozitum *ostrosrstý*, které doporučujeme pro zachycení ve výkladovém slovníku.

Do této skupiny lexémů řadíme i takové, jejichž sémantická stránka nelze odvodit z kontextu SMS. Všechny výrazy byly užity pouze jedenkrát, vznikly nahodile, případně jazykovou hrou pisatele, z lexikografického hlediska pro nás nemají velký význam. Jmenovitě se jedná o tyto výrazy: *harykovatý* (*Madam harykovatá Markétka*), *helios* (... *od 19 hodin je slezina – helios u kina Jadran v Králově Poli*), *pastěný*⁷⁶ (*Jitulko, nebudou to mé, ale pouze mnou pastěné povídky*), *tuřík* (*Australani jsou super a začínám mít ráda i tuříky, páč na ty svoje v práci nedám dopustit.*), *tropiko* *Jana* (*Michalova sestra*) *má tropiko. Dostala za to nadáno*).

⁷⁶ Soubor SSK – SMS 1 je opatřen legendou, která následujícím způsobem vykládá význam lexikální jednotky *pastěný* - slovo je užíváno převážně studenty JAMU, je odvozené od slovesa *vypastit* někoho na něčem a znamená někoho zesměšnit, ponižit, ukázat mu svou převahu, *exhibovat před ním, myslí se především ve verbální poloze*.

5.2 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ, ale SSJČ je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla)

alotrium, analytika, andíleček, auťák, autonehoda, baba, babi, bezhvězdny, blondáček, bordel, brácha, bréca, bublinkovatý, bus, celebrita, cigáro, cvok, čajovna, čau, čokoládka, čubička, čučet, čumáček, čupr, dáreček, děda, děvka, dneska, doběh, dovolenka, drsný, držka, dvoudílný, famózní, hajzl, havárka, hoj, holt, huj, chlast, chlupáč, jabko, jasan, kámoš, kávička, klohnit, knap, knížečka, koblížek, kočička, konvent, kořen, krapet, kravina, ksicht, magor, malinko, mamina, mamuša, manuál, marodit, matika, mazec, medvíďátko, medvídeček, miloušek, mimi, mňam, myšáček, nabíječka, nasmolit, nástěnkář, naturální, nespavec, nicnedělání, nóbl, obídek, obrečet, omladnice, orangutánek, osahávat, otesánek, panáček, papa, pařit, poblít se, počíst si, pográtulovat, pokec, pokecat, pomuchlat, poreferovat, posrat se, pracák, prašule, prča, prdelka, pres, privát, prokonzultovat, prosvitovat, prozvonit, pršivý, průser, přáníčko, přenešťastný, puc, putyka, rádoby, randit, ranec, relaxovat, rodinka, roztančit, ségra, seminárka, sestřenka, slezina, smrad'och, spařit, spapat, sranda, srandista, srát, srazit se, steak, stípko, stydlivka, šalina, teda, telepatie, trambus, trapas, trošičku, trotl, trouba, tryskáč, tvrdnout, ukecat, uměnověda, viděná, vínko, vivat, vlítnout, vykašlat se, vykecat, vylomenina, výšlap, vyvenčit, zabudnout, zahrádka, zapakovat, zašifrovaný, zpravit se, zprávička

5.2.1 Analýza

Na základě námi vytvořeného seznamu lexémů, které SSČ nezachycuje, ale SSJČ ano, můžeme potvrdit náš původní předpoklad, a sice že SSJČ v porovnání se SSČ zachycuje větší množství slov stojících na hranici spisovnosti. Především se jedná o slova expresivně zabarvená (deminutiva, slova hanlivá, knižní výrazy) a slova obecněčeská, příp. slangová. Uvedeme následující příklady – *cigáro, čučet, čupr, dneska, havárka, jasan, kámoš, klohnit, kořen, krapet, kravina, mamina, marodit, matika, mazec, pařit, pokec, pokecat, pracák, prašule, prča, průser, putyka, randit, ranec, seminárka, smrad'och, sranda, srandista, stípko, stydlivka, trapas, zapakovat*. V některých případech se jedná o neosémantismy (*kořen, pařit*), jindy o výrazy vzniklé univerbizací (např. *havárka, pracák, seminárka, stípko, stydlivka*). Zvýšený výskyt jsme registrovali pouze u lexému *dneska* (jedenadvacetkrát) a *pařit*

(šestkrát). Ze zmíněných lexémů bychom k diskusi o zachycení do výkladového slovníku doporučili výrazy *dneska*, *kámoš*, *pokec*, *seminárka*, *sranda*, *trapas*. Domníváme se, že se jedná o výrazy běžně užívané, v materiálu Čechové se taktéž vyskytly (kromě výrazu *kámoš*).

Zvlášť chceme uvést výrazy označující členy rodiny. Excerpovali jsme lexémy *brácha* (pětkrát), *děda* (dvakrát), *ségra* (devětkrát), *mamina*, *mamuša*, *sestřenka*, poslední tři lexémy byly užity vždy pouze jedenkrát. Domníváme se však, že se jedná o výrazy běžně užívané, a proto bychom lexémy označující rodinné členy (s výjimkou lexémů *mamuša*) doporučili ve výkladovém slovníku lexikograficky zaznamenat.

Jako zástupce slov expresivních jmenujme např. deminutiva *andíleček*, *blond'áček*, *čokoládka*, *čubička*, *čumáček*, *dáreček*, *kávička*, *knížečka*, *kočička*, *medvíd'átko*, *medvídeček*, *myšáček*, *obídek*, *orangutánek*, *přáníčko*, *sestřenka*, *zprávička*. Pouze výraz *myšáček* (z daných deminutiv) se v našem vzorku vyskytl více než jedenkrát, celkem třináctkrát, Čechová ve svém materiálu zachytila (celkem dvakrát) lexém *sestřenka*. Některá ze zmíněných deminutiv vznikla připojením deminutivního sufixu k základu již deminuci obsahujícímu (andílek – *andíleček*, medvídek – *medvídeček*). Přes minimální výskyt zmíněných výrazů v našem vzorku doporučujeme výrazy *dáreček*, *kávička*, *knížečka*, *kočička*, *sestřenka* pro zachycení do výkladového slovníku především proto, že se domníváme, že se jedná o výrazy hojně užívané a v jazyce již relativně ustálené.

V této skupině lexémů se v poměrně vysoké míře objevují také slova hanlivá a zveličelá, jmenujme např. *bréca*, *cvok*, *děvka*, *držka*, *hajzl*, *magor*, *posrat se*, *srát*. Domníváme se (a minimální výskyt lexémů ve vzorku našem i Čechové nás v tom utvrzuje), že se nejedná o jednotky vhodné pro zachycení do výkladového slovníku. Postačí, že jsou všechna zaznamenávána ve slovnících specializovaných (SNČ, ŠJČ).

Excerpovali jsme také lexikální jednotky zastaralé či s příznakem knižnosti – *alotrium*, *bezhvězdný*, *přeneš'astný* a *viděná*. Právě z důvodu archaičnosti a minimálního výskytu v našem vzorku (vždy jen jedenkrát) je nedoporučujeme pro zachycení ve výkladovém slovníku.

Část lexikálních jednotek z námi vytvořeného seznamu, které SSJČ na rozdíl od SSČ zachycuje, jsou slova přejatá z cizích jazyků. Jako příklad uvedeme výrazy *analytika*, *bus*, *manuál*, *pogratulovat*, *poreferovat*, *relaxovat*, *telepatie*, *trambus*, *vivat*. Pouze u výrazu *bus* jsme zaznamenali zvýšený výskyt (celkem desetkrát, u Čechové jedenkrát). Domníváme se však, že by bylo zbytečné jej zachytit ve výkladovém slovníku, postačí, že je uveden výraz

autobus. Výrazy **manuál**, **relaxovat** a **telepatie** bychom do výkladového slovníku zařadit doporučili, jedná se o výrazy v úzu poměrně ustálené a zvláště v případě lexémů **manuál** a **relaxovat** i běžně užívané.

SSJČ zachycuje také více lexémů bez stylového příznaku, jako bezpříznakové v našem seznamu hodnotíme lexémy **nástěnkář**, **prozvonit**, **roztančit**, **uměnověda** a **zašifrovaný**. Pouze u výrazu **prozvonit** jsme zaznamenali vyšší výskyt (celkem šestnáctkrát). Zmíněné výrazy nedoporučujeme pro zachycení ve výkladovém slovníku, jsou příliš specifické.

Rádi bychom také upozornili na dva frekventované pozdravy – **čau** a **papa**. Oba výrazy SSČ ani SSJČ nezaznamenává, my bychom je však k zařazení velmi doporučili, zejména pak lexém **čau**, který jsme v našem vzorku SMS zachytili celkem sedmaosmdesátkrát. Pro zachycení do výkladového slovníku také spíše doporučujeme výraz **steak**, jedná se o výraz dnes běžně užívaný, v češtině již zakotvený.

5.3 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale CSN, NASCS, NSČ nebo NSČ 2 je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla)

CSN – asertivita, balit, bezva, buran, diplomka, dovolenka, love, okecat, pako, párty, pizzerie, pozitivum, puzzle, rifle, rozlučkový, sbalit, sexy, skener, spich, squash, stereo, super, telka, top, večerka, videopůjčovna
NASCS – anglesit, asertivita, azuro, bígl, čao, diplomka, down, fotokomora, havárka, chat, chatovat, mail, market, nóbl, normálka, paintball, pako, pizzerie, pozitivum, puzzle, ready, rifle, sexy, skener, squash, stereo, super, supr, suprový, šrotit, top, videopůjčovna, workoholik,
NSČ – asertivita, help, mail, market, nejpohodovější, paintball, pako, pizzerie, puzzle, sexy, skener, squash, super, suprový, top, trekový, videopůjčovna, workoholik,
NSČ 2 – hustý, chat, chatovat, info, mailbox, mobilek, mobilovat, net, netový, promo,

5.3.1 Analýza

Podle charakteru slovníků je zřejmé, že v této kapitole se budeme zabývat především neologismy, ale také neosémantismy. Často jsou to slova označující nové technické jevy či nově vzniklé předměty. CSN vedle velkého počtu neologismů obsahuje také výrazy obecněčeské, o čemž jsme se přesvědčili také z našeho seznamu.

Lexémy nezachycené v SSČ a SSJČ, avšak ve slovnících neologismů (CSN, NASCS, NSČ, NSČ 2) zaznamenané, můžeme rozdělit do několika skupin. Věnujme nejprve pozornost výrazům přejatých z cizích jazyků – např. výrazy *asertivita*, *fotokomora*, *chatovat*, *mobilovat*, *mobilek*, *net*, *netový*, *párty*, *pozitivum*, *skener*, *supr*, *suprový*, *trekový* a *workoholik*. Za citátové anglicismy pokládáme lexémy *down*, *help*, *chat*, *love*, *mail*, *mailbox*, *market*, *paintball*, *puzzle*, *sexy*, *squash*, *stereo* a *top*. Z uvedených lexémů jsme zvýšenou frekvenci užití zaznamenali pouze u výrazů *net* (celkem čtrnáctkrát, v matriálu Čechové čtyřikrát) a *mail* (celkem dvanáctkrát). Ze zmíněných přejatých slov, která jsme zachytili pouze ve slovnících cizích slov a neologismů, doporučujeme pro zachycení ve výkladovém slovníku lexém *asertivita*, *pizzerie*, *pozitivum*, *squash* a *workoholik*. O těchto slovech se domníváme, že akcent novosti u nich již není tolik příznačný, dle našeho názoru jsou to výrazy běžně užívané a již poměrně ustálené v úzu.

Jako zástupce neosémantismů uveďme výrazy *balit*, *hustý*, *přepálit*, *sbalit*, *večerka* a *vypálit*. V našem vzorku se vyskytly jedenkrát, pouze lexémy *balit* a *hustý* celkem dvakrát, Čechová excerpovala výrazy *hustý* a *sbalit* (vždy pouze jedenkrát). Specializované slovníky (SNČ, ŠJČ) tyto slangové výrazy zachycují, a proto se domníváme, že je tedy není nutné zaznamenat ve slovníku výkladovém.

V seznamu slov, které nezachycovaly SSČ a SSJČ, ale ve slovnících neologismů (především v CSN) jsme je zaznamenali, jsou lexémy běžné mluvy – jmenujme univerbizovaná substantivní pojmenování *diplomka*, *dovolenka*, *havárka*, *normálka*. Pouze výraz *diplomka* byl užit dvakrát (v materiálu Čechové jedenkrát). Domníváme se však, že přes svůj minimální výskyt by ve výkladovém slovníku své místo měl mít, je totiž běžně užíván především mládeží ve školním prostředí. Za výrazy obecněčeské, příp. slangové pokládáme také např. výrazy *azuro* (vzniklý slangovým krácením), *okecat*, *pako*, *spich*,

šrotit. V našem materiálu se vyskytly jedenkrát, pouze lexém *spich* dvakrát. Nedomníváme se (kvůli jejich slangovému charakteru), že by je bylo vhodné zachytit ve výkladovém slovníku.

Slovníky neologismů také zachytily několik expresiv, které v současných výkladových slovnících češtiny (SSŠ, SSJČ) zaznamenány nejsou, jedná se např. o lexémy *bezva* (užit jedenkrát), *super* (sedmnáctkrát), *supr* (dvakrát), *suprový* (jedenkrát). Čechová excerpovala pouze lexém *bezva* a *suprový* (vždy jedenkrát). O výrazech *bezva* a *super* se domníváme, že jsou v jazyce poměrně ukotvené, doporučujeme je tedy zachytit ve výkladovém slovníku.

5.4 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale ŠJČ nebo SNČ je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla)

ŠJČ – balit, bedna, bejby, bezva, buran, cinknout, cip, čaues, čus, datlovat, díkas, dlabat, držka, festovně, frčet, grády, grupáč, hafo, helpnout, hustý, chlastačka, chlemtat, jedno, jetý, jupí, kilo, kočka, kokot, kunda, love, naklusat, nejpohodovější, normálka, páčko, pako, pařba, péro, píča, prachy, prošvihnout, sbalit, scuk, ségra, spářka, spich, šrotit, telka, týpek, vegetit, vybodnout se, zdarec, zmrđ, zpíčený,

SNČ – ahojky, anča, anglina, aus, babča, babinec, balit, bedna, bezva, bráchanec, buran, cip, cvok, čau, čaues, čauvec, čauky, čumkarta, čupr, čus, čusbus, datlovat, díkas, diplomka, dlabat, doučko, fifat, fiha, grády, grupáč, hafo, helpnout, hoďka, holt, hospa, hrábnout, hudebka, hustý, chlastačka, chlemtat, chřípa, chřípajzna, jebnout, jouda, kačáky, kafčo, kalba, kámoška, kilo, kočka, kokot, kunda, love, mamča, masox, matroš, maturák, medína, nádr, nachcípaný, naklusat, nametený, narozky, nashle, neba, nej, nejpohodovější, net, neva, normálka, ojet, okecat, páčko, pako, pařba, páťák, péro, píča, poho, prachy, prošvihnout, prozvánět, průser, přepálit, ready, rifle, sbalit, scuk, sorry, spich, super, supr, suprový, svařák, svařák, šalinkarta, šikulka, šrotit, tatarák, telka, týpek, ukecat, určo, věča, vegetit, veterina, vybodnout se, vyhuleneč, vypalovačka, vytuhnout, výtvarka, zapařit, zápich, zaprasený, zdarec, zmrđ

5.4.1 Analýza

ŠJČ a SNČ jsou slovníky specializované na slang a nespisovnou formu češtiny obecně. Ze sledovaných specializovaných slovníků (CSN, NASCS, NSČ, NSČ 2, ŠJČ, SNČ) jsou to právě tyto dva, resp. především SNČ, který zachycuje největší část z námi excerpovaných lexémů, které nebyly zachyceny ve výkladových slovnících češtiny. SNČ však obsahuje mnoho výrazů nespisovných či vyhraněně slangových. Naprostou většinu toho, co SNČ zaznamenává, tedy hodnotíme jako nevhodné pro lexikografické zachycení ve výkladových slovnících.

Jako slova slangová a expresivně zbarvená klasifikujeme např. výrazy *anča, balit, bedna, bráchanec, cinknout, čumkarta, čupr, datlovat, dlabat, festovně, fífat, grupáč, chlastačka, chlemtat, chřipajzna, kalba, nametený, okecat, pařba, prachy, prošvihnout, průser, scuk, spich, šrotit, týpek, vyhulenec*. Mezi slangovými a expresivními výrazy této skupiny můžeme pozorovat častou univerbizační tendenci (*diplomka, doučko, hod'ka, hudebka, maturák, normálka, telka, svařák, svat'ák, tatarák, výtvarka*).

Z výrazů vulgárních, které rozhodně nedoporučujeme pro zachycení, jmenujme např. lexémy *držka, jebnout, kokot, kunda, zmrđ, zpíčený*. Takovéto hanlivé výrazy mají své místo pouze ve specializovaných slovnících češtiny, nikoli ve výkladovém slovníku reprezentativního charakteru.

Specializované slovníky zachytily také poměrně velké množství přejatých slov – např. *bejby, grupáč, helpnout, love, net, ready, sorry, super, supr, suprový*.

V našem seznamu lexémů se objevilo také několik příkladů slangového krácení kmene fundovaného výrazu, takto vzniklé lexémy nabývají expresivního příznaku (*bezva, neba, neva*).

Zvlášť vydělujeme skupinu pozdravů, které výkladové slovníky nezachycují. Jedná se o lexémy motivované jazykovou hrou, mají taktéž blízko k okazionalismům. Jmenujme např. výrazy *ahojky* (užito třiadvacetkrát), *čau* (sedmaosmdesátkrát), *čaues* (jedenkrát), *čauky* (devětkrát), *čauvec* (dvakrát), *čus* (jedenáctkrát), *čusbus, nashle, páčko* (pětkrát) a *zdarec* (osmkrát). Čechová zaznamenala zvýšený výskyt u lexémů *čau* (osmadvacetkrát), *ahojky* (devětkrát), *čauky* (osmkrát).

Z celého seznamu lexémů nezachycených v SSČ a SSJČ, ale zaznamenaných ve ŠJČ a SNČ, pro zaznamenání ve výkladovém slovníku rozhodně doporučujeme výraz *čau*. K diskusi o zařazení do výkladového slovníku navrhuje lexémy *ahojky, bezva, buran*

diplomka, ségra a super. Jsou to výrazy běžně užívané, avšak se zařazením do výkladového slovníku si nejsme zcela jisti pro jejich velkou míru expresivity.

5.5 Seznam jednoslovných lexémů, které nejsou v SSČ a SSJČ, ale BMK nebo PMK je zaznamenává (bez ohledu na jiná lexikografická díla)

BMK – anglina, balit, ba'oh, bedna, bejby, bezva, blbnout, brutální, buran, čarodky, čauec, čudlik, děvčica, diplomka, dlabat, dom, down, english, first, foťák, good, gut, hafo, hod'ka, hrabat, hudebka, ja, kafčo, kámoška, kilo, kunda, love, mail, mamča, masox, matroš, nametený, narozky, nashle, nej, nejpohodovější, neva, normálka, ofocený, ofotit, pako, párty, pexeso, píča, poho, poprat se, pozitivum, prachy, psycho, rifle, sbalit, scuk, sexy, shit, skener, sorry, spolčo, super, supr, suprový, svařák, šalinkarta, šikulka, šrotit, šulin, top, týpek, věča, večerka, zapařit, zdarec, zkopírovat, zkouškové

PMK – anglina, babča, babinec, ba'oh, bedna, bezva, děvčica, diplomka, dlabat, down, english, festovně, foťák, fotokomora, frčet, happy, hudebka, chlemtat, info, jedno, kámoška, kočka, kokot, lahvinka, načtený, narozky, neba, nej, nejpohodovější, normálka, odpo, odreagovat se, pako, párty, pozitivum, prachy, psycho, ready, rifle, rodičovská, sorry, stáhnout, steak, stereo, super, supr, suprový, telka, top, veterina, vyhuleneč, výtvarka, zapařit, zkopírovat

5.5.1 Analýza

Na tomto místě je třeba si uvědomit, že lexémy z tohoto seznamu byly primárně zachyceny v mluveném jazyce, během promluvy byly elektronicky nahrány a až následně přepsány a zaznamenány v korpusových zdrojích.

V seznamu excerpovaných jednotek se vyskytlo poměrně velké množství lexémů obecněčeských, příp. slangových. Jmenujme např. *čauec, čudlik, dlabat, kafčo, kámoška, kilo, matroš, prachy, scuk, šrotit, týpek, věča, zapařit, zdarec, zkouškové*. Mezi lexémy tohoto typu je frekventovaná tendence k univerbizaci – např. *čarodky, diplomka, hod'ka,*

hudebka, narozky, normálka, svařák, výtvarka. Častým jevem je také krácení kmene fundovaného výrazu, čímž lexém mnohdy nabývá na expresivitu – např. *bezva, nashle, nej, neva, odpo, poho, psycho*. Z dalších slov, která jsou dle našeho názoru expresivně zabarvená, jmenujme např. *babča, buran, mamča, pako*, z deminutiv pak *šikulka*. Jako zástupce vulgarismů, které pro zachycení ve výkladovém slovníku rozhodně nedoporučujeme, uvedeme např. lexémy *kokot, kunda, píča, vyhulenec*.

Korpusové zdroje PMK a BMK zaznamenávají také relativně hojně slova přejatá – např. *bejby, brutální, párty, pozitivum, psycho, skener, supr, suprový*. Z citátových přejímek jmenujme např. lexémy *down, english, first, good, gut, love, mail, sexy, shit, sorry super*. V námi utvořeném seznamu výrazů, které SSČ ani SSJČ nezaznamenávají, ale v PMK a BMK zachyceny jsou, jsme našli také některé příklady neosémantismů, uveďme např. *balit, bedna, blbnout, dlabat, nametený, poprat se, sbalit, večerka*.

Korpusové zdroje také zaznamenávají lexémy spjaté s rozvojem techniky, které pojmenovávají mnohdy nově vzniklé jevy či skutečnosti – *foťák, fotokomora, ofocený, ofotit, stáhnout, zkopírovat*.

Ze všech lexémů v tomto seznamu jsme zvýšený výskyt zaznamenali pouze u výrazů *super* (osmnáctkrát), *zdarec* (osmkrát), *anglina* (pětkrát), *kafčo* (pětkrát), *hodka* (čtyřikrát), *zkouškové* (čtyřikrát) a *mamča* (tříkrát). Čechová těchto sedm lexémů ve vzorku e-mailové korespondence nezaznamenala, s výjimkou výrazu *zdarec* (dvakrát).

Pro lexikografické zachycení ve výkladovém slovníku navrhuje výrazy *bat'oh* a *párty*, v obou případech zaznamenávají SSČ a SSJČ pouze varianty *batoh, party*. Domníváme se však, že i námi excerpané jednotky jsou běžně užívané a své místo by ve slovníku měly mít. Pro zachycení dále doporučujeme stylově neutrální výrazy *kámoška, odreagovat se, pexeso, pozitivum, steak, rifle*, obecněčeský výraz *diplomka* i expresiva *bezva* a *super*. Tyto lexémy doporučujeme pro zachycení z důvodu jejich běžného užívání, v úzu se zdají být ustáleny.

6. Závěr

S rychlým rozvojem techniky nahradily různé formy elektronické korespondence formy původní, tedy především ručně psaný dopis. V naší práci jsme se zabývali žánrovou formou textové zprávy, konkrétně specifiky jejího lexika. Slovní zásobu užitou v SMS jsme konfrontovali s jejím dosavadním zachycením ve výkladových slovnících standardní a substandardní češtiny, klasifikovali jsme ji a analyzovali. Snažili jsme se posoudit, zda by lexémy ve slovnících doposud nezachycené bylo vhodné zařadit do perspektivního reprezentativního výkladového slovníku středního charakteru, příp. zda by je měly zaznamenávat slovníky slangové. Kritériem pro naše doporučení byla zejména frekvence výskytu, způsob tvoření a okruh komunikace.

Jako materiálové východisko nám posloužil vzorek soukromé korespondence (soubor SSK – SMS1), přesněji celkem 1 465 textových zpráv, které jsou součástí Korpusu soukromé korespondence. Naprostá většina SMS byla napsána v letech 2002 a 2003, celkový počet 1 037 zpráv byl poslán mladými lidmi ve věku od 20 – 29 let.

Jazyk mládeže má svá silná specifika, která jsou velmi dobře pozorovatelná v námi excerpovaném lexiku. Často se jedná o lexikum stojící na hranici spisovnosti, expresivně zabarvené výrazy, a to jak kladně, tak i záporně. Objevují se lexémy obecněčeské, příp. slangové, pojmenování okazionální, neosémantická. Frekventovaně mladí užívají také přejímky z cizích jazyků.

Při excerpci byl pro nás směrodatný především *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*, s jeho pomocí jsme z našeho materiálového vzorku vytvořili seznam jednoslovných lexémů, které v něm (ve stejné formě i významu) nejsou zachyceny. Jednotky v tomto seznamu jsme dále porovnávali se slovníky následujícími (v tomto pořadí): *Slovník spisovného jazyka českého* (SSJČ), *Co v slovnících nenajdete* (CSN), *Nový akademický slovník cizích slov* (NASCS), *Nová slova v češtině* (NSČ), *Nová slova v češtině 2* (NSČ 2), *Šmírbuch jazyka českého* (ŠJČ) a *Slovník nespisovné češtiny* (SNČ). V konečné fázi jsme seznam porovnali ještě s *Pražským mluveným korpusem* (PMK) a *Brněnským mluveným korpusem* (BMK).

Jednoslovných lexémů, které nezachycuje žádný z námi sledovaných lexikografických děl včetně korpusových zdrojů, jsme excerpovali celkem 167. Ve velké míře jsou to výrazy běžné mluvy (zpravidla obecněčeské) a mluvy mládeže. Z hlediska způsobu tvoření jsme

v této skupině slov sledovali mj. silnou tendenci k univerbizaci (např. *bambusovka*, *bakalářka*, *hlasovka*, *manšestráky*, *maturitňák*, *souborka*, *vlakáč*, *vystoupko*) zachytili jsme také příklady slangového krácení slov (např. *azuro*, *narky*, *peňo*, *úžo*) a doposud lexikograficky nezachycená kompozita, tvořená však na základě běžných modelů (např. *alkoopojení*, *minipísemka*, *miniprůzkum*). Velké množství z těchto lexémů klasifikujeme jako expresivně zbarvené, častým jevem byla pragmatická deminuce (např. *kafíčko*, *ránko*, *sexík*, *teplotka*). Excerptovali jsme také relativně velké množství slov dětských (např. *hajuškat*, *muc*, *papů*), ale i vulgarismů (např. *brkošuk*, *vřít'pich*, *vyližprdel*). Zaznamenali jsme taktéž poměrně velké množství slov přejatých z cizích jazyků, především z angličtiny, jednalo se jednak o přejímky citátové (např. *death*, *homework*, *if*, *inversion*, *movie*, *phone*, *planner*, *please*, *surprise*, *to*), jednak o slova v českém jazyce již adaptovaná (např. *boulink*, *gentlas*, *inliny*). Jako příklady citátových slov či přejímek z jiných jazyků než z angličtiny uveďme např. *benissimo*, *mucho*, *hilfe*. V seznamu lexémů nezachycených v žádném ze sledovaných lexikografických děl byly časté mnohé neosémantismy (např. *cinknout*, *čarodějky*, *nástřel*, *umřít*), okazionalismy (např. *pokostel*, *vrbit se*, *výrat*). Blízko k okazionalismům mají také aktualizované varianty pozdravů (např. *ahojlinky*, *brou*, *čauko*, *páko*). V seznamu se dále poměrně frekventovaně objevila pojmenování úzce spjatá s elektronickou komunikací (např. *email*, *emailovat*, *mailík*, *mejl*, *semeska*, *zprávičkovat*). Excerptovali jsme též lexémy utvořené pravidelně dle standardního modelu, avšak nezachycené výkladovými slovníky (ty v těchto případech zaznamenávají pouze jiné formálně blízké, zpravidla fundující lexémy), např. *bramborákový*, *víkendově*, *zachumelený*. Mezi výrazy tohoto typu jsme zařadili také nově vzniklá verba s tendencí po zdokonavení (např. *odkonzultovat*, *zafungovat*), v tomto případě jde o typickou neologizační tendenci. Ze skupiny jednoslovných lexémů, které nezaznamenal žádný námi sledovaný lexikografický pramen či korpusový zdroj (celkový počet 167 lexémů), doporučujeme k zařazení do výkladového slovníku středního rozsahu lexémy *boulink*, *fotečka*, *nazdárek*, *ostrosrstý* a *ránko*. Pro zachycení ve slovníku specializovaném, nejlépe zabývajícím se mlouvou mládeže, doporučujeme výrazy *bakalářka*, *cinknout*, *hlasovka*, *kredit*, *mejl*, *pevná*, *písnout*, *praktická*, *prozvonění*, *souborka* a *vyfluslý*. Lexémy z této skupiny týkající se elektronické komunikace by ale vzhledem k frekvenci výskytu i mimo okruh mladých mluvčích bylo možné zařadit i do výkladového slovníku nespécializovaného.

Lexémů, které nejsou v SSČ, ale SSSČ je zachycuje, jsme zaznamenali celkem 155.

Z velké části se jedná o výrazy obecněčeské, slangové (např. *cigáro, čučet, kámoš, kořen, mazec, pařit, prašule, randit, stydlivka*), často vzniklé univerbizací (např. *havárka, pracák, seminárka*), dále jsme zaznamenali expresiva (např. *andíleček, čumáček, kávička, myšáček, zprávička*), slova hanlivá (např. *děvka, hajzl, srát*) a výrazy s příznakem archaičnosti či knižnosti (např. *bezhvězdný, přenešťastný*). SSJČ oproti SSČ také zachycuje větší množství slov přejatých (např. *analytika, bus, poreferovat, vivat*). Pro zachycení ve výkladovém slovníku středního rozsahu ze skupiny těchto lexémů doporučujeme výrazy *brácha, čau, dáreček, děda, dneska, kámoš, kávička, knížečka, kočička, manuál, papa, pokec, relaxovat, seminárka, sestřenka, ségra, sranda, telepatie a trapas*.

Excerpovaný seznam lexémů nezachycených v SSČ jsme dále konfrontovali se slovníky cizích slov a neologismů. Lexémů, které nezachycuje SSČ a SSJČ, ale jsou v CSN, bylo celkem 26, takových, které jsou v NASCS, bylo 33, v NSČ 18 a v NSČ 2 celkem 16. Z velké části tyto specializované slovníky zachycují slova přejatá (např. *asertivita, chatovat, mobilovat, net, párty*), dále (zejména CSN) i výrazy obecněčeské, příp. slangové (např. *balit, hustý, normálka*) a expresiva (např. *bezva, suprový*). Pro zachycení ve výkladovém slovníku z této skupiny lexémů doporučujeme výrazy *asertivita, pizzerie, pozitivum, squash, workoholik* a též *diplomka*.

Lexémů, které nezachycuje SSČ, ale jsou ve ŠJČ, jsme zachytili celkem 53, takových, které jsou ve SNČ, pak celkem 116. Z velké části se jedná o výrazy slangové a expresivně zabarvené (např. *anča, čumkarta, datlovat, festovně, chlastačka, kalba, šrotit, svaťák*) a jednotky přejaté z cizích jazyků (např. *bejby, helpnout, sorry, suprový*). Specializované slovníky (SNČ, ŠJČ) také zachycují mnohé okazionální varianty pozdravů, které ve výkladových slovnících (SSČ, SSJČ) chybí (např. *ahojky, čauky, čus, zdarec*). Pro zachycení ve výkladovém slovníku doporučujeme z této skupiny zřejmě pouze lexém *čau*.

Takových jednoslovných lexémů, které nezachycuje SSČ ani SSJČ, ale BMK je zaznamenává, bylo celkem 78, takových, které zaznamenává PMK, jsme excerpovali celkem 54. Převážně jde o výrazy obecněčeské, příp. slangové (např. *čauec, čudlik, dlabat, kafčo, kámoška*), dále také slova s cizím základem (např. *fotokomora, fot'ák, zkopírovat*) a expresiva (např. *bezva, super, suprový*). Z této skupiny doporučujeme pro zachycení ve výkladovém slovníku středního rozsahu výrazy *bat'oh, bezva, diplomka, fot'ák, kámoška, odreagovat se, párty, pexeso, pozitivum, rifle, steak a super*.

Námi analyzované textové zprávy převážně mladých lidí obsahují velké množství slov běžné mluvy, slov obecněčeských, slangových a expresiv. Přestože se v mnohých případech jedná o výrazy (především mezi mladými) velmi frekventované, domníváme se, že není zcela vhodné je v reprezentativním výkladovém slovníku středního charakteru zaznamenávat. Své místo mají především ve slovnících specializovaných, kde jsou také ve velké míře zachyceny. Soudíme, že ze sledovaných lexikografických děl se charakterem zachyceného lexika povaze užitého materiálového vzorku našich textových zpráv nejlépe přibližuje *Slovník nespisovné češtiny*. Zdaleka ne vše, co SNČ zaznamenává, však považujeme za vhodné pro zachycení v nespécializovaném výkladovém slovníku, např. výrazy silně vulgární by měly být podle našeho názoru ve výkladovém slovníku zaznamenány jen okrajově.

Závěrem chceme říci, že z našeho vzorku textových zpráv bychom jen málo lexémů doporučili k zachycení v běžných výkladových slovnících. Soukromá korespondence mládeže realizovaná prostřednictvím textových zpráv není úplně vhodným zdrojem lexika pro nespécializovaný výkladový slovník, může však při jeho tvorbě posloužit jako doplňkový materiálový zdroj. Na druhou stranu se ale domníváme, že textové zprávy představují bohatý zdroj lexika pro doplnění stávajících slovníků slangových, výborně by také dle našeho názoru posloužily pro eventuální slovník mluvy mládeže.

7. Bibliografie

Čechová, Magdaléna. *E-maily jako lexikografický pramen* [bakalářská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007.

Čechová, Marie a kol. *Čeština řeč a jazyk*. Praha: ISV, 2000.

Čmejrková, Světlá. Čeština v síti: Psanost či mluvenost? (O stylu e-mailového dialogu). *Naše řeč*, 80, 1997, s. 225–247.

Čmejrková, Světlá. Jazyk a styl elektronické korespondence: čeština a počítačština. In: Tichý, M. (ed.). *Sborník prací Filozoficko-přírodovědecké fakulty Slezské univerzity v Opavě*. Opava: 2003, D 3, s. 48–56.

Daneš, František a kol. *Český jazyk na přelomu tisíciletí*. Praha: Academia, 1997.

Hašová, Lucie. Lásky jedné esemesky. *Naše řeč*, 85, 2002, s. 207–212.

Hladká, Zdeňka a kol. *Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-maily, SMS*. Brno: Masarykova univerzita, 2005.

Hladká, Zdeňka – Šmilauer, Ivan. K specifickým rysům elektronické korespondence. In: Hoskovec, T. (ed.). *Teorie a empirie. Bichla pro Krčmovó*. Brno: Masarykova univerzita, 2006, s. 151–162.

Hoffmannová, Jana. Styl současných teenagerů (na pozadí úvahy „o stylech věkových“). *Stylistika*, 9, 2000, s. 247–262.

Hoffmannová, Jana. Specifické možnosti češtiny pro hru s jazykem. In: Hladká, Z. – Karlík, P. (eds.). *Čeština- univerzália a specifika 3*. Brno: Masarykova univerzita, 2001, s. 251–258.

Jandová, Eva a kol. *Čeština na WWW chatu*. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2006.

Jelínek, Milan. Styl epistolární. In: Karlík, P. – Pleskalová, J. – Rusínová, Z. (eds.). *Pocta Dušanovi Šlosarovi. Sborník k 65. narozeninám*. Boskovice: Albert, 1995, s. 126–137.

Jirsová, Anna – Prouzová, Hana – Svozilová, Naďa. Poznámky k mluvě mládeže. *Naše řeč*, 47, 1964, s. 193–199.

Karlík, Petr – Nekula, Marek – Rusínová, Zdeňka (eds.). *Příruční mluvnice češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 1995.

Karlík, Petr – Nekula, Marek – Pleskalová, Jana (eds.). *Encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002.

Martincová, Olga. *Neologismy v dnešní češtině*. Praha: ÚJČ AV ČR, 2005.

Martincová, Olga. *Problematika neologismů v současné spisovné češtině*. Praha: Univerzita Karlova, 1983.

Šabatová, Marta. *Příznaková slovní zásoba v soukromé korespondenci mládeže* [magisterská diplomová práce]. Brno, Masarykova univerzita 2007.

Žemlička, Martin. *E-mail, chat, sms*. Brno: Computer Press, 2003.

SLOVNÍKY:

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Přirovnání. Praha: Leda, 2009.

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy neslovesné. Praha: Leda, 2009.

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy slovesné. Praha: Leda, 2009.

Čermák, František – Hronek, Jiří a kol. *Slovník české frazeologie a idiomatiky*. Výrazy větné. Praha: Leda, 2009.

Filipec, Josef – Daneš, František – Machač, Jaroslav – Mejstřík, Vladimír a kol. *Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. Praha: Academia, 2009.

Havránek, Bohuslav a kol. *Slovník spisovného jazyka českého*. Praha: Academia, 1989.

Hugo, Jan a kol. *Slovník nespisovné češtiny*. Praha: Maxdorf, 2009.

Kaus, Jiří a kol. *Nový akademický slovník cizích slov*. Praha: Academia, 2005.

Martincová, Olga a kol. *Nová slova v češtině. Slovník neologismů*. Praha: Academia, 1998.

Martincová, Olga a kol. *Nová slova v češtině. Slovník neologismů 2*. Praha: Academia, 2004.

Ouředník, Patrik. *Šmírbuch jazyka českého. Slovník nekonvenční češtiny*. Praha: Ivo Železný, nakladatelství a vydavatelství, spol. s r. o., 2005.

Poštoľková, Běla – Sochová, Zdeňka. *Co v slovnících nenajdete*. Praha: Portál, 1994.

KORPUSOVÉ ZDROJE:

Český národní korpus – BMK. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2002.
Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

Český národní korpus – PMK. Ústav Českého národního korpusu FF UK, Praha 2001.
Dostupný z WWW: <<http://www.korpus.cz>>.

8. Přílohy – Seznamy excerpovaných jednotek lexikonu

8.1 Seznam č. 1 – Jednoslovné lexémy nezachycené v SSČ

ahojky *Ahojky Zbyndo, jak se vede?* (89) (96) (140) (152) (186) (200) (367) (485) (508) (524) (710) (764) (774) (776) (851) (876) (928) (1091) (1193) (1211) (1272) (1273) (1275); **v SSČ jen ahoj**; **v SSJČ jen ahoj**; **v NASCS jen ahoj**; **v SNČ**; **v BMK jen ahoj**; **v PMK jen ahoj**

ahojlinky *Ahojlinky Zbyndo* (47); **v SSČ jen ahoj**; **v SSJČ jen ahoj**; **v NASCS jen ahoj**; **v BMK jen ahoj**; **v PMK jen ahoj**

ahojus *Ahojus, právě jsem dorazila domů...* (1261); **v SSČ jen ahoj**; **v SSJČ jen ahoj**; **v NASCS jen ahoj**; **v BMK jen ahoj**; **v PMK jen ahoj**

ajjjoooj *Ajjjoooj!* (701); **v SSČ jen ahoj**; **v SSJČ jen ahoj**; **v NASCS jen ahoj**; **v BMK jen ahoj**; **v PMK jen ahoj**

alkoopojení *Zajdu podle stavu alkoopojení.* (1211); **v SSČ jen opojení**; **v SSJČ jen opojení**; **v BMK jen opojení**; **v PMK jen opojení**

alotrium *...doufám, že se všichni opijeme a budeme vyvádět různá alotrija, ja?* (145); **v NASCS**; **v SNČ jen alotria**; **v PMK jen alotrium**

analytika *Já umírám z analytiky, fakt.* (1061); **v NASCS**; **v PMK jen analytik**

anča *Fakt mě to mrzí, že jsem nemohla pomoci, ale docela festovně se učím, začínám od piky - anči jedný hmusný...* (1200); **v SSČ jen anatomie**; **v SSJČ jen anatomie**; **v NASCS jen anatomie**; **v ŠJČ jen** v jiných významech; **v SNČ**; **v BMK jen anatomie**; **v PMK jen anatomie**

andíleček *Sladké sny, andílečku.* (1426) (1428); **v SSČ jen andílek**; **v NASCS jen andělíček**; **v BMK jen andělíček**; **v PMK jen andílek**

anglesit *Lístek č. 1: Olovo, Kamenec, Antimon, Tečka - počátek. Č2: Zásaditý octan krystalků mědi, Železnatá skalice, Ocel, Anglesit.* (428); **v NASCS**

anglina *Já su v práci, ale prozřetelně sem si vzal anglinu a, když nemám zrovna co dělat, tak sa učim.* (480) (856) (1298) (1308) (1377); **v SSČ jen angličtina**; **v SSJČ jen angličtina**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

asertivita *Víš, co je to asertivita? Asi ne, co? Chyběl nám hráč na kuželky, tak sme kvůli tobě zrušily jednu dráhu.* (177); **v CSN**; **v NASCS**; **v NSČ**

aus *Znám jeho time-table, je to na pytel, má to rozházený. A už jsou aus, asi jí vysvětluje, jak teplý chce kafe.* (294); **v SNČ**

auťák *Ahoj Lindo, v pátek se mnou jede ta kámoška, tak sem se chtěla zeptat, jestli nepojedeš auťákem.* (935); v **SSČ jen** auto; v **SNČ**; v **BMK jen** auto; v **PMK**

autíno *Děčko jelo ráno autínem, to zas bylo.* (929); v **SSČ jen** auto; v **SSJČ jen** auťák; v **SNČ jen** auťák

autonehoda *Tomáš měl autonehodu, má po operaci sleziny, už je na tom prý lépe.* (77); v **SSČ jen** nehoda; v **NASCS**

azuro *Tady je taky azuro...* (570); v **SSČ jen** azurový; v **SSJČ jen** azurový; v **NASCS jen** azur; v **SNČ jen** azúro

baba *Tak jsem přišel na pokoj a Janko tu má babu.* (293) (417) (909); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

babča *Co František, babča, ségra - neviděla jsem Tě od Kynšperka.* (1183) (1199); v **SSČ jen** babička; v **SSJČ jen** babička; v **SNČ**; v **BMK jen** babička; v **PMK**

babi *Že přeju babi všechno nej.* (697); v **SSČ jen** babička; v **BMK**; v **PMK**

babinec *To bude babinec!* (990); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **PMK**

bakalářka *Kotel je odevzdáný; teď jen bakalářka a zkoušky.* (673) (1245); v **SSČ jen** bakalář; v **SSJČ jen** bakalář; v **NASCS jen** bakalář; v **BMK jen** bakalářská práce

balit *Hele, si pamatuješ toho týpka, co mě včera balil?* (435) (439); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

bambusovka *Čauko, a eventuelně se stav v bambusovce {knihovna na FF}...* (476); v **SSČ jen** bambus; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NASCS jen** v jiných významech; v **BMK jen** bambus

baťoh *Nenechal jsem na Traubce můj baťoh?* (619); v **SSČ jen** batoh; v **SSJČ jen** batoh; v **NASCS jen** batoh; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK**; v **PMK**

bedna *Já koukám na bednu, žívím se banánama a spravuju rádio.* (1323); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

bejby *My opět chlemtáme i klábosíme a hmmm papa bejby.* (618) (1061); v **SSČ jen** baby; v **SSJČ jen** baby; v **NASCS jen** baby; v **ŠJČ**; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK**

benissimo *Benissimo!* (34)

beruš *Tak zatím, beruš* (897); v **SSČ jen** beruška; v **SSJČ jen** beruška; v **BMK jen** beruška

bezhvězdný *Jednu bezhvězdnou noc.* (349); v **CSN jen** hvězdný (v jiných významech); v **NSČ 2 jen** v jiných významech; v **BMK jen** hvězdný; v **PMK jen** hvězdný

bezva *Bezva!* (563) (1354); v **SSČ jen** bezvadný; v **SSJČ jen** bezvadný; v **CSN**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

bigl *Půjčila jsem knihu o psech a je tam i harrier a že biglové jsou i ostrosrstí.* (355); **v NASCS**; **v SNČ jen** v jiných významech

blahoželat *A blahoželám za Kostel!* (393)

blastrulinka *Jedu domů 14.20, mám dáreček pro blastrulinku.* (932)

blbnout ...obávám se, že jí moje sms nedošla, protože ono to občas tady na mailu blbne. (459) (1233); **v SSČ jen** v jiných významech; **v SSJČ jen** v jiných významech; **v ŠJČ jen** v jiných významech; **v BMK**; **v PMK jen** v jiných významech

blockovat *Zjistil jsem, že můj famózní Siemens je blockován, takže zase můžeš sem, jsem na příjmu.* (281); **v SSČ jen** blokovat; **v SSJČ jen** blokovat; **v BMK jen** blokovat; **v PMK jen** blokovat

blondáček *Zítřej se zase, blondáčku, ozvu.* (1080); **v SSČ jen** blondýn; **v NASCS jen** blondýn; **v ŠJČ jen** blondák; **v BMK jen** blondák; **v PMK**

bód'a *Pak pojedu teda na bód'u, ju?* (983)

bordel *Ted' se stěhuju, tak v tom mám bordel, sorry.* (1186); **v NASCS**; **v ŠJČ jen** bordel jak u Hičkoků na dvorku; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

botanka *Pupková, tak sraz v 20:00 na zastávce u botanky.* (1364); **v SSČ jen** botanická zahrada; **v SSJČ jen** botanická zahrada; **v NASCS jen** botanika; **v BMK jen** botanický; **v PMK jen** botanická zahrada

boulink ...s Lucy na ten boulink nejdu... (146); **v CSN jen** bowling; **v NASCS jen** bowling

brácha *Tak brácha říkal, že v neděli má být pěkně.* (432) (457) (457) (492) (817); **v ŠJČ**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

bráchanec ...bráchanec jí napsal báseň... (1400); **v ŠJČ jen** brácha; **v SNČ**; **v BMK jen** brácha; **v PMK jen** brácha

bramborákový *Třináct nula sedm vod mostu, i se stav do bramborákového baráku.* (1251); **v SSČ jen** bramborák; **v SSJČ jen** bramborák

bréca *Sestra stará bréca.* (593); **v ŠJČ**; **v SNČ**

brkošuk *Brkošuku.* (815); **v BMK jen** šukat; **v PMK jen** šukat

brou *V pátek sice nepřijede, ale i tak to rozjedeme.* Brou (341); **v BMK jen** v jiných významech

broučineček ...miluje tě tvůj medvídeček broučineček. (1425); **v SSČ jen** brouček; **v SSJČ jen** broučinek; **v BMK jen** brouček; **v PMK jen** brouk

brutální *Zroyna jsme v Duplexu a je to tu brutální honora; 2 dc vína za 80 Kč, stejně jako 0,3 piva!* (911); **v SSČ jen** v jiných významech; **v SSJČ jen** v jiných významech; **v NASCS jen** v jiných významech; **v BMK**; **v PMK jen** v jiných významech

bublinkovatý *Lepila jsi to dlouho, máš to bublinkovatý a pochopil jsem, že Tvá práce je o odhalování vlastního těla včetně kalhotek.* (765); **v SSČ jen** bublinka

bucat *Tak se nám Tim nastěhoval na verandu i s dekama z boudy a bucají spolu s Nerem!* (962)

buran *Nikdo tu není a připadám si jako buran.* (912); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN**; v **NASCS jen** v jiných významech; v **NSČ 2 jen buranismus**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

bus *Ahoj, omluvíš mě prosím u Matthewa, bus měl zpoždění a ujel mi vlak...* (234) (524) (622) (996) (1198) (1350) (1368) (1376) (1404) (1407); v **SSČ jen autobus**; v **NASCS**; v **SNČ**; v **BMK jen autobus**; v **PMK jen autobus**

celebrita *Máme celebritu! Radanu z Holek!* (914) (915); v **NASCS**; v **NSČ**

cigáro *Na hřištný lidi města pražského se vybodni a nezapomeň mi udržovat Hondu a přines mi z ní cigára.* (1109); v **SSČ jen cigareta**; v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

cinknout *Já ti zítra cinknu, až přijedeš, a domluvíme se.* (1103); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

cip *Co děláš, Cipe?* (813); v **ŠJČ**; v **SNČ**

cvok *Já něco kolem 30, ona je fakt cvok.* (920); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

čajovna *Čau Zuzo, tak v půl osmý v čajovně.* (555) (881); v **NSČ jen čajirna**; v **NSČ 2 jen čajovník**; v **PMK**

čao *Mám pro tebe 1. číslo jejich časopisu. Čao!* (326) (431) (546) (549) (1062) (1062); v **SSJČ jen čau**; v **NASCS**; v **SNČ jen čau**; v **BMK jen čau**; v **PMK jen čau**

čarodějky *Hoj, byl jsem na čarodějkách v Litomyšli...* (1078); v **SSČ jen čarodějka** (v jiných významech); v **SSJČ jen čarodějka** (v jiných významech); v **BMK jen čarodějnice** (v jiných významech); v **PMK jen čarodějnice** (v jiných významech)

čarodky *Třeba večer na čarodkách, O. K.?* (855) (865); v **SSČ jen čarodějnice** (v jiných významech); v **SSJČ jen čarodějnice** (v jiných významech); v **BMK**; v **PMK jen čarodějnice** (v jiných významech)

čau *Měj se pěkně, čau Katka* (15) (21) (31) (42) (44) (59) (63) (89) (164) (239) (272) (273) (288) (296) (299) (313) (348) (395) (405) (420) (421) (433) (462) (467) (488) (539) (555) (556) (571) (574) (661) (662) (665) (665) (666) (667) (667) (669) (673) (689) (725) (727) (727) (730) (737) (743) (761) (770) (770) (774) (787) (817) (826) (844) (857) (858) (865) (879) (880) (887) (893) (909) (910) (997) (1004) (1007) (1013) (1021) (1038) (1045) (1050) (1068) (1069) (1075) (1088) (1111) (1144) (1174) (1187) (1197) (1199) (1219) (1220) (1258) (1390) (1391) (1441); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

čauvec *Čauvec Zbyňdo* (214); v **SSJČ jen čau**; v **NASCS jen čau**; v **SNČ jen čauvec**; v **BMK** v **PMK jen čau**

čaues *Pozdravuj doma, měj se báječně a zatím čaues.* (682); v **SSJČ jen čau**; v **NASCS jen čau**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen čau**; v **PMK jen čau**

čauvec *Čauvec ďáble, tak jak se ti mobiluje, co, ty jedna.* (856) (1461); v **SSJČ jen čau**; v **NASCS jen čau**; v **SNČ**; v **BMK jen čau**; v **PMK jen čau**

čauko Čauko, ne ne, žádná Báječná léta. (470) (476); v **SSJČ jen** čau; v **NASCS jen** čau; v **SNČ jen** čauky; v **BMK jen** čau; v **PMK jen** čau

čauky Odepiš. Čauky, jezour! (25) (28) (531) (803) (836) (956) (1147) (1293) (1302); v **SSJČ jen** čau; v **NASCS jen** čau; v **SNČ**; v **BMK jen** čau; v **PMK jen** čau

čokoládka Až přijedeš, utikej rovnou za strejdinkem, má pro Tebe čokoládku a pohlazení. (922); v **SSČ jen** čokoláda; v **NASCS jen** čokoláda; v **BMK**; v **PMK jen** čokoláda

čubička Čau čubičko. Jedete v létě na chalupu do Buranova? (910); v **SNČ jen** v jiných významech

čučet Nespím - Hrach čučí na TV a já jsem byl v hospě též. (282) (793); v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

čudlik Vypni to a nech odpočinut a mrkni, esi není zaseklý čudlik. (1252); v **SNČ jen** čudlik; v **BMK**; v **PMK jen** čudlik

čumáček Ahoj čumáčku. (1192) (1193); v **SSČ jen** čumák; v **SNČ jen** čumák; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** čumák; v **PMK jen** čumák

čumkarta A R. je v Egyptě - potápí se. Pošle Ti čumkartu... (1120); v **SNČ**

čupr Dani, tak mám pro tebe čupr brejle (729); v **SNČ**

čus Čus, mamča. (298) (524) (622) (792) (875) (900) (1133) (1166) (1168) (1198) (1253); v **SSJČ jen** čau; v **NASCS jen** čau; v **SNČ**; v **ŠJČ**; v **BMK jen** čau; v **PMK jen** čau

čusbus Čusbus, jestli jsi v Brně, zašel bych na vinko někam. (418); v **SSJČ jen** čau; v **NASCS jen** čau; v **SNČ**; v **BMK jen** čau; v **PMK jen** čau

čuzdy Čuzdy! My opět chlemtáme i klábosíme... (618); v **SSJČ jen** čau; v **NASCS jen** čau; v **BMK jen** čau; v **PMK jen** čau

dáreček Jedu domů 14.20, mám dáreček pro blastrulinku. (932); v **SSČ jen** dárek; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **BMK**; v **PMK**

datlovat Čti manuál, ať můžeš datlovat o 106. (850); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **PMK jen** datlit

de Aspoň vidíš, že Tour de Ostopovice není žádnéj med. (289); v **NASCS jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

death Mluvím tady jen s jednou kamarádkou, zbytek je death. (1465)

děda Dnes už má přijet babička s dědou... (1218) (1222); v **BMK**; v **PMK**

děvčica Jak Ty se furt máš, děvčico? (1118); v **SSČ jen** děvče; v **SSJČ jen** děvče; v **BMK**; v **PMK**

děvka Senegalská děvko s aidsem a nafouklým břichem. (815) (815); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**

dialektoška Jenže mám ještě šrotit dialektošku. (901); v **SSČ jen** dialektologie; v **NASCS jen** dialektologie

dikas Dikas, Kačula (662); v **SSČ jen** díky; v **SSJČ jen** díky; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** dik; v **PMK jen** dik

diplomka ...původně jsem o tom Vyškově uvažovala, ale mám v pátek konzultaci kvůli diplomce... (502) (952); v **SSČ jen** diplomová práce; v **SSJČ jen** diplomová práce; v **CSN**; v **NASCS**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

disaster ... doufám, že nebude nějaká disaster, to by mě z toho už asi jeblo. (315)

dlabat *Ve 2 je to stejně nejlepší, dlabem na trojku.* (1382); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

dneska *Co ty Hamry dneska večer?* (18) (54) (134) (243) (301) (509) (510) (564) (571) (590) (681) (723) (734) (1047) (1090) (1159) (1166) (1319) (1348) (1428) (1437); v **SSČ jen** dnes; v **BMK**; v **PMK**

doběh *A neboj, že po dnešním doběhu padnu, protože zrovna ten dnešní maraton mě zatím fakt baví!* (220); v **SSČ jen** doběhnout; v **ŠJČ jen** doběhlik; v **BMK jen** doběhnout; v **PMK jen** doběhnout

dobrou *I tak dobrou* (72) (132) (154) (185) (199) (252) (704) (940) (946) (963) (976) (982) (996) (1024) (1025) (1051) (1430)

dogoumat *Už jsem tu něco goumal {zkoumal}, až jsem se dogoumal.* (1299)

dom *Kdy deš dom?* (305) v **SSČ jen** domů, v **SSJČ jen** domů, v **BMK**

dopapat *Já jsem právě dopapala polivku a kuřátko s brambůrkama* (840); v **SSČ jen** papat; v **SSJČ jen** papat; v **ŠJČ jen** papat (v jiných významech); v **BMK jen** papání; v **PMK jen** papat

dotajchit *Tak dej vědět, až dotajchis {"dotai-chiš"}.* (277)

doučko *Jo, jdu na spolčo a pak mám doučko...* (20) (684) (1163); v **SSČ jen** doučovat; v **SSJČ jen** doučovat; v **SNČ**; v **BMK jen** doučovat; v **PMK jen** doučovat

doučovatelka *Tak co slečna doučovatelka?* (689); v **SSČ jen** doučovat; v **SSJČ jen** doučovat; v **BMK jen** doučovat; v **PMK jen** doučovat

dovolenka *S dovolenkou je to zatím na mrtvém bodě.* (1177); v **SSČ jen** v jiných významech; v **CSN**; v **BMK jen** dovolená; v **PMK jen** dovolená

down *Já jsem ze všeho down a nemůžu ani spát.* (318); v **NASCS**; v **NSČ 2 jen** downhill; v **ŠJČ jen** daun; v **BMK**; v **PMK**

drsný *Tak to je drsné, v kostech můžou být fakt pěkně odporné nádory...* (73); v **SSČ jen** v jiných významech; v **CSN jen** drsnák; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

držka *Spermatem zalepená držko.* (815); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

dvoudílný *Ale během pár měsíců vyjde dvoudílná kniha, kterou rozhodně budu chtít.* (38); v **NSČ 2 jen** dvou-; v **PMK**

email *Pošlu email, a to brzy!* (1091); v **SSČ jen** e-mail; v **SSJČ jen** v jiných významech v **NASCS jen** e-mail; v **NSČ jen** e-mail; v **NSČ 2 jen** e-mailovací; v **BMK jen** e-mail

emailovat *Kam Ti mám emailovat věci ohledně kurzu?* (423); v **SSČ jen** e-mail; v **SSJČ jen** email (v jiných významech); v **NASCS jen** e-mailovat; v **NSČ jen** e-mailovat; v **NSČ 2 jen** e-mailovací; v **BMK** e-mail

english *Já jen připomínám, že zítra máš English...*(213) (182) (211) (291); v **BMK**; v **PMK**

español *Neříkala to, já nic nepišu, jen si to připravím, eště nic nemám, teď chcu dělat Español.* (609)

fajne ...stav se do Faces, je tu fajne akce. (764); v **SSČ jen** fajn; v **SSJČ jen** fajn; v **NASCS jen** fajn; v **ŠJČ jen** fajn; v **SNČ jen** fajně; v **BMK jen** fajn; v **PMK jen** fajn

famózní *Zjistil jsem, že můj famózní Siemens je blockován...* (281); v **NASCS**

festovně *Fakt mě to mrzí, že jsem nemohla pomoci, ale docela festovně se učim...* (1200); v **SSJČ jen** fest; v **NASCS jen** festovní; v **ŠJČ**; v **SNČ jen** festovní; v **PMK**

fifat *Káčo, nefifeš? M. ti chce zavolat.* (874); v **SNČ**

fíha ... fíha, to si nech vyprávět. (577)

first *Jinak sem měla dneska nejlíp cvičnej test na First.* (301); v **NASCS jen** first class; v **NSČ 2 jen** first best; v **BMK**

foťák *Když budeš mít volnej film ve foťáku, tak ho vyfoť.* (958); v **SSČ jen** fotoaparát; v **SSJČ jen** fotoaparát; v **NASCS jen** fotoaparát; v **NSČ jen** fotoaparát; v **BMK**; v **PMK**

fotečka *Fotečky sou super.* (1296); v **SSČ jen** fotka; v **SSJČ jen** fotka; v **NASCS jen** fotografie; v **SNČ jen** fotočka; v **BMK jen** fotka; v **PMK jen** fotka

fotokomora *Můžem dát řeč o té fotokomoře.* (418); v **NASCS**; v **PMK**

frčet *Jak to frčí?* (577) (622); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ jen** v jiných významech; v **PMK**

gentlas *A to tě ani nedoprovodil? To je teda gentlas.* (289); v **SSČ jen** gentleman; v **SSJČ jen** gentleman; v **NASCS jen** gentleman; v **SNČ jen** džentlas; v **PMK jen** gentleman

good *To je ze stresu - to bude zas good.* (1040); v **NASCS jen** good bye; v **BMK**

goumat *Už jsem tu něco goumal {zkoumal}, až jsem se dogoumal.* (1299) v **SNČ jen** gómat

grády *Jo a ještě česnek!!! At to má grády.* (1055); v **ŠJČ**; v **SNČ**

grupáč *Akorát kecám s Lubošem, domlouvá si nějakej grupáč prej se 2 nebo 3 ženskýma...* (1375); v **NASCS jen** grupa; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** grupovat

gut ...jsem pěkně naštvaná, protože jsme 45 min. čekali v Liťáku. *Jinak to bylo gut...* (853); v **ŠJČ jen** mít se gut; v **BMK**

hafo *Taky tě strašně hafo moc miluju!* (976) (982); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**

hajuškat ... a už hajušká a určitě se mu bude zdát něco krásného... (963); v **SSČ jen** hajat; v **SSJČ jen** hajat; v **ŠJČ jen** hajana; v **SNČ jen** jít do hajan

hajzl *A hajzl mají na chodbě!* (912); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

happy *Je to něco extra a jsem hrozně happy.* (295); v **NASCS jen happy end**; v **BMK**; v **PMK**

harrier *Půjčila jsem knihu o psech a je tam i harrier a že biglové jsou i ostrostrší.* (355)

harykovatý *Madam harykovatá Markétka* (864)

havárka *Podrobnosti až doma - havárka auta.* (486); v **SSČ jen havárie**; v **NASCS**

hei *Hei! {Ahoj norský} Kde jste se zasekli?* (267)

helios *... od 19 hodin je slezina - helios u kina Jadran v Králově Poli.* (1302)

helou *Helou Zbyňo, to si ze mě Vítá dělal prdel, nebo máme fakt udělat k {Přezdívka z příjmení} překlad Maloryho.* (61)

help *Vařím mozek, jestli to byl úmysl / omyl a jestli a hlavně kdyžtak, co mu odepsat. Help!* (774); v **NASCS jen** v jiných významech; v **NSČ**; v **ŠJČ jen helpnout**; v **SNČ jen helpnout**

helpnout *... mám hodně staženou prdel, potřebuju helpnout.* (1104); v **NSČ jen help**; **NASCS jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**

hilfe *Já mám z tý jedný spolubydlící doslova nervy nadranc... Hilfe!* (539) (577); v **SNČ jen hilfák**,

hill *... to byl zase srandy hill {srandy kopec} ...* (1437); v **NSČ 2 jen hillzorbíng**

hlasovka *Luci, o Pavlovi ale nic nevím, protože mi {příjmení} nechával na hlasovce tel. číslo...* (986) (1248); v **NSČ 2 jen hlasová schránka**

hod'ka *Nasedám do tramvaje, za půl hodky bych měl bejt na Václaváku.* (586) (805) (1201) (1256); v **SSČ jen hodina**; v **SSJČ jen hodina**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen hodina**

hoj *Hoj Ha, mám dotaz: pobyt v Petrohradu/ nebo v Petrohradě?* (399) (1078) (1110) (1301); v **SSČ jen ahoj**; v **SSJČ jen ahoj**

hojky *Hojky, můžeš mi prosím dát vědět, co jste v úterý dělali, jestli jsou úkoly?* (894) (1274) (1432); v **SNČ jen ahojky**

holt *... mam hlad a nudim se, tak se holt pudu zase učit do studovny...* (1210) (1447); v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

homework *... teď se chystám na homework do Practical English...* (182); v **NSČ 2 jen** v jiných významech

honora *Zrovna jsme v Duplexu a je to tu brutální honora; 2 dc vína za 80 Kč, stejně jako 0,3 piva!* (911); v **SSČ jen honorace**; v **SSJČ jen honorace**; **NASCS jen honorace**

hospa *Nespím - Hrach čučí na TV a já jsem byl v hospě též.* (282) (1455); v **SSČ jen hospoda**; v **SSJČ jen hospoda**; v **SNČ**; v **BMK jen hospoda**; v **PMK jen hospoda**

hrabat *Ahoj, právě jsem dorazila domů, šla bych hrozně moc ráda, bo mně už hrabe, ale nemám fakt prašule* (1261) (1394); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** hrabe mu; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

hrábnout ... *šprtám a něco mě baví a něco mě nebaví a vobčas mi hrábně...* (1202); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

hudebka ... *mám se fajn, a v hudebce je to jako vždy O. K.* (51); v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

huj *Půjčila jsem knihu o psech a je tam i harrier a že biglové jsou i ostrosrstí. {přijmeni} huj, Morka* (356)

hustý *Jestli to v pondělí nedám - to bude pak hodně špatný, řekl bych konečná. Je to fakt hustý.* (319) (577); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NSČ 2**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **PMK jen** v jiných významech

chat *No, jestli babička ví, co to je chat, tak jí to klidně vysvětli.* (1035); v **NASCS**; v **NSČ 2**; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

chatovat *Nechatuj a nedělej, že ho tam máš!* (1016); v **NASCS**; v **NSČ 2**

chlast *Čau sestro, jo ještě včera jsem dostala výplatu, jupíí, bude na chlast.* (574); v **SSČ jen** chlastat; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

chlastačka *Katuš má, tak toužím po chlastačce s tebou...* (851); v **SSČ jen** chlastat; v **SSJČ jen** chlastat; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** chlastat; v **PMK jen** chlastat

chlemtat *My opět chlemtáme i klábosíme...* (618); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **PMK**

chlupáč *Tak hodně úspěchů, chlupáči.* (825); v **SSČ jen** chlup; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech

chřípa *Čao, chřípa je skoro pryč.* (1062); v **SSČ jen** chřípka; v **SSJČ jen** chřípka; v **NSČ 2 jen** chřípka; v **SNČ**; v **BMK jen** chřípka; v **PMK jen** chřípka

chřípajzna *I příští středu mě reprezentuj - volno mi ředitelka nedá... Věrně tvá chřípajzna.* (292); v **SSČ jen** chřípka; v **SSJČ jen** chřípka; v **NSČ 2 jen** chřípka; v **ŠJČ jen** chřípka; v **SNČ**; v **BMK jen** chřípka; v **PMK jen** chřípka

if *Nevím, if {jestli} už ti dávala vědět.* (720)

info *Tak konečně mám info: nástup je v 18:00 na vrátnici v Rondu...* (988); v **SSČ jen** informace; v **SSJČ jen** informace; v **NASCS jen** info-; v **NSČ jen** informační; v **NSČ 2**; v **BMK jen** informace; v **PMK**

inliny *Dneska se konečně chystám na inliny, objevila jsem obrovskej park za barákem...* (592); v **NASCS jen** in – line, inlajny; v **NSČ jen** in-line brusle; v **NSČ 2 jen** inlajnky

inversion *Prezentace byla O. K., Tobě sem teda nechala celou inversion.* (1124)

ja ... *musíme jít na škopek a to co nejdřív, ja?* (63) (145) (1264); v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

jabko *Kup prosím jabka ne na hromadu, v obchodě...* (380) (1231); v **SSČ jen** *jablko*; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech

jasan *Jasan... jestli bude brněnská mládež někde po hospodách, rád se připojím.* (993); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** *jasně*; v **PMK jen** *jasně*

jebnout ... *doufám, že nebude nějaká disaster, to by mě z toho už asi jeblo.* (315); v **SSJČ jen** *jebat*; v **ŠJČ jen** *jebat*; v **SNČ**

jedno *Asi vyrazíme na jedno někam na zahrádku.* (1219) v **ŠJČ**; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK**

jetý *Ahoj kočko, co děláš? My máme doma šílenou párty s rodiči. Já su kapku jetá.* (918); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** *ojetý*

jouda *A žádnéj jouda sem ještě nepřišel.* (587); v **SNČ**

jupí *Nic se nekoná, všechno jsem si vymyslel! Sežrala to - vyhodí ji, jupí!* (757); v **ŠJČ**

kačáky *Nazdar brouku, jestli potřebuješ kačáky, tak zítra v 16 hod. nástup na Jordasu.* (1112); v **SNČ**

kafčo *Sice jdu zase do práce, ale po práci zase asi někam zajdu (opět asi na kafčo)...* (142) (153) (312) (1099) (1210); v **SSČ jen** *kafe*; v **SSJČ jen** *kafe*; v **SNČ**; v **BMK**

kafěčko *Ale vy jste prý měli údajně být s Pepikem v kafěčku, tak doufám, že se vám to vydařilo...* (162); v **SSČ jen** *kafičko*; v **SSJČ jen** *kafičko*; v **NASCS jen** *kafičko*; v **BMK jen** *kafičko*; v **PMK jen** *kafičko*

kalba *V pátek je kalba v Pze {Praze} s oktávanama.* (1439); v **SNČ**

kámoš *A ten tvůj kámoš jo?* (1382); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

kámoška *Vikend jsem měla mít volný, ale kámoška potřebovala vyměnit, tak jsem to za ni musela vzít.* (169) (935); v **SSČ jen** *kamarádka*; v **SSJČ jen** *kámoš*; v **ŠJČ jen** *kámoš*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

kávička *Dneska mezi druhou a třetí tě čekám na kávičku.* (1090); v **SSČ jen** *káva*; v **NSČ 2 jen** *káva*; v **PMK**

kilo *Tak v Bolkovi není vyprodáno, ale listek stojí dvě kila a prý to před představením nezlevňují!* (792); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

klohnit *Ale mám ještě hlad, tak idu něco klohnit.* (471); v **SNČ**; v **PMK**

knap *To je knap. Nebudu ti přát v časovém presu.* (637); v **NASCS jen** v jiných významech; v **SNČ**

knížička *Bohužel tu tvoji knížičku ještě nemám.* (1422); v **SSČ jen** *knížka*; v **BMK**; v **PMK**

koblížek *Koblížku, já těbja mám najvíc rači, aji s Frcoškem, aji s Fedoškem!!!* (1117) (1133); v **SSČ jen** *koblížka* (v jiných významech)

kočička *Je tu E. {příjmení} - kočička* (617); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** *kočinka*; v **SNC**; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

kočka *Zdarec kočky, hele, já zítra hraju v Hodoníně na nějakých volejbalových venkovních kurtech...* (913) (918); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ** v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

kokot *Zdarec, já kokot si barvím hlavu a su taky obstojně nametená a odřená.* (864); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **PMK**

konvent *V květnu...! Snad v konventu.* (258); v **NASCS**

kořen *...jinak u mě vše při starém, ale závidím ti, žádní kořeni v bílým tričku tam nejsou.* (769); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

krapet *Akorát mi umřel mobil, když jsem mluvila s Kamčou, takže mám krapet problém.* (1162); v **SNC**; v **BMK**

kravina *Ničemu nerozumím. Není to... blbost? Kravina?* (870); v **CSN**; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

kredit *Promiň, že jsem ti neodepsala, jak jsi mi psal o víkendu, ale můj kredit jaksi klesá...* (35) (44) (46) (197) (203) (230) (299) (394) (461) (648) (1025) (1037) (1037) (1173) (1186); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NASCS jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

ksicht *Má pěkně spálenej ksicht, to víš, horský slunce, to je mrcha...* (1198); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

kulda *Nejmilejší kuldo! Večeře platí, jak domluveno...* (371)

kunda *Kundo zpičená.* (815); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

lahvinka *...zvu Tě na tu lahvinku červeného.* (120); v **SSČ jen** *lahvička*; v **SSJČ jen** *lahvička*; v **BMK jen** *lahvica*; v **PMK**

lkaní *Zrovna jsem brala do ruk růženec v touze modliti se za tvoji čistotu. Lkaní se odkládá.* (72) v **SSJČ jen** *lkaní*

login *Zda to máme čist, nevím, ale login je brilit2 a heslo renaissance.* (1014) (1153)

love *Pařit sme zatím nebyli, v centru je to prý v noci masakr. Love, Madam* (914) (1196); v **CSN**; v **NASCS jen** *love story*; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNC jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech

love *Dovezl bych ti love na ty listky.* (737); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

lundání *Večeře platí, jak domluveno, těším se na noční lundání.* (371); v **SSJČ jen** *lundat se*

magor *Ne, ne, ne, ty za to určitě nemůžeš! To jenom já sem prostě takovej magor...* (1011); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

mail *Dik za maily, pracuji na tom.* (45) (459) (481) (511) (512) (854) (1171) (1182) (1190) (1233) (1363) (1391); v **SSČ jen e-mail**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen mailový**; v **BMK**

mailbox *Máš plný mailbox mých dopisů, tak příjemné čtení.* (883); v **SSČ jen e-mail**; v **NSČ 2**; v **BMK jen mail**

mailík *Měj se nádherně, krásně se vyspi a já ti napíšu mailíka.* (592); v **SSČ jen e-mail**; v **NASCS jen mail**; v **NSČ jen mail**; v **NSČ 2 jen mailový**; v **BMK jen mail**

malinko ... v pátek, sobotu a neděli jsou v Novém Městě 3 koncerty, ale je to malinko jiná muzika než H. {Hradišťan} ... (243) (1132); v **SSČ jen maličko**; v **BMK**; v **PMK**

mamča *Čus, mamča* (298) (299) (1054); v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **BMK**

mamina *Teta-mamina, takhle nikoho nesbališ!* (612); v **SNČ**; v **BMK**

mamuša *Eri, ještě jednou mamuša.* (1071); v **PMK**

manuál *Čti manuál, ať můžeš datlovat o 106.* (850); v **SSČ jen manuální**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK**; v **PMK**

manšestráky ... poslala jsem ti na účet 2875 Kč. Je to za ty trekové boty a půlka z těch zelených manšestráků ... (1438); v **SSČ jen manšestr**; v **SSJČ jen manšestr**; v **NASCS jen manšestrové kalhoty**

marina *Pak pokračujeme směr marina Lipno.* (578) (580); v **NASCS jen** v jiných významech

market *Tak jsem kópil Timečkovi kartáč - u nás v tom ZOO marketu, mají tam šílenou spoustu věcí!* (978); v **NASCS**; v **NSČ**

marodek *Taky Ti přeji dobrou noc a hlavně se mi poléč, Ty můj marodku.* (1192); v **SSČ jen marod**; v **SSJČ jen marod**; v **NASCS jen marod**; v **ŠJČ jen hodit se marod**; v **SNČ jen marod**; v **PMK jen marod**

marodit *Tatka ještě marodí, ale je to lepší.* (1062); v **SSČ jen marod**; v **NASCS**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

masox *Já též, njk {nějakou} uderground zahrádku, třeba, dal jsem si už Scherlock Hollmes, tak teď ready {připravený} 4 {for-pro, na} masox {slangový výraz převzatý z angličtiny}.* (994); v **SNČ**; v **BMK**

matika *Ta matika je na palicu... Bzzz, ale nějak to musím zvládnout.* (1298) (1299) (1409); v **SSČ jen matematika**; v **NASCS**; v **NSČ jen matematika**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

matroš *Měj se krásně a kdyžtak vem matroš na copy.* (1106); v **SSČ jen materiá**; v **SSJČ jen materiál**; v **NASCS jen materiál**; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen materiál**

maturák *Hele, co ten můj maturák? Jste zvaný, i teta se strejdou.* (550); v **SSČ jen maturitní**; v **SSJČ jen maturitní ples**; v **NASCS jen maturitní**; v **SNČ**; v **BMK jen maturitní**; v **PMK jen maturitní ples**

maturitňák *Maruška se zase chystá na maturitňák Davida do Plzně.* (517); v **SSČ jen maturitní**; v **SSJČ jen maturitní ples**; v **NASCS jen maturitní**; v **SNČ jen maturitňák, maturák**; v **BMK jen maturitní**; v **PMK jen maturitní ples**

mazec *Estudio español y anglaise y es mazec.* (616); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

mažora *Čau Ájo, až budeš vědět, jak to bude s mažorama, dáš mně vědět, vid'?* (662)

medina *Půjdu ti v 8 naproti k medině!* (678); v **SSČ jen** *medicína*; v **SSJČ jen** *medicína*; v **NASCS jen** *medicína*; v **NSČ jen** *medicína*; v **SNC**; v **BMK jen** *medicína*

med'oušek *Tak se zatím měj moc pěkně. Pa, miluju tě. med'oušek* (1428)

medvíďátko *Medvíďátko, dobré ráno, jsi v pořádku, stýská se Ti?* (927); v **SSČ jen** *medvidě*; v **BMK jen** *medvídek*

medvídeček *Ahoj medvídečku.* (1422) (1425) (1426); v **SSČ jen** *medvídek*; v **BMK jen** *medvídek*

megasms *Jenom jedné věci v té Tvé megasms nerozumím, a to jménu L. {Příjmení}...* (220); v **NASCS jen** *SMS*; v **NSČ 2 jen** *mega-*; v **NSČ 2 jen** *SMS*; v **SNC jen** *esemeska*

mej *Esi ne a esi na {Přezdívká z příjmení} deš, byl bys tak hodnej a poslal mi mejl...* (42); v **SSČ jen** *e-mail*; v **NASCS jen** *mail*; v **NSČ jen** *mail*; v **NSČ 2 jen** *mejlík*

mezipolí *...měli jsme přijet v 16.06, ale skončili jsme v mezipolí...* (106); v **SSČ jen** *pole*

miláček *Jsem ti psal a ty mně zároveň - miláček, my rezonujem.* (282) (318) (1321) (1324) (1338) (1347); v **SSČ jen** *miláček*; v **SSJČ jen** *miláček*; v **BMK jen** *miláček*; v **PMK jen** *miláček*

miloušek *Hezký den, miloušku!* (567); v **SSJČ jen** *milouš*

mimi *...jestli se nám bude střídat rozvrh, pohlídám ti mimi třeba já, ale koukej to dodělat!* (923); v **SNC jen** *mimo*; v **BMK**

minipísemka *Já bych měl ještě mrknout na anglinu. V pondělí máme minipísemku.* (1377); v **SSČ jen** *písemka*; v **SSJČ jen** *písemka*; v **NASCS jen** *mini-*; v **NSČ 2 jen** *mini-*; v **SNC jen** *písemka*; v **BMK jen** *písemka*; v **PMK jen** *písemka*

miniprůzkum *Ahojky Haňo, dík za divadelní miniprůzkum.* (390); v **SSČ jen** *průzkum*; v **SSJČ jen** *průzkum*; v **NASCS jen** *mini-*; v **NSČ jen** *mini-*; v **NSČ 2 jen** *mini-*; v **BMK jen** *průzkum*; v **PMK jen** *průzkum*

mlask *Jdu spinkat, posílám ti mlask. myšáček* (1310) (1311) (1312) (1313) (1316) (1317) (1347) (1353) (1353) (1358) (1360) (1361) (1362) (1369) (1369) (1372) (1373) (1396) (1404) (1414) (1418) (1421); v **SSČ jen** *mlaskat*; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNC jen** v jiných významech

mňam *Jinak jsem se zrovna moc napapala: mňam.* (620); v **SNC jen** *mňamka*; v **BMK**

mobilek *Už běžím na kolej, podívat se na mého malého mobilka.* (696) (853); v **SSČ jen** *mobil*; v **NASCS jen** *mobil*; v **NSČ jen** *mobil*; v **NSČ 2**; v **SNC jen** *mobil*; v **BMK jen** *mobilní*; v **PMK jen** *mobilní telefon*

mobilovat *Čauvec d'áble, tak jak se ti mobiluje, co, ty jedna.* (856); v **SSČ jen** *mobil*; v **NASCS jen** *mobil*; v **NSČ 2**; v **SNC jen** *mobil*

mocinky *Tak se měj mocinky pěkně a užij si vikend.* (85); v **SSČ jen** *moc*; v **SSJČ jen** *moc*

modroočko *Miluju tě, drahý modroočko!* (1077); v **SSČ jen** *modrooký*; v **SSJČ jen** *modroočka*; v **BMK jen** *očko*

movie *Zajdem s Atošem na movie.* (1444)

muc *Měj se a dobrou. Muc muc* (1025) (1025)

muclík *Já fim {=vím}, že muclík nemůže zprávičkovat, ale myslí na mne.* (1139)

mucho *Těším se mucho {odesílatel je studentem španělštiny, a tak často používá španělské výrazy}* (794)

myšáček *Jdu spinkat, posílám ti mlask. myšáček* (1310) (1311) (1312) (1317) (1347) (1353) (1358) (1362) (1370) (1373) (1404) (1414) (1421); v **SSČ jen** *myš*; v **ŠJČ jen** *myšák*

nabíječka *Budu brzo vypínat telefon, vybijí se mi a nemám nabíječku.* (528) (926); v **SSČ jen** *nabíjet*; v **NSČ 2 jen** *nabíječ*; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech

načtený *Káto, já tam nendu, nemá to cenu, snad tam přijde někdo, kdo to má načtený.* (874); v **SSJČ jen** *načíst*; v **NSČ jen** v jiných významech; v **PMK**

nádr *...budu snad zítra na nádru {na nádraží} 8:08 u hlavního vchodu.* (715) (988); v **SSČ jen** *nádraží*; v **SSJČ jen** *nádraží*; v **SNČ**; v **BMK jen** *nádraží*; v **PMK jen** *nádraží*

nachcipaný *Jedu dom, su jakási nachcipaná, ten bubínek byl úplně šilený.* (1259); v **SSČ jen** *chcípát*; v **ŠJČ jen** *nachcípanej*; v **SNČ**; v **BMK jen** *chcípnout*; v **PMK jen** *chcípát*

naklusat *... o půl dvanácté naklušu k tetě na !normální! oběd.* (1284); v **SSČ jen** *klusat*; v **SSJČ jen** *klusat*; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** *klusat*; v **PMK jen** *klusat*

nakrámovaný *Nakrámovaná vložko a zechcaná prdeli.* (815); v **ŠJČ jen** *mit krámy*; v **SNČ jen** *krámy*

nametený *Zdarec, já kokot si barvím hlavu a su taky obstojně nametená a odřená.* (864); v **ŠJČ jen** *nametenej jak snop*; v **SNČ**; v **BMK**

narky *Všechno nejlepší k těm tvejm už 21. narkám...* (1212); v **SSČ jen** *narozeniny*; v **SSJČ jen** *narozeniny*; v **SNČ jen** *narozky*; v **BMK jen** *narozky*; v **PMK jen** *narozky*

narozky *...ještě dnes budou slavit narozky na myslivecké chatě v Příboře* (534) (591); v **SSČ jen** *narozeniny*; v **SSJČ jen** *narozeniny*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

nashle *...přijedu až v úterý, nashle někdy v máji, L.* (1078); v **SSČ jen** *na shledanou*; v **SSJČ jen** *na shledanou*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** *nashledanou*

nasmolit *Tatka říkal, at' vám něco napíšu! Tak jsem něco nasmolil.* (664); v **SSČ jen** *smolit*; v **SNČ**

nástěnkář *Přežili jen topič, truhlář a nástěnkář.* (663); v **SSČ jen** *nástěnka*

nástřel *Petro, jsem úplně mimo, spal jsem 18 hodin, máme dneska odpo {odpolední} - to zas bude nástřel...* (314); v **SSČ jen** *nastřelit*; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech

naturální *...za první ti tam určitě strašně chybím a za druhý ti tam ještě víc chybí ta naturální Polka, na kterou bys mohl výrat.* (1436); v **SSČ jen** v jiných významech

nazdárek *Nazdárek láska, tak jsem si odskočil na net, mam hlad a nudim se...* (1210); v **SSČ jen** *nazdar*; v **SSJČ jen** *nazdar*; **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** *nazdar*; v **PMK jen** *nazdar*

neba *Mám zlou náladu a nic mě neba.* (314); v **SSČ jen** *nebavit*; v **SSJČ jen** *nebavit*; v **SNČ**; v **BMK jen** *nebavit*; v **PMK**

nej ...*přeju ti všechno nej nej nej, co si jen přeješ, k tvému svátku* (272) (272) (272) (273) (1214); v **SSČ jen** *nejlepší*; v **SSJČ jen** *nejlepší*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

nejpohodovější *Přeju všechno nejlepší, nejkrásnější, nejpohodovější a vůbec všechno nej.* (1214); v **SSČ jen** *pohoda*; v **SSJČ jen** *pohoda*; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen** *pohodovka*; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

nespavec *A nespavci, to taky není zrovna zdravý, tak to nepřeháněj a neodpírej si tu slast spát* (1226); v **SSČ jen** *spác*; v **PMK jen** *nespavý*

net ...*ještě jsem nečetl a ani nebudu LN mít, ale kouknu se na net.* (131) (141) (230) (350) (526) (557) (820) (908) (1006) (1014) (1149) (1210) (1236) (1404); v **SSČ jen** *internet*; v **SNČ**; v **NASCs**; v **NSČ jen** *Internet*; v **NSČ 2**; v **BMK jen** *internet*

netbox *Mně nějak nejede net - zatracenej netbox.* (1404); v **SNČ jen** *net*; v **NSČ 2 jen** *net*

netový *Vyříd' prosím Báře, že mám novou netovou adresu, at' mi napiše.* (605); v **NSČ 2**; v **SNČ jen** *net*

neva *No, když to najdu, tak pídu {= přijdu}, pinkat {= spinkat} budu asi doma, Pupková {přezdivka}, neva, že ne?* (1295) (1430) (1431); v **SSČ jen** *nevadí*; v **SSJČ jen** *nevadí*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** *nevadí*

nicnedělání *Zastihneš mě určitě uprostřed nicnedělání, takže budeš velmi rušit!* (269); v **SSČ jen** *udělání*

nóbl *Oblečení nemusí být moc nóbl, je tam chlad.* (988); v **SSČ jen** *noblesní*; v **SNČ**; v **NASCs**; v **PMK**

normálka *Z toho si nic nedělej, to je přece u chlapů normálka.* (1204); v **SSČ jen** *normální*; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NASCs**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

ňuňínek *Ahoj ňuňínku! Už ses probudil?* (1116)

obídek *Dobrou chuť k obídku* (143) (977); v **SSČ jen** *oběd*; v **SNČ**; v **BMK jen** *oběd*; v **PMK jen** *oběd*

obludka *Obludko, sedím u vás na fakultě a chtěla bych jít na papů a na kafe.* (797) (802); v **SSČ jen** *obluda*; v **SSJČ jen** *obluda*; v **SNČ jen** *obluda*; v **PMK jen** *obluda*

obrečet *Tak to ne, jestli se nám bude střídat rozvrh, pohlídám ti mimi třeba já, ale koukej to dodělat! Obrečíš to!* (923); v **SSČ jen** *brečet*; v **BMK jen** *brečet*; v **PMK jen** *brečet*

odkonzultovat ... *zítra možná v herně budu, ale odkonzultovala bych to v sobotu, páč je toho hodně,*... (1104); v **SSČ jen** *konzultovat*; v **SSJČ jen** *konzultovat*; v **NASCs jen** *konzultovat*; v **NSČ 2 jen** *konzultantský*; v **BMK jen** *konzultovat*; v **PMK jen** *konzultovat*

odpo *spal jsem 18 hodin, máme dneska odpo {odpoledni} - to zas bude nástřel, jsem planner.* (314); **v SSČ jen** *odpoledne*; **v SSJČ jen** *odpoledne*; **v SNČ jen** *odpol*; **v BMK jen** *odpoledne*; **v PMK**

odreagovat se *Jestli se teda chceš odreagovat, tak můžem někam skočit na chvílu.* (885); **v SSJČ jen** *odreagovat*; **v BMK jen** *odreagovat*; **v PMK**

ofocený *Ahoj Sabi, já mám dnes do 16:50, tak v 17 na FF u vrátnice? Mám to ofocený, tak můžem být venku nebo ve velké knihovně.* (1125); **v BMK**

ofotit *Nemohla bys mi prosim nějak ofotit 6. lekci do praktické?* (920); **v SSČ jen** *ofotografovat*; **v SSJČ jen** *ofotografovat*; **v BMK**

ojet *Koho tam máš? To maso Toma z netu? Toma, to má chuť. Ojed' to a neváhej a toč* (1017); **v SSČ jen** *v jiných významech*; **v SSJČ jen** *v jiných významech*; **v NSČ jen** *ojetina*; **v SNČ**

okecat *Já to mám na 5 stran a nějaký citace. Doufám, že to nějak okecám, ale každopádně to bude shit.* (917); **v SSČ jen** *kecat*; **v SSJČ jen** *kecat*; **v CSN**; **v ŠJČ jen** *kecat*; **v SNČ**; **v BMK jen** *kecat*; **v PMK jen** *kecat*

omladnice *Jsem churav. Mám zřejmě zánět omladnic, doktoři se nemohou shodnout.* (1459)

opinkaný *Já vím, jak to tento, celá rozzcuchaná a opinkaná {= ospinkaná} seš.* (1325); **v SSČ jen** *ospalý*; **v SSJČ jen** *ospalý*

orangutánek *Kdo je u tebe opička, ty orangutánku?* (831); **v SSČ jen** *orangutan*; **v NASCS jen** *orangutan*

osahávat *Tak se v té opilosti chovej slušně a neosahávej cizí mládence.* (1028); **v BMK**

ostrosrstý *Půjčila jsem knihu o psech a je tam i harrier a že biglové jsou i ostrosrstí.* (35)

otesánek *Tak vařte... Otesánek se chystá...* (656)

páčko *Páčko, Lenča* (38) (103) (111) (142) (231); **v SSČ jen** *pa*; **v SSJČ jen** *pa*; **v ŠJČ**; **v SNČ**; **v BMK jen** *pá*; **v PMK jen** *pá*

paintball *Ahoj Lenko, teď, když vím, že mě nedáš, tak se nebojím, já jsem v Kopřivnici a jedu za chvíli hrát paintball do Valmezu s Mikoni...* (529); **v NASCS**; **v NSČ**

pako *Sem pako a zapomněl sem ručník.* (1376); **v CSN**; **v NASCS**; **v NSČ**; **v ŠJČ**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

páko *Páko, Lenča* (188); **v SNČ jen** *páčko*; **v BMK jen** *pá*; **v PMK jen** *pá*

panáček *Brzy se zas uvidíme a zajdem na nějakého panáčka.* (1114); **v SSČ jen** *v jiných významech*; **v ŠJČ jen** *panák*; **v SNČ jen** *v jiných významech*; **v BMK jen** *v jiných významech*; **v PMK jen** *panák*

papa *Tak zatím papa, tvá Monda* (275) (333) (336) (505) (526) (603) (618) (693) (728) (729) (788) (795) (798) (799) (877) (882) (883) (941) (948) (952) (957) (964) (978) (980) (983) (984) (1047) (1052) (1157); **v SSČ jen** *pa*; **v NASCS jen** *v jiných významech*; **v BMK jen** *pa*; **v PMK**

papů *Obludko, sedím u vás na fakultě a chtěla bych jít na papů a na kafe.* (797); **v SSČ jen** *papání*; **v SSJČ jen** *papání*; **v ŠJČ jen** *papat* (*v jiných významech*); **v BMK jen** *papání*; **v PMK jen** *papat*

párty *Ahojky, slavit se teď asi nebude, ale už plánujeme u nás nějakou párty.* (670) (918) (2014); v **SSČ jen party**; v **SSJČ jen party**; v **CSN**; v **NASCS jen party**; v **NSČ 2 jen party**; v **BMK**; v **PMK**

pařba ... *absolutně nemám čas, na příští týden mám už čtyři těžký pařby domluvený...* (146) (1356); v **SSJČ jen pařit**; v **NSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK jen pařit**

pařit *Hezky pař.* (130) (519) (623) (770) (914) (1100); v **SSČ jen** v jiných významech; v **NSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

pastěný *Jitulko, nebudou to mé, ale pouze mnou pastěné povidky...* (791) {slovo je užíváno převážně studenty JAMU, je odvozené od slovesa vypastit někoho na něčem a znamená někoho zesměšnit, ponížit, ukázat mu svou převahu, exhibovat před ním, myslí se především ve verbální poloze}

pát'ák *Je vysokej jako já, tmavý vlasy, silnější, v pátáku na podnikatelce.* (1176); v **SNC**; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

peňo ... *díky, že si koupila tu knížku, aspoň se s ní nemusím tahat domů. Peňo ti dám doma...* (1197); v **SSČ jen peníze**; v **SSJČ jen peníze**; v **ŠJČ jen peníz**; v **BMK jen peníze**; v **PMK jen peníze**

péro *Mám z toho vlka a péro na půl žerdi.* (1465); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK jen** v jiných významech

pěstidlo *Zítřka píšou zápich z angliny, tak mi drž pěstidla, ju?* (856); v **SSČ jen pěst**; v **SSJČ jen pěst**; v **BMK jen pěst**; v **PMK jen pěst**

pevná *Volala jsem Ti na pevnou...* (366) (801); v **SSČ jen pevný** (v jiných významech); v **SSJČ jen pevný** (v jiných významech); v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

pexeso *No neblázni, pexeso už pro tebe přece mám!* (644); v **BMK**

phone *Tak buď nemáš kredit, nebo se ti vybil phone...* (44); v **NSČ 2 jen phonebanking**

píča *Si trhni nohou, píčo.* (823); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK jen píčovina**

pinkat *No, když to najdu, tak pídu {= přijdu}, pinkat {= spinkat} budu asi doma...* (1295) (957); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen spinkat**; v **SNC jen** v jiných významech

pinky *Pupková, nechceš u nás pinky, pinky dneska?* (1355) (1355); v **SSČ jen spinkat**; v **SSJČ jen spinkat**; v **PMK jen spinkat**

písnout *Já se podívám, písnu zpátky.* (1388) (1455); v **SSČ jen psát**; v **SSJČ jen psát**; v **BMK jen psát**; v **PMK jen psát**

pizzerie *Chci tě pozvat na třídní pokec v pátek 18. 11. v 19.30 do pizzerie v Besedě.* (1294) (1417); v **SSČ jen pizza**; v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen pizza**; v **BMK jen pizza**

pizzerka ... *jinak teď jsme v pizzerce, brácha zve...* (492); v **SSČ jen pizza**; v **CSN jen pizzerie**; v **NASCS jen pizzerie**; v **NSČ jen pizzerie**; v **NSČ 2 jen pizza**; v **BMK jen pizza**

planner *Petro, jsem úplně mimo, spal jsem 18 hodin, máme dneska odpo {odpolední} - to zas bude nástřel, jsem planner. Mám zlou náladu a nic mě neba.* (314)

please *Drž mi please místo na přednášce* (615) (1104) (1336)

poblít se *Ahoj Jity, dnes nejdu na oběd, v noci jsem se poblila a je mi zle.* (1363); v **SSČ jen** *blít, poblínkat se*; v **CSN jen** *pobliáš*; v **SNČ**; v **PMK**; v **BMK**

počíst si *Už se moc těším, pěkně si počti.* (882); v **SSČ jen** *číst si*

podnikatelka *Je vysokoje jako já, tmavý vlasy, silnější, v páťáku na podnikatelce.* (1176); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

pogratulovat *Nedělala bych si s tím velkou hlavu, stačí pogratulovat s kytkou a flaškou.* (1096); v **SSČ jen** *gratulovat*; v **NASCS jen** *gratulovat*; v **PMK jen** *gratulovat*; v **BMK jen** *gratulovat*

poho *Stavím se tak kolem 5., je to v poho?* (575) (1188) (1293); v **SSČ jen** *pohoda*; v **SSJČ jen** *pohoda*; v **CSN jen** *pohoda*; v **NSČ jen** *pohoda*; v **NSČ 2 jen** *pohodovka*; v **ŠJČ jen** *pohoda*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** *pohoda*

pokec *Uz jsem Te opravdu dlouho neviděla, a tak se těším na pokec!* (308) (1294); v **SSČ jen** *kecat*; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** *pokecat*; v **PMK**

pokecat *V pátek su doma, tak se klidně stav, napiš potom, v kolik. Pokecáme.* (735) (891) (1319); v **SSČ jen** *kecat*; v **ŠJČ jen** *pokec*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

pokostel *...před chvílkou jsem přišel=>kostel - super, pokostel - taky super...* (1189)

poléčit se *Taky Ti přeji dobrou noc a hlavně se mi poléč, Ty můj marodku.* (1192); v **SSČ jen** *léčit se*; v **SSJČ jen** *poléčit* (v jiných významech); v **BMK jen** *léčit*; v **PMK jen** *léčit se*

pomuckovat *Taky si Tě trochu pomuckuji a pomuchlám. Miluji Tě.* (922); v **SSJČ jen** *pomuckat*; v **ŠJČ jen** *muckat*

pomuchlat *Taky si Tě trochu pomuckuji a pomuchlám. Miluji Tě.* (922); v **ŠJČ jen** *muchlanda*; v **SNČ jen** v jiných významech

poprat se *Chtělo by to co nejdřív, at' se s tím ještě mohu poprat.* (1094); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

poreferovat *Poreferuju posléze.* (315) (684); v **SSČ jen** *referovat*; v **NASCS jen** *referovat*; v **BMK**; v **PMK jen** *referovat*

posrat se *Hele, co s tou pračkou? Já se z toho už asi poseru.* (561); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**

pozitivum *To já zase tvrdnu ve škole, ale jsem celkem ráda, protože to má dvě pozitiva, jednak jsem na netu a jednak je zítra už pátek.* (141); v **SSČ jen** *pozitivnost*; v **SSJČ jen** *pozitivno*; v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ 2 jen** *pozitivní*; v **SNČ jen** *pozitivní*; v **BMK**; v **PMK**

pracák *...řekni prosím mamce, že jsem s Tomem jela ma pracák...* (340) (1198); v **NSČ**; v **SNČ**; v **BMK**

prachy *...od Konyho potřebuju prachy...* (616) (1005) (1107); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

praktická *Nemohla bys mi prosim nějak ofotit 6. lekci do praktické?* (920); v **SSČ jen praktický** (v jiných významech); v **SSJČ jen praktický** (v jiných významech); v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

prašule ...šla bych hrozně moc ráda, bo mně už hrabe, ale nemám fakt prašule... (1261); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK jen** prachy; v **PMK jen** prachy

prča *My jsme shlédli Vlčí boudu - dobrý psycho. Ale taky strašlivá prča...* (430); v **ŠJČ**; v **SNC**

prdelka *Strasne me dnes bolela hlava,myslela sem ze umru.pa prdelko* (610) (612) (622) (1445); v **SSČ jen prdel**; v **CSN jen prdel**; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

prdik *Není nic lepšího než dát v 6 ráno prdika na cestu do Maďarska.* (625); v **SSJČ jen prd**; v **SNC jen prd**

pres *To je knap. Nebudu ti přát v časovém presu.* (637); v **CSN jen press-centrum**; v **NASCS**; v **NSČ jen presovat**; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNC**; v **PMK**

presso *Máme presso za 30, aspoň doufám.* (912); v **CSN jen presso**; v **NASCS jen presso**; v **NSČ jen presso**

privát *Lucy je u nás na privátě.* (612) (795) (867) (1443); v **NASCS**; v **BMK**; v **PMK jen** privátní

prokonzultovat *Užij si ten sexík a nech se "ynspyrovat", rád to s Tebou prokonzultuju...* (1175); v **SSČ jen konzultovat**; v **NASCS jen konzultovat**; v **NSČ 2 jen konzultantský**; v **BMK jen konzultovat**; v **PMK jen konzultovat**

promo *Promo dělám furt - na pivo, na čokoládu...* (1119); v **NASCS jen promokampaň**; v **NSČ jen promokampaň**; v **NSČ 2**

prosvitovat *Už tu prosvituje sluníčko!* (567); v **SSČ jen prosvěcovat**; v **NSČ 2 jen prosvítit** (v jiných významech)

prošvihnout *Věnečku ještě může být, ale Musica Florea je jenom jedna, a když už jsem prošvihla tenkrát u nás...* (248); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**

prozvánět *Copak, copak, ty nemáš nic na práci, že takhle můžeš prozvánět?* (105) (734) (1026); v **SSJČ jen prozvonit**; v **SNC**

prozvonění *Ahoj Alen, já vím, že prozvonění z telefonu, který má blokované číslo, je blbost, ale neuvědomil sem si to.* (680) (1156); v **SSJČ jen prozvonění** (v jiných významech); v **SNC jen prozvonit**

prozvonit ...*Jestli jo, tak mě prozvoň...* (137) (265) (306) (367) (418) (532) (532) (753) (798) (862) (1053) (1082) (1089) (1156) (1160) (1217); v **SNC**

pršivý *Tak jakpak jsi se vyspinkal do pršivého dne?* (192)

průser *Do středy bylo s Bencem všechno v pohodě, ale teď z něho začínám nějak blbnout, je to průser.* (313); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

průšvihářka *Odepiš, čau, průšvihářka* (89); v **SSČ jen průšvih**; v **SSJČ jen průšvih**; v **ŠJČ jen průšvih**; v **SNC jen průšvih**

přáníčko *Moc děkuju za přáníčko.* (718); v **SSČ jen** *přání*; v **BMK jen** *přání*; v **PMK jen** *přání*

předpřítomný *Jinak jsme dělali předpřítomný čas.* (721)

přenešťastný *Magdinko, jsem já žena přenešťastná, odsouzená k usouzení...* (455); v **SSČ jen** *nešťastný*; v **BMK jen** *nešťastný*; v **PMK jen** *nešťastný*

přepálit *Myslíš, že by šlo přepálit mi ty fotky na CD?* (1430); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN jen** v jiných významech; v **NSČ 2**; v **SNČ**

přimrdat se *Mno, my bysme se přimrdali už ve 13:30.* (1445); v **ŠJČ jen** *mrdat* (v jiných významech); v **SNČ jen** *mrdat*

psycho *My jsme shlédli Vlčí boudu - dobrý psycho.* (430); v **NASCS jen** *psycho-* (v jiných významech); v **NSČ 2 jen** *psycho-* (v jiných významech), *psychofilm*; v **BMK**; v **PMK**

puc *Maminka „couve“ a hlavně chce vědět, jestli se má dávat do pucu.* (241); v **NASCS**; v **ŠJČ jen** *hodit se do pucu*; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** *pucovat*

pusík *Ahoj pusíku* (816); v **SSČ jen** *pusa*; v **SSJČ jen** *pusa*

pusina *Pa, pusino* (621) (864); v **SSČ jen** *pusa*; v **SSJČ jen** *pusa*; v **BMK jen** *pusinka*; v **PMK jen** *pusinka*

putyka *Tož já už sedím v putyce a koukám po kalhotkách, abych měl inspiraci.* (1022); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **PMK**

puzzle *Jaký puzzle? Tys zapojovala počítač.* (1327); v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2**

rádoby *... Jestli jo, tak mě prozvoň, popř. nahlas počet rádoby se zúčastňujících* (137); v **NSČ 2 jen** *rádoby-*; v **BMK**; v **PMK**

randit *Hoj, byl jsem na čarodějkách v Litomyšli, ale teď randím v Hradci, přijedu až v úterý, nashle někdy v máj.* (1078); v **SSČ jen** *rande*; v **NASCS**; v **ŠJČ jen** *rande*; v **SNČ**; v **BMK jen** *rande*; v **PMK jen** *rande*

ranec *Došlo, kolik budu platit za Oskara, je to zase ranec.* (1320); v **SSČ jen** v jiných významech; v **NASCS jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**

ránko *Dobré ránko, Zbynd'o.* (102) (192) (215) (229) (1311) (1317) (1347) (1358) (1362) (1373) (1396); v **SSČ jen** *ráno*; v **SSJČ jen** *ráno*; v **BMK jen** *ráno*; v **PMK jen** *ráno*

ready *Ještě musím skočit do plynárny, ale tak v 8 budu ready {připravený}.* (995); v **NASCS**; v **SNČ**; v **PMK**

relaxovat *Už se těším na další týden na ty výslapy, cítím, že tak nějak potřebuji relaxovat na čerstvém vzduchu.* (92) (693); v **CSN**; v **NASCS**; v **BMK jen** *relaxace*; v **PMK**

rifle *Dnes mi mamka koupila zimní bundu a nové rifle!!* (1293); v **CSN**; v **NASCS**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

rodičovská *Dik moc za sms, dnes byl náročný den - rodičovské.* (12); v **SSČ jen** *rodičovský* (v jiných významech); v **SSJČ jen** *rodičovský* (v jiných významech); v **NSČ 2 jen** *rodičovský* (v jiných významech); v **BMK jen** *rodičovská schůze*; v **PMK**

rodinka *Ahoj Kamilko a celá rodinko.* (718); v **SSČ jen** *rodina*; v **BMK jen** *rodina*; v **PMK**

rozlučkový *Zbyndo, já vlastně nepochopila, kdy si a kam přijdeš pro ty fotky – mám z fary i ty rozlučkový...* (65); v **SSČ jen** *rozloučení*; v **SSJČ jen** *rozlučka*; v **CSN**; v **SNC jen** *rozlučka*

rozšvrlaný *Filé nakrájím na menší kousky, dám koření na ryby a vegetu, cibuli, podusím na oleji, po chvíli nastrouhaný tvrdý sýr a rozšvrlané vejce, ...* (1290)

roztančit *Já ti chtěla zrovna psát, ať to roztančíš, taky se už těším.* (2016); v **SSČ jen** *tančit*; v **BMK jen** *tančit*; v **PMK jen** *tančit*

sbalit *Teta-mamina, takhle nikoho nesbalíš!* (612); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN**; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

scuk *Jestli deš přímo domů, tak než půjdeš, tak mě prozvoň a dáme scuka na Čáře.* (306) (1171); v **SSJČ jen** *scuknout se*; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

ségra *No, teď jsem po obědě a kutím tady něco s mladší ségrou, ale půjdu dělat němčinu.* (129) (129) (203) (496) (497) (1057) (1058) (1119) (1183); v **SSČ jen** *sestra*; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

semeska *Ne že budeš tuhle semesku řadit do své seminární práce, jasný???* (1147); v **NASCS jen** *SMS*; v **NSČ 2 jen** *esemeska*; v **SNC jen** *esemeska*

seminárka *Dostalas sms ohledně španělských seminárek?* (496); v **SSČ jen** *seminární práce*; v **NASCS**; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK jen** *seminární práce*

sestřenka *Ahoj sestřenko!* (733); v **SSČ jen** *sestřenička*; v **BMK**; v **PMK jen** *sestřenice*

sexík *Užij si ten sexík a nech se "ynspyrovat" => rád to s Tebou prokonzultuju...* (1175); v **SSČ jen** *sex*; v **SSJČ jen** *sex*; v **NASCS jen** *sex*; v **NSČ jen** *sex*; v **NSČ 2 jen** *sex*; v **BMK jen** *sex*; v **PMK jen** *sex*

sexy *Teď musíš bejt ještě krásnější, příjemnější a ještě vic sexy, aby pořádně litoval.* (1042); v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **ŠJČ jen** *bejt sexy jak myš v karanténě*; v **BMK**

shit *Dorazím jen ve středu, su finančně v shitu a musím něco dělat do školy.* (916) (917); v **BMK**

skener *Můžeš mi půjčit CD ke skeneru?* (1235); v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen** *skenerovat*; v **BMK**

skonale *Přesto jsem ti skonale vděčná!* (276); v **SSČ jen** *neskonale*; v **SSJČ jen** *neskonale*

slezina *2. 12. od 19 hodin je slezina - helios u kina Jadran v Králově Poli.* (1302); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

smrad'och *Petro, nestraš, Honza smrad'och umí všechno z paměti, já neumím nic, ale mám to krásně nakreslený.* (280); v **SSČ jen** *smrad*; v **SNC**; v **BMK jen** *smrad*; v **PMK jen** *smrad*

smska *mam pro Tebe jedno prekvapeni, ale protoze se s Tebou pres smsky neda komunikovat vazne, tak Ti ho reknu az se nekdy potkame...* (126) (139) (140) (176) (322) (367) (501) (511) (511) (591) (1153) (1225); v **NASCS jen SMS**; v **NSČ 2 jen esemeska**; v **SNČ jen esemeska**

sorry *Tak co? Sorry! Jsem natvrdlá!* (65) (266) (329) (680) (845) (849) (1186) (1258); v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

souborka *Já jsem přerušila na semestr, ale ještě jsem nezačala nic dělat a ani nevím, jestli to půjde s tou souborkou.* (463); v **SSČ jen souborný**; v **SSJČ jen souborný**

spařit *Když spařila i ty estetiky, co teprve řekne nám. Ach jo, bude to trapas!* (917); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen spařit držku** (v jiných významech)

spářka *Už se těším na další brněnskou spářku!* (845); v **ŠJČ**

spapat *...já si jdu změřit teplotku a spapat prášek.* (690); v **SSČ jen papat**; v **ŠJČ jen papat** (v jiných významech); v **BMK jen papání**; v **PMK jen papat**

spich *Tak to je prima, že jdeš. Dáme si zase spicha?* (310) (1164); v **CSN**; v **ŠJČ**; v **SNČ**

spolčo *Jo, jdu na spolčo a pak mám doučko...* (20); v **BMK**

squash *Nešel bys dnes večer zahrát squash?* (189); v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen squashista**

sranda *Ne, já si dělám jen srandu, klidně můžeš. Jak je libo...* (105) (1437); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

srandista *Ty jsi ale srandista! Ale díky za sms, není mi psychicky moc dobře a ty jsi trošku zvedl náladu.* (46); v **ŠJČ jen srand**; v **SNČ jen sranda**; v **BMK jen sranda**; v **PMK**

srát *Ahojky, taky tě ta škola sere jako mě?* (776) (1400); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

srazák *Pozdravuj příští týden srazáky.* (364); v **SSČ jen sraz**; v **SSJČ jen sraz**

srazit se *Budu kolem 8. před Flédou, můžem se tam srazit.* (1001); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **PMK jen sraz**

stáhnout *Radů, já to ještě ani nestáhla.* (342); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK**

steak *J. se tu stavoval a nechal ti kuřecí steak.* (1102); v **NASCS**; v **PMK**

stereo *Nechceš, až půjdeš do školy, se stavit na lékárnu a přinést mi prázdný CD? Jsou v krabici u stera.* (822); v **SSČ jen stereo-**; v **SSJČ jen stereo-**; v **CSN**; v **NASCS**; v **BMK**; v **PMK**

stípko *Ne, životně důležité to není - potřebuju to k žádosti o stýpko.* (401); v **SSČ jen stipendium**; v **NASCS jen stipendium**; v **SNČ**; v **BMK jen stipendium**; v **PMK jen stipendium**

stonaviště *Opouštím pražské stonaviště. Nudle už mi netečou, ale krk zas bolí, teplota stabilizována na 37{stupňů celsia}.* (290); v **SSČ jen stonat**; v **SSJČ jen stonat**

strejdínek *Až přijedeš, utíkej rovnou za strejdínkem, má pro Tebe čokoládku a pohlázení.* (922); **v SSČ jen strejda**; **v SSJČ jen strejdánek**; **v SNČ jen strejda** (v jiných významech); **v BMK jen strejda**; **v PMK jen strejda**

stydlivka *Dáme si zase spicha? Pořád stejná stydlivka, samotný se mi nechce.* (310); **v SSČ jen stydlivý**; **v SNČ jen stydlín**

super *A jak jsi jinak prožil zbytek víkendu? Snad super.* (97) (132) (187) (226) (265) (506) (572) (589) (596) (608) (900) (1152) (1177) (1189) (1189) (1191) (1296); **v SSČ jen super-**, **v SSJČ jen super-**, **v CSN**; **v NASCS**; **v NSČ**; **v NSČ 2 jen super-**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

supr *Supr, kolik vás bylo?* (23) (872); **v CSN jen super**; **v NASCS**; **v NSČ jen super**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

suprový *Jo, mám tě pozdravovat od Markéty, moji malý suprový sestřičky.* (202); **v CSN jen super**; **v NASCS**; **v NSČ**; **v SNČ**; **v BMK**; **v PMK**

surprise *Výborná věča ***, opička, pár barů, pak do Zelený kočky - surprise !** (577)

svařák *Stav se pro víno. Večer si uděláme svařák.* (262); **v SNČ**; **v BMK**

svat'ák *Já do výtvarky nejdu - zítra mám přijímačky a ještě se učím. A Naďa taky ne, ta má zas svat'ák.* (1006); **v SNČ**

šalina *Tak se na auto vykašli a jeď šalinou.* (732); **v NASCS**; **v ŠJČ**; **v SNČ**; **v BMK**

šalinkarta *Na Komárov nejedu... nemám šalinkartu a je to daleko..* (657); **v SSJČ jen šalina**; **v NASCS jen šalina**; **v ŠJČ jen šalina**; **v SNČ**; **v BMK**

šikulka *Šikulka seš.* (1331); **v SSJČ jen šikulda**; **v NASCS jen šikula**; **v ŠJČ jen šikula**; **v SNČ**; **v BMK**

špinič *Na Komárov nejedu... nemám šalinkartu a je to daleko.. (ještě bych se zabloudil).. Tvůj špinič..* (657); **v SSČ jen špinit**; **v SSJČ jen špinit**; **v BMK jen špinit**; **v PMK jen špinavý**

šrotit *...Jenže mám ještě šrotit dialektošku. Ach jo. Tak snad jindy.* (901); **v NASCS**; **v ŠJČ**; **v SNČ**; **v BMK**

šulin *Jsu dalekooo, šulinee, dojedu až zítra.* (834); **v ŠJČ jen šulín** (v jiných významech); **v SNČ jen šulín** (v jiných významech); **v BMK**

tanečky *Právě jdeme z bazénu, dnes odpoledne prší, až lije, v kavárně sú tanečky, Naďa odmítá jít.* (485); **v SSČ jen taneční**; **v SSJČ jen taneční**; **v BMK jen taneční**; **v PMK jen taneční**

tatarák *K večeri jsme se odměnili tatarákem.* (585); **v SSČ jen tatarský biftek**; **v SSJČ jen tatarský biftek**; **v NASCS jen tatarský biftek**; **v SNČ**

tatin *Jožka bere 20,- {Kč} za kus, ale pro nás. Jinak nevím. Sám nejsu, je doma eště tatin.* (471); **v SSČ jen tati**; **v SSJČ jen tatina**; **v BMK jen tatka**; **v PMK jen tatinek**

teda *U mě nic moc, mohlo by to být teda o hodně lepší, ale že jsem to já, tak určitě tak to určitě nebude.* (37) (114) (140) (187) (259) (301) (904) (1362); **v SSČ jen tedy**; **v BMK**; **v PMK**

telepatie *Sice jsem teď momentálně (vikendově) bez mobilního spojení, ale třeba zafunguje telepatie...* (223); v **NASCS**; v **BMK**

telka *Všechnu muziku mám v Brně, tak jen spím, jím, čtu a koukám na telku.* (536); v **SSČ jen** televize; v **SSJČ jen** televize; v **CSN**; v **NASCS jen** televize; v **NSČ 2 jen** telkovitost; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** televize; v **PMK**

teplotka *...v pondělí doufám na viděnou, já si jdu změřit teplotku a spapat prášek.* (690); v **SSČ jen** teplota; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** teplota; v **PMK jen** teplota

to *Čauky Jiří, to M. {zpráva není směřována majitelce telefonu, ale jiné osobě, jejíž jméno začíná písmenem M}* (803); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

top *Mám chuť, uděláme si top topinky večer.* (1409); v **CSN**; v **NASCS**; v **NSČ**; v **NSČ 2**; v **BMK**; v **PMK**

trambus *Zatím. Čus bus autobus trambus. MVM {=milý Velký Miška, přezdívka}* (524); v **NASCS**

trapas *Když spářila i ty estetiky, co teprve řekne nám. Ach jo, bude to trapas!* (917); v **SSČ jen** trapný; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

trekový *Peto, poslala jsem ti na účet 2875 Kč. Je to za ty trekové boty a půlka z těch zelených manšestráků.* (1438); v **NASCS jen** trekkingový; v **NSČ**; v **NSČ 2 jen** trekker

tropiko *Jana (Michalova sestra) má tropiko. Dostala za to nadáno...* (1247); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NASCS jen** v jiných významech

trošičku *Čau soror, to asi byla na mámu trošičku síla, co?* (1220); v **SSČ jen** trošku; v **BMK**; v **PMK**

trotl *Soukromou exhibici! Zaplatím! To si nemůžu nechat ujít, konečně bude za trotla někdo jinej!* (825); v **NASCS**; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **PMK**

trouba *Pak zkusím vzkřísit z mrtvejš toho máho troubu a půjdu k vám zkusit zazvonit.* (1166); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

trsačka *Chceš jít s námi smrtelníky v sobotu 9. 11. na kuželky do Slatiny a pak na trsačku?* (137); v **SSČ jen** trsat; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** dát trsačku; v **SNČ jen** trsat

tryskáč *Tak to bych si měla pořídít nějaký rychlejší dopravní prostředek, nejlíp tryskáč.* (403); v **SSČ jen** tryskové letadlo; v **SNČ**; v **BMK**

tuřík *Australani jsou super a začínám mít ráda i tuříky, páč na ty svoje v práci nedám dopustit.* (572)

tvrdnout *Tak copak děláš? Já musím ještě tvrdnout dobrovolně ve škole a přepisovat nějaké věci na počítači...* (122) (141); v **SSČ jen** v jiných významech; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

týpek *Hana: Hele, si pamatuješ toho týpka, co mě včera balil?* (435); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**

ukecat *Možná ukecám mamku, ať ti zkopíruje pár věci na doučko, co ty na to??* (684); v **SSČ jen** kecat; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

uměnověda *Doučko bylo v pohodě a představ si, že se mi ozval ten pan doktor z uměnovědy, takže s ním mám v pondělí spicha.* (1164)

umřít *Umřel mi Paegas.* (295) (1162); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

urážka *Peťánku, já tě ujišťuji, že jsem v žádném případě netrucovala, nevím, podle čeho jsi takto soudil. Vždyť ze mě děláš nějakou "urážku",...* (1457); v **SSČ jen** urážet se; v **SSJČ jen** urážet se; v **BMK jen** urážet; v **PMK jen** urážet

určo *Na Zlatý fond určo {= určitě} půjdu, sladíme přes týden details, jooo?* (1265); v **SSČ jen** určitě; v **SSJČ jen** určitě; v **SNC**; v **BMK jen** určitě; v **PMK jen** určitě

usouzení *Magdinko, jsem já žena přenešťastná, odsouzená k usouzení...* (455); v **SSČ jen** souzení; v **SSJČ jen** souzení; v **BMK jen** soužit

ušánek *Ušánku, tak už jsem v Brně a je mi pořád smutno.* (1041) (1043) (1044) (1046)

úžo *No úžo {= úžasně}, brali sme chronický nemoci, až mě z toho začalo bolet břicho.* (1464); v **SSČ jen** úžasný; v **SSJČ jen** úžasný; v **SNC jen** úža; v **BMK jen** úžasný; v **PMK jen** úžasný

věča *Tak tohle bylo hustý. Výborná věča ***, opička, pár barů, pak do Zelený kočky - surprise !** (577); v **SSČ jen** večere; v **SSJČ jen** večere; v **SNC**; v **BMK**

večerka *Máme koupit ve večerce na Jugoslávské vajíčka - já nemám prachy, tak je to na tobě!* (1005); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **CSN**; v **BMK**

vegetit *Tak a já du někam vegetit...* (1374); v **ŠJČ**; v **SNC**; v **PMK jen** vegetovat

veterina *No, já přijdu později. Jedu na veterinu.* (1263); v **SSČ jen** veterinářství; v **SSJČ jen** veterinářství; v **NASCS jen** veterinářství; v **SNC**; v **BMK jen** veterinář; v **PMK**

viděná *Těším se na viděnou.* (12)

videopůjčovna *Tak napiš pak, já du do videopůjčovny.* (1329); v **SSČ jen** video; v **CSN**; v **NASCS**; v **NSC**; v **NSČ 2 jen** video-

víkendově *Sice jsem teď momentálně (víkendově) bez mobilního spojení, ale třeba zafunguje telepatie...* (223); v **SSČ jen** víkendový; v **SSJČ jen** víkendový; v **NASCS jen** víkendový

vínko *Čusbus, jestli jsi v Brně, zašel bych na vínko někam.* (418) (421); v **SSČ jen** vínečko; v **BMK**; v **PMK jen** v jiných významech

vinoška *Pudeme pěkně do Marty na Choroby mládí a pak třeba do čajovny nebo do vinošky, takže počítám s tebou, ...* (881); v **SSČ jen** vinárna; v **SSJČ jen** vinárnička; v **NASCS jen** vinotéka; v **BMK jen** vinárna; v **PMK jen** vinárna

vivat *Vivat Nietzsche!* (137); v **NASCS**

vlakáč *Tak bobku, čekejte mě v 17:10 na vlakáču!* (1054); v **SSČ jen** vlakový; v **SSJČ jen** vlakový; v **PMK jen** vlaková

vlítnout *Tak ve středu na to vlítnem. V diáři mám teda naplánováno už jen tebe.* (1032); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK**

vrbit se *Co nového - jak se to vrbí s kocourkama?* (574); v **SSJČ jen** vyvrbit; v **ŠJČ jen** vyvrbit se; v **SNČ jen** vyvrbit se; v **BMK jen** vyvrbit; v **PMK jen** vyvrbit

vřít'pich *Jsu dalekooo, šulinee, dojedu až zítra. Vřít'pichům zdar!* M. (834); v **SSČ jen** řít'; v **SSJČ jen** řít'olezec; v **ŠJČ jen** lízt do řiti; v **SNČ jen** řít'

vybodnout se *Na hříšný lidi města pražskýho se vybodni a nezapomeň mi udržovat Hondu a přines mi z ní cigára.* (1109); v **ŠJČ**; v **SNČ**

vyfluslý *Sorry, ale su úplně vyfluslá a zdrcená životem.* (1258); v **ŠJČ jen** vyflusanej; v **SNČ jen** vyflusany; v **BMK jen** vyfluslej

vyhulenec *Leco, tož pařím s Jánošem a Leňú. Vy, vy, vyhulenci - amundzena máte v Brně.* (623); v **SSČ jen** hulit; v **SSJČ jen** vyhulit; v **SNČ**; v **PMK**

vykašlat se *Vykašlem se na {příjmení učitele}, tohle je důležitější!* (712) (732) (1080); v **SSČ jen** vykašlat (v jiných významech); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK**; v **PMK**

vykecat *Doufám, že až uvidíš Petru {Zkratka příjmení}, že ji hned nevykecaš, co jsem řikala!* (194); v **SSČ jen** kecat; v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** kecat; v **PMK**

vykutit *Dneska toho asi moc nevykutíme... Něco na mě leze.* (1009); v **SSČ jen** kutit; v **SSJČ jen** kutit; v **PMK jen** kutit

vyližprdel *To je ale na vyližprdel, páč končíme školu ve 13:10.* (1446); v **SSČ jen** prdel; v **SSJČ jen** prdel; v **ŠJČ jen** prdel; v **SNČ jen** prdel; v **BMK jen** prdel; v **PMK jen** prdel

vylomenina *Jaký to bylo s tím studentem? Snad tě poslouchal a nedělal nějaký vylomeniny.* (689); v **SNČ**; v **BMK**

vypálení *Mila (=Milada) má u sebe prázdné DVD na vypálení toho Myšáka Stuarta.* (1427); v **NSČ 2**; v **BMK jen** v jiných významech

vypálený *Dobře, jak to budeš mít vypálené, tak se k tobě stavím 26. 11.* (1429); v **NSČ 2**

vypálit *Nejlepší by bylo, kdyby sis počkala, než ho vypálím, páč ve středu nejdu do sboru a nevím, jak bych ti ho pak dopravil.* (531); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NSČ 2**; v **ŠJČ jen** v jiných významech; v **SNČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech

vypalovačka *Vypalovačka odevzdaná.* (783); v **SSJČ jen** v jiných významech; v **NSČ 2**; v **SNČ**

výpuk *Prosím moc, dej vědět. Díky, Andulka výpuk* (619); v **SSJČ jen** v jiných významech

výrat *To chápu, za první ti tam určitě strašně chybím a za druhý ti tam ještě víc chybí ta naturální Polka, na kterou bys mohl výrat* (1436); v **SSJČ jen** vejrat; v **ŠJČ jen** vejrat; v **SNČ jen** vejrat

vystoupko *Zvu tě v sobotu na vystoupko, je v Domě dětí a mládeže.* (239); v **SSČ jen** vystoupení; v **SSJČ jen** vystoupení; v **BMK jen** vystoupení; v **PMK jen** vystoupení

výšlap Už se těším na další týden na ty výšlapy, cítím, že tak nějak potřebuji relaxovat na čerstvém vzduchu (92); v **SSČ jen** vyšlápnout; v **SNC**

vytuhnout Včera jsem byl zničený, tak jsem vytuhnul. (501) (864); v **SSČ jen** tuhnout; v **SSJČ jen** tuhnout; v **SNC**

výtvarka Já do výtvarky nejdu - zítra mám přijímačky a ještě se učím. (1006); v **SSČ jen** výtvarná výchova; v **SSJČ jen** výtvarná výchova; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

vyvenčit Dnes večer v žádném případě nemohu být doma, potřebuju vyvenčit! (1106); v **SSČ jen** venčit; v **BMK**; v **PMK**

workoholik Ale já nejsu workoholik... Já jen chci být v pátek doma, viš, tak si to všechno nadělávám. (1226); v **NASCS**; v **NSČ**

zabudnout Kazety? Z Třebíče? O ničem nevím - bo bych bola zabudla? (410)

zafungovat Ahoj Zbynkul! sice jsem teď momentálně(vikendově)bez mobilního spojení, ale třeba zafunguje telepatie (223); v **SSČ jen** fungovat; v **SSJČ jen** fungovat; v **NASCS jen** fungovat

zahrádka Já též, njk {nějakou} uderground zahrádku, třeba... (994) (1219); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNC jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

zachumelený Tak hezký zachumelený den: Páko, Lenča (188); v **SSČ jen** chumelit; v **SSJČ jen** zachumelit

zapakovat Radů, donesu {příjmení} ty diskety s přílohami, protože se nám to nepodařilo zapakovat a odeslat. (346); v **NSČ**

zapařit No, ale v pátek jsem byla po dlouhý době někde zapařit, v Maxu. (2) (843); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** pařit; v **NSČ 2 jen** v jiných významech; v **ŠJČ jen** pařit; v **SNC**; v **BMK**; v **PMK**

zápich Zítra píšu zápich z angliny, tak mi drž pěstidla, ju? (856); v **SSČ jen** zápočet; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SNC**; v **BMK jen** zápočet; v **PMK jen** zápočet

zaprásený Ponožky v sandalech jsou pěkně odporný. A nejhnusnější jsou zaprasený bílý ponožky. (441); v **SSJČ jen** zaprasit; v **ŠJČ jen** zapraskej; v **SNC**

zašifrovaný (173); v **SSČ jen** zašifrovat, šifrovaný; v **NASCS jen** šifrový; v **BMK jen** šifra; v **PMK jen** zašifrovanej

zatím Pozdravuj tam, kde jsou počtění Tvoji návštěvou, a zatím! Katka (221) (275) (304) (524) (897) (1209) (1250) (1256) 1440); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **BMK jen** v jiných významech; v **PMK jen** v jiných významech

zdarec Zdarec Zbyhňěve, sejdeme se v úterý na té konferenci? (226) (392) (622) (777) (864) (913) (1256) (1294); v **SSČ jen** zdar; v **SSJČ jen** zdar; v **ŠJČ**; v **SNC**; v **BMK**

zdárek Ale včera bylo fajn. Zdárek, princezno (1067); v **SSJČ jen** zdar; v **SNC jen** zdar; v **BMK jen** zdar

zechcaný *Nakrámovaná vložka a zechcaná prdeli.* (815); v **ŠJČ jen** *chcát*; v **SNČ jen** *chcát*

zkopírovat *Možná ukecám mamku, at' ti zkopíruje pár věci na doučko, co ty na to??* (684); v **SSČ jen** *kopírovat*; v **SSJČ jen** *kopírovat*; v **NASCS jen** *kopírovat*; v **BMK**; v **PMK**

zkouškové *Tak snad po zkouškovém, jestli ještě budu žít.* (877) (886) (1061) (1118); **SSČ jen** *zkouška*; v **SSJČ jen** *zkouškový*; v **BMK**; v **PMK jen** *zkouškový období*

zmateňoučký *...s tím kreditem to bylo tak: jsem našim totiž nedávno říkala, ale tatík ho nabíjel asi z Pardubic, došel v týdnu, tak o tom mamča asi ani nevěděla, tak jenom, aby z toho nebyla tak zmateňoučká.* (300); v **SSČ jen** *zmatený*; v **SSJČ jen** *zmatený*; v **BMK jen** *zmatený*; v **PMK jen** *zmatený*

zmrđ *Hmm, hm - tak my si dáme základ v Kufru {=název hospody} a přijdem, zmrde!* (1446); v **ŠJČ**; v **SNČ**

zpičený *Kundo zpičená.* (815); v **ŠJČ**; v **SNČ**; v **BMK jen** *piča*; v **PMK jen** *pičovina*

zprasit se *Jsem se pěkně zprasil s Robertem...* (1068); v **ŠJČ jen** *zprasenej* (v jiných významech); v **SNČ jen** (v jiných významech); v **BMK**

zprávička *Dik za zprávičku.* (132) (409); v **SSČ jen** *zpráva*; v **NSČ 2 jen** *zpráva*; v **BMK jen** *zpráva*; v **PMK**

zprávičkovat *Já fim {=vím}, že muclik nemůže zprávičkovat, ale myslí na mne.* (1139); v **SSJČ jen** *zprávička*; v **PMK jen** *zprávička*

žrací *Oslava se nakonec nekonala, tak jsem si pro sebe aspon uspořádala žrací orgie...* (591); v **SSČ jen** *žrát*; v **SSJČ jen** *žrát*; v **ŠJČ jen** *žrádlo*; v **SNČ jen** *žrádlo*

8.2 Seznam č. 2 – Ustálená slovní spojení nezachycená v SSČ

netová **adresa** *Vyříd' prosím Báře, že mám novou netovou adresu, ať mi napiše.* (605)

vyvádět **alotria** ...*akce budou a legrace taky, doufám, že se všichni opijeme a budeme vyvádět různá alotrija, ja?* (145); v **SSJČ jen** tropit alotria; v **SČFI**

být **available** ...*sedím v Sacu a na {Příjmení} dneska nejdu, nejseš tady někde available?* (42)

být **aus** *Znám jeho time-table, je to na pytel, má to rozházený. A už jsou aus, asi jí vysvětluje, jak teplý chce kafe.* (294)

být **azuro** *Tady je taky azuro...* (570); v **SSČ jen** azurový; v **SSJČ jen** azurový

být jak **balón** *Já jsem jako balón a malý (asi taky kluk ;-) občas v břiše pěkně rádí.* (1132)

dojít **baterka** *Ahoj, došla mi baterka, kolem 4. budu doma, tak ještě zavolám...* (57); v **SSJČ jen** vybit baterka

koukat na **bednu** *Já koukám na bednu, živím se banánama a spravuju rádio.* (1323)

blbnout z někoho *Do středy bylo s Bencem všechno v pohodě, ale teď z něho začínám nějak blbnout, je to prűser.* (313); v **SSČ jen** blbnout po někom; v **SSJČ jen** blbnout po někom v **SČFI jen** blbnout někomu hlavu

vidět něco **bledě** *Katuš má, tak toužím po chlastačce s tebou, ale vidím to bledě – snad za týden, kdybys měla čas, jo?* (851); v **SSČ jen** je to s ním bledě; v **SSJČ jen** být na tom bledě; v **SČFI jen** být na tom bledě

vypadat bledě *Nevím, jestli jsme se přesně domluvily, že se půjdem ožrat, ale vypadá to se mnou bledě.* (876); v **SSJČ jen** je to s ním bledě; v **SČFI jen** být na tom bledě

mít v něčem **bordel** *Pravděpodobně ne, nejsem si jistá. Teď se stěhuju, tak v tom mám bordel, sorry.* (1186); v **SSČ jen** má tam hrozný bordel; v **SČFI**

trekové **boty** ...*poslala jsem ti na účet 2875 Kč. Je to za ty trekové boty a půlka z těch zelených manšestráků...* (1438)

stará bréca *Sestra stará bréca.* (593)

připadat si jak **buran** *Nikdo tu není a připadám si jako buran.* (912)

být na někom *Byl jsi ve čtvrtek na {Příjmení}?* (157)

být někomu ok *Mně dneska nebylo úplně O. K.* (134)

hezkou **cestu** *Hezkou cestu, Jananaanaana nanana* (41); v **SSČ jen** šťastnou cestu; v **SSJČ jen** šťastnou cestu; v **SČFI jen** šťastnou cestu

být někomu **ctí** *Je mi ctí, protože ani jeden Brňák, kterého znám, si se mnou takto mluvit netroufl.* (219); v **SSČ jen** být ke cti; v **SČFI jen** být někomu ke cti

předpřítomný čas *Jinak jsme dělali předpřítomný čas.* (721)

mít něco do **činění** s něčím *Ano, vím, jaká je to obět mít, něco do činění s tímto dilem!* (276); v **SČFI**

číslo na někoho ...*nemám kredit a mám se stále špatně, číslo na Lucy {telefon}, musíme jít na škopek a to co nejdřív, ja?* (63)

blokované **číslo** ...*já vím, že prozvonění z telefonu, který má blokované číslo, je blbost, ale neuvědomil sem si to.* (680)

čučet na televizi *Nespím - Hrach čučí na TV a já jsem byl v hospě též.* (282) (793)

čus bus *Mám tě pozdravovat!!! Čus bus* (1198)

čus bus autobus trambus *Přijdu max. v 15:30. Jo? Zatím. Čus bus autobus trambus.* (524)

svatební dar *Jo, Alžbětka je asi zamilovaná. Už přemýšlej o svatebním daru.* (725); v **SČFI jen** svatební noc

tekutá **deka** *Tekutá deka se tedy hodí, s lehkou hlavou - zpívání ve sněhu?* (41)

den blbec *Já měla včera den blbec a dneska to pokračuje...* (173)

hezký **den** *Tak zatím hezký den. Lenča* (3) (37) (48) (57) (86) (97) (103) (111) (142) (153) (163) (172) (193) (200) (215) (230) (234) (454) (567) (634) (775) (1212); v **SSČ jen** dobrý den; v **SSJČ jen** dobrý den

krásný den *Je to ve Scale v 16:30, tuším. Krásný den. Hana* (390) (559) (802) (961) (1020) (1213); v **SSČ jen** dobrý den

mrtvý **den** *Dneska je takový mrtvý den, školu mám až do tří, a o půl čtvrté už Žďaráček.* (96)

pěkný den *Pěkný den! Tak tady máme hyeny z Hygieny a dávají nám pěkně zabrat!* (664) (772); v **SSČ jen** dobrý den

dlabat na něco *Ve 2 je to stejně nejlepší, dlabem na trojku.* (1382)

ženský domov ...*zatím nemám kde být. A ženský domovy budou volný až tak za měsíc...* (569)

dobré **dopoledne** *Dobré dopoledne, tak ta imatrikulace byla docela vtipná.* (1460)

být **down** *Já jsem ze všeho down a nemůžu ani spát.* (318); v **SČFI jen** být dole

to je **drsné** *Tak to je drsné, v kostech můžou být fakt pěkně odporné nádory...* (73)

dům dětí a mládeže *Zvu tě v sobotu na vystoupení, je v Domě dětí a mládeže.* (239)

jak to **frčí** *Zdarec, jak to frčí?* (622); v **SČFI**

být **good** ...*mamka říkala, že máš nějaký problémy. To je ze stresu - to bude zas good.* (1040)

mít **grády** ...udělám na oběd špenát, tak ať je něco k tomu. Jo a ještě česnek!!! Ať to má grády. (1055); v **SČFI**

něco je **gut** *Jinak to bylo gut, viděla jsem Nudu v Brně...* (853)

být **happy** *Je to něco extra a jsem hrozně happy. :)* (295) (549)

hlava dřavá *Já hlava dřavá, zas nevím, esi končíš o půl 1. nebo o půl 2. :o/* (979); v **SČFI**

lehká **hlava** *Tekutá deka se tedy hodí, s lehkou hlavou - zpívání ve sněhu?* (41); v **SČFI jen** čistá hlava

mít něčeho nad hlavu *Sice mám teď toho nad hlavu, ale pátek by už měl být celkem klidnej...* (1242); v **SČFI**

hodit někoho někam ... *pak tě může hodit okolo dvanácté dom. Jede autem, pít nebude.* (1063)

být **hotový** *Já jsem fakt dost hotová, ale neříkej mu to, prosím.* (829); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SČFI**

někomu **hrabe** ... *šla bych hrozně moc ráda, bo mně už hrabe, ale nemám fakt prašule* (1261) (1394); v **SČFI jen** hrabe mu

někomu **hrábne** ... *šprtám a něco mě baví a něco mě nebaví a vobčas mi hrábne...* (1202); v **SČFI jen** hrabe mu

být tajemný jak **hrad** v Karpatech *Jakub nic neříkal a byl jak tajemný hrad v Karpatech.* (599)

je to **hustý** *Jestli to v pondělí nedám - to bude pak hodně špatný, řekl bych konečná. Je to fakt hustý.* :((319)

chlipné **choutky** *Obět mých chlipných choutek už dávno spinká, tak tu onanuju s Bruceem Willisem.* (827); v **SČFI jen** mít divné choutky

dobrou **chuť** k obědu *Dobrou chuť k obědu!!! :-)* (49) (104) (112) (152); v **SSČ jen** dobrou chuť; v **SSJČ jen** dobrou chuť; v **SČFI jen** dobrou chuť

dobrou **chuť** k obědku *Dobrou chuť k obědku, :-)* ať si dáš něco moooc dobrého, hm? (143); v **SSČ jen** dobrou chuť; v **SSJČ jen** dobrou chuť; v **SČFI jen** dobrou chuť

někomu z něčeho **jeblo** ... *doufám, že nebude nějaká disaster, to by mě z toho už asi jeblo...* (315); v **SČFI jen** Jebem ti boga!

být někomu něco **jedno** *Takže je mi to jedno, záleží na tobě.* (514); v **SČFI jen** je mi to jedno

být **jetý** *My máme doma šílenou párty s rodiči. Já su kapku jetá.* (918)

jít na druhou *Vzal bych ti do kostela knížky, my jdem na druhou.* (94)

jít na někoho *Čau Zbyhňeve, tady Vítá, sedím v Sacu a na {Příjmení} dneska nejdu, nejseš tady někde available?* (42) (121) (180); v **SČFI**

jít po něčem *Jdi po penězích a autorských právech.* (71); v **SČFI**

to je **jízda** *Jirka tam nejde na 100%, tak já tam asi pudu, to bude jízda.* (873)

na **kávičku** *Dneska mezi druhou a třetí tě čekám na kávičku.* (1090)

lidová **kapela** *Já totiž zpívám s Věrou v jedný lidový kapele.* (239); v **SSČ jen** lidová hudba

být na **kašu** *Jsem moc na kašu, zítra jedu do Maďarska, tak spím.* (624); v **SČFI jen** být na kaši

mít den v jednom kole *Já měl dneska den od rána v jednom kole, až teď jsem si sednul a v klidu si přečetl smsky.* (1225); v **SČFI jen** být v jednom kole

být někde jak na **koni** *Zítra su u Tebe jak na koni a už se moc těším.* (482); v **SSJČ jen** přiběhnout jak na koni; v **SČFI**

dobít **kredit** *Napiš si, co chceš přivést, jo? A máš si dobít ten kredit...* (1173)

mít **kredit** *Tak buď nemáš kredit, nebo se ti vybil phone...* (44) (63) (394)

husí kůže *Já se strašně těším, až jednou nebudu muset od tebe ráno utéct - jen tak si ležet, naskakuje mi husí kůže.* (295); v **SČFI**

lahvinka červeného ... zvu *Tě na tu lahvinku červeného.* (120)

jak je **libo** *Ne, já si dělám jen srandu, klidně můžeš. Jak je libo...* (105); v **SSČ jen** co je vám libo; v **SČFI**

no **many** ... bohužel nepřijedu, no many a no tajm (854)

to je **maso** *Zítra asi vyтуhnu a bude to maso.* (864); v **SČFI**

máš se *Proč neodpovídáš?... Co, že nestiháš? A máš se?* (80) (1293)

jak se **máš** *Ahojky Zbyndo, tak jak se máš?* (83) (95) (144) (190) (197) (216) (224) (883) (1058) (1143) (1183) (1191) (1433); v **SČFI**

měj se *A máš se? - Měj se!* (80) (145) (218) (248) (415) (416) (465) (468) (499) (533) (540) (756) (921) (1025) (1057) (1058) (1059) (1084) (1153) (1188) (1214) (1243) (1275) (1287) (1363) (1401) (1427) (1429); v **SČFI**

měj se aspoň tak jak já *Měj se aspoň tak jak já a pěkný vikend* (245)

měj se báječně *Pozdravuj doma, měj se báječně a zatím čaues.* (682); v **SSČ jen** měj se tu dobře

měj se ok *Měj se taky O. K.* (570) (1177)

zatím se **měj** (nějak) *Tak zatím se měj moc pěkně, přeji hezký zbytek dne...* (9) (100) (206) (422) (460) (763) (1175); v **SČFI jen** Tak se zatím měj!

plechový **miláček** *Tak jsem slyšela, že bydlíš ve sklepě nebo společně s nějakým plechovým miláčkem {v garáži}?* (539)

být **mimo** *Petro, jsem úplně mimo, spal jsem 18 hodin...* (314) (344); v **SČFI**

mít něco načtené ... *já tam nendů, nemá to cenu, snad tam přide někdo, kdo to má načtený.* (874)

mít po něčem *Tomáš {Přijmení} měl autonehodu, má po operaci sleziny, už je na tom prý lépe.* (77) (83)

mít se bledě *Ahoj Radu, máme se dost bledě, copak ta škola, ale Vláďa po operaci špatně...* (1101);
v **SSČ jen** mít se špatně; v **SSJČ jen** mít se špatně

mít se fajn *Škola už pomalu spěje k vikendu => mám se fajn.* (50) (51) (174) (347) (367) (479) (894) (1294); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se fajnově *A jak se jinak máš? Doufám, že fajnově...* (47) (76) (231); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se hezky *Zatím se měj moc hezky a nezlob se za další změnu plánu...* (40) (100) (160) (183) (206) (207) (333) (357) (377) (535) (816) (820) (887) (1097) (1105) (1144) (1149); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se krásně *Zatím se měj krásně...* (422) (464) (517) (574) (720) (1037) (1106) (1114) (1175) (1233); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se lépe *Věřím, že se máš určitě lépe* (160); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se mocinky pěkně *Tak se měj mocinky pěkně a užij si vikend* (85); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se nádherně *Měj se nádherně a uživej podzimní dny* (392) (592); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se pěkně *Tak se měj zatím moc pěkně a hezký den.* (31) (97) (460) (553) (724) (779) (1160) (1428) (1433); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se úžasně *Tak se měj úžasně a přeji hezký den* (48); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mít se skvěle *Jo, já se mám skvěle.* (695) (845); v **SSČ jen** mít se dobře; v **SSJČ jen** mít se dobře; v **SČFI jen** mít se dobře

mobil je mrtvý ... *mobil je beznadějně mrtvej, takže mě buď vyhlížej z okna, nebo přijď dolů ke dveřím.* (1169)

mobil umřel *Akorát mi umřel mobil, když jsem mluvila s Kamčou, takže mám krapet problém...* (1162)

vybitý **mobil** *Mám vybitý mobil, tak mi nezkoušej psát či volat.* (371)

zlatavý **mok** *Zajdem s Atošem na movie. Tak připrav zlatavý mok.* (1444); v **SČFI jen** zlatý mok

něco leze někomu na **mozek** ... *docela festovně se učim, začínam od piky - anči jedný hnusný, už mi to leze na mozek!* (1200); v **SČFI**

vařit **mozek** ...tohle mi dnes poslal {přijmeni}: :-) Z ničeho nic. Vařím mozek, jestli to byl úmysl / omyl a jestli a hlavně kdyžtak, co mu odepsat. Help! (774)

být **mrtvý** ...před chvílí jsem skončila práci a jsem úplně mrtvá... (128); v **SSČ jen** v jiných významech; **SSJČ jen** v jiných významech; v **SČFI jen** být z něčeho mrtvej

zamrzlá **nálada** ...pamatuješ, jak jsi odepisovala, že zamrzlá nálada je třeba řešit velmi operativně? (1158); v **SČFI jen** špatná nálada

zlá **nálada** Mám zlou náladu a nic mě neba. (314); v **SČFI jen** špatná nálada

být v **náladičce** ...jsem z hospody docela v náladičce. (597); v **SSČ jen** být v náladě; v **SSJČ jen** být v náladě; v **SČFI jen** být v náladě

nic někoho **neba** Mám zlou náladu a nic mě neba. (314); v **SSČ jen** něco baví někoho; v **SSJČ jen** něco baví někoho

to **nedávám** No, poslední dobou na mě leze úplně spoustu věcí... To je pravda... A trochu už to nedávám.. (1010)

někoho ani nehne Koukám, že nemáš co dělat a kuješ plány, kdy a kam vyrazit. Já sice mám co dělat, ale ani mě nehne. (556) (557); v **SČFI**

nemít za co Ahojky Zbyňdo, nemáš za co, myslím za ty sms. (109); v **SČFI**

nenadělat s něčím nic ...nezlob se za další změnu plánu, ale nic s tím asi nenadělám. (100); v **SSČ jen** nenadělá mnoho řeči; v **SSJČ jen** nenadělat mnoho řeči; v **SČFI jen** S tím nic nenaděláš.

totální **nesmysl** Myslím, že Tvoje "totální nesmysly" pramení z nedostatku spánku... (68); v **SSČ jen** holý nesmysl; v **SSJČ jen** holý nesmysl

nevědět co na sebe Maminka „couve“ a hlavně chce vědět, jestli se má dávat do pucu. Moc se jí nechce - neví, co na sebe atd. (241); v **SČFI jen** brát si něco na sebe

nic moc U mě nic moc, mohlo by to být teda o hodně lepší... (37) (102) (161) (891); v **SČFI**

být **nóbl** Oblečení nemusí být moc nóbl, je tam chlad. (988); v **SSJČ jen** chovat se nóbl

dobrou a klidnou **noc** Tož teda dobrou a klidnou noc! Ne abys byla dlouho hore (1194) v **SSČ jen** dobrou noc; v **SSJČ jen** dobrou noc; v **SČFI jen** dobrou noc

hezkou dobrou **noc** Hezkou dobrou noc přeje Krista (945); v **SSČ jen** dobrou noc; v **SSJČ jen** dobrou noc; v **SČFI jen** dobrou noc

příjemnou **noc** Příjemnou noc a vášnivé sny (919); v **SSČ jen** dobrou noc; v **SSJČ jen** dobrou noc; v **SČFI jen** dobrou noc

trhnout si nohou Si trhni nohou, pičo. (823); v **SČFI**

smutná **novina** Zbyňdo, mam smutnou novinu. Tomas {Prijmeni} mel autonehodu... (77); v **SSČ jen** novina; v **SSJČ jen** špatná novina

být v **obrazě** Čau sestřičko, tak abys byla v obraze. :) Do středy bylo s Bencem všechno v pohodě, ale teď z něho začínám nějak blbnout, je to průser. (313); v **SČFI**

hezké **odpoledne** Hezké odpoledne i večer. (1218); v **SSČ jen** dobré odpoledne; v **SSJČ jen** dobré odpoledne

žrací **orgie** Oslava se nakonec nekonala, tak jsem si pro sebe aspon uspořádala žrací orgie... (591)

černá ovce Tak se ke mně doneslo, že se za mnou chystáš na návštěvu! Kdy tě teda můžu očekávat, ty černá ovce rodiny? (733); v **SČFI**

něco **padlo** Je mi to líto, ale asi to nějak padlo. Hanka nejde a já taky nakonec nejdu... (1365); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SČFI**

být **pako** Pofrčím prvně domů si dát sprchu. Sem pako a zapomněl sem ručník. (1376)

něco je na **palicu** Ta matika je na palicu... Bzzz, ale nějak to musím zvládnout. (1298); v **SČFI jen** To je na hlavu.

nevědět, kde někomu **palice** stojí Nevím, kde mi palice stojí a lepší už to asi nebude. (876); v **SSČ jen** neví, kde někomu hlava stojí; v **SSJČ jen** nevím, kde mi hlava stojí; v **SČFI jen** nevědět, kde[mu] hlava stojí

zajít na **panáčka** Brzy se zas uvidíme a zajdem na nějakého panáčka. (1114)

líná **panda** ... snad to holky pochopí a nebudou nás mít za líné pandy. (398); v **SSČ jen** líný jako veš; v **SSJČ jen** líný jako veš; v **SČFI** být líný jako veš

záchodový **papír** Koupilas záchodový papír, nebo ho mám vzít já? (1088); v **SSČ jen** toaletní papír; v **SSJČ jen** toaletní papír

speciální **pedagogika** ... nemohl bys mi v Brně v knihovně půjčit: Kapitoly ze speciální pedagogiky – Pipeková? (233) (233)

volat na **pevnou** Volala jsem Ti na pevnou, ale Tvoje mamka říkala, že přijedeš až příští víkend. (366) (801)

držet **pěsti** Držim pěsti na zkoušky, někdy napiš (877); v **SSČ jen** držet někomu palce; v **SSJČ jen** držet někomu palce; v **SČFI jen** držet někomu palce

držet **pěstičky** Budu ti taky držet pěstičky při diktátu. Určitě to zvládneš dobře. (1424); v **SSČ jen** držet někomu palce; v **SSJČ jen** držet někomu palce; v **SČFI jen** držet někomu palce

držet **pěstidla** Zítřej píšu zápich z angliny, tak mi drž pěstidla... (856); v **SSČ jen** držet někomu palce; v **SSJČ jen** držet někomu palce; v **SČFI jen** držet někomu palce

začínat od **píky** ... docela festovně se učim, začínám od píky - anči jedný hnusný, už mi to leze na mozek! (1200); v **SSČ**; v **SSJČ**; v **SČFI**

nouzový **plán** Zítřej asi musím učit - ředitelka mi vytvořila nouzový plán... (290)

být v **poho** Stavím se tak kolem 5., je to v poho? (575) (1188) (1293); v **SSJČ jen** žít v rodinné pohodě; v **SČFI jen** být v pohodě

být v **pohodě** *Do středy bylo s Bencem všechno v pohodě, ale teď z něho začínám nějak blbnout, je to průser...* (313) (617) (1163); v **SSJČ jen** *to je pohoda*; v **SČFI**

být na **pohodu** *Posilovna byla celkem na pohodu, jen mi tam byla zima.* (158); v **SSJČ jen** *to je pohoda*; v **SČFI jen** *být v pohodě*

poprat se s něčím ... *uděláš si na mě o víkendu čas? Chtělo by to co nejdřív, ať se s tím ještě mohu poprat* (1094)

posrat se z něčeho *Hele, co s tou pračkou? Já se z toho už asi poseru.* (561); v **SSJČ jen** *posrat se*; v **SČFI jen** *Já se z toho poseru!*

mít co na **práci** ... *napiš mi, kdy by se ti to nejlépe hodilo, klidně i v týdnu, já nemám v podstatě co na práci* (274); v **SSJČ jen** *nemít nic na práci*; v **SSJČ jen** *nemít nic na práci*; v **SČFI**

časový **pres** *To je knap. Nebudu ti přát v časovém presu.* (637)

to je **prdel** *V semenáři s ním byla hrozná prdel* (621); v **SČFI**

dělat si z někoho **prdel** ... *to si ze mě Vítka dělal prdel, nebo máme fakt udělat k {Přezdívka z příjmení} překlad Maloryho.* (61); v **SČFI**

mít staženou **prdel** ... *je toho hodně, tak 20 stran, a mám hodně staženou prdel, potřebuju helpnout.* (1104); v **SČFI jen** *Svírá se mu prdel.*

a **propos** *A propos, sedím v přízemí, hned za dveřma vlevo* (658); v **SČFI jen** *Á propos*

je to **průser** *Do středy bylo s Bencem všechno v pohodě, ale teď z něho začínám nějak blbnout, je to průser.* (313); v **SSJČ jen** *průser*; v **SČFI**

půlnoční **překvapení** *Hele, co ten můj maturák? ... máme boží půlnoční překvapení...* (550)

být na **příjmu** ... *můj famózní Siemens je blockován, takže zase můžeš sem, jsem na příjmu.* (281); v **SČFI**

být někomu nějak **psychicky** ... *není mi psychicky moc dobře a ty jsi trošku zvedl náladu...* (46)

dávat se do **pucu** *Maminka „couve“ a hlavně chce vědět, jestli se má dávat do pucu.* (241); v **SSJČ**; v **SČFI**

sexuální **pud** *Ještě jaro přišlo na můj sexuální pud, naštěstí mám co dělat, ale přece...* (673); v **SSJČ jen** *pohlavní pud*; v **SSJČ jen** *pohlavní pud*

bělicí **pudr** *Na zuby doporučuji bělicí pudr.* (517); v **SSJČ jen** *bělicí*; v **SSJČ jen** *bělicí*

je to na **pytel** *Znám jeho time-table, je to na pytel, má to rozházený.* (294); v **SČFI jen** *Je to na pytel!*

dobré ráno *Dobré ráno beruško, kdyžs mně poslala večer sms, já už jsem spinkal.* (454) (830) (983) (1044) (1454); v **SSJČ**; v **SČFI jen** *dát (někomu) dobré ráno*

dobré **ránko** *Dobré ránko, Zbynd'o. Tak jakpak jsme se vyspali?* (102) (192) (215) (229) (927) (1311) (1317) (1347) (1358) (1362) (1373) (1396); v **SSJČ jen** *dobré ráno*; v **SČFI**

být **ready** *Ještě musím skočit do plynárny, ale tak v 8 budu ready {připravený}*. (995)

kubánský **rum** ... *mám v sobě mnoho kubánského rumu, takže i socialismus mi připadá přijatelnější* (1085)

dát **řeč** ... *zašel bych na vinko někam. Můžem dát řeč o té fotokomoře.* (418); v **SSČ jen** *dát se s někým do řeči*; v **SSJČ jen** *dal se s ním o tom do řeči*; v **SČFI**

dát **scuka** *Jestli deš přímo domů, tak než půjdeš, tak mě prozvoň a dáme scuka na Čáře.* (306) (1171); v **SČFI jen** *dát si (někde) sraz s někým*

diplomový **seminář** ... *s diplomovým seminářem to neva, stejně bych nemohla* (404); v **SSČ jen** *diplomová práce*; v **SSJČ jen** *diplomová práce*

být v **shitu** *Dorazím jen ve středu, su finančně v shitu a musím něco dělat do školy.* (916); v **SČFI jen** *bejt v prdeli*

krásné **sny** *Taky ti přeju dobrou noc a moc krásný sny.* (672) (946) (953) (1043) (1189)

pěkné **sny** *Jdu hajat, dobrou noc a pěkný sny ti přeju.* (706) (1369)

sladké **sny** *Sladké sny, andilečku. Krásně se mi vyspinkej...* (1426)

sodoma *gomora Miša to není, ale co tak sleduju - sodoma gomora, jak králíci.* (294); v **SSČ jen** *sodoma*; v **SČFI**

spět *pomalů k Škola už pomalů spěje k víkendů => mám se fajn...* (50)

dát si **spicha** *Tak to je prima, že jdeš. Dáme si zase spicha?* (310); v **SČFI**

dělat si srandu *Copak, copak, ty nemáš nic na práci, že takhle můžeš prozvánět? :-)* *Ne, já si dělám jen srandu, klidně můžeš...* (105); v **SČFI jen** *dělat si z něčeho/někoho srandu*

srandy hill *A medik už na mě asi nikdy nepromluví, páč sem mu naznačila, že je kretén, to byl zase srandy hill {srandy kopec}.* (1437); v **SČFI jen** *srandy kopec*

něco někoho sere *Ahojky, taky tě ta škola sere jako mě?* (776) (1400); v **SČFI jen** *srát na někoho/něco*

klást něco na srdce *Hlavně at' to jsou tipy Jiřky a tak, prostě normální chytrý holky. :) To mi {příjmení} kládl na srdce.* (943) (965); v **SČFI**

všichni **svatí** *stáli při někom Tak to je drsné, v kostech můžou být fakt pěkně odporné nádory, to při vás stáli všichni svatí* (73)

jak **sviňa** ... *moc moc Tě zdravíme, Vítá teda jak sviňa* (198); v **SČFI jen** *být líný jak svině, být tlustý jak svině, bolí / pálí to jak svině, potřebovat něco jak svině drbání*

jít na **škopek** ... *mám se stále špatně, číslo na Lucy {telefon}, musíme jít na škopek a to co nejdřív...* (63)

být na **šrot** *Ne, ne, já su na konírně a už vlastně na šrot...* (1269)

no **tajm** ... *bohužel nepřijedu, no many a no tajm* (854)

nebrat **telefon** *Nevím ovšem, jak to bude se spaním, pan majitel mi zatím nebere telefon. (120); v **SČFI jen** nezvednout telefon*

mít někoho plné **tesáky** ... *dnes jsem měla děsivý sen o lešenářích. I Muff jich má plné tesáky. (374); v **SSČ jen** mít něčeho plné zuby; v **SSJČ jen** mít něčeho plné zuby*

tour de Aspoň *vidíš, že Tour de Ostopovice není žádnéj med. (289)*

stát jak **trubka** ... *potřebuje 20 lidí - holek. Ale takových, který vypadají slušně a nebudou tam jen stát jak trubky (942) (966)*

pěkný **týden** *Pěkný týden a ahoj. E (228)*

učit se na někoho ... *jinak jsem se učila na {Příjmení}, který bohužel musel dnes odejít a zkouška se nekonala... (117)*

pohřební ústav *Rakev je v ceně, tvůj pohřební ústav. (13); v **SSČ jen** pohřební obřad*

dobrý večer *Dobrý večer, milý Zbyňku! (134); v **SČFI***

hezký večer *To s tím řidičem je ale hrozné. Hezký večer (30) (409) (633) (690); v **SSČ jen** dobrý večer; v **SSJČ jen** dobrý večer; v **SČFI jen** dobrý večer*

krásný večer *Pokud jsi v hospodě, tak přeju krásnej večer. (365) (1170); v **SSČ jen** dobrý večer; v **SSJČ jen** dobrý večer; v **SČFI jen** dobrý večer*

pěkný večer *Přeju pěkný večer (251) (764) (768) (778) (940); v **SSČ jen** dobrý večer; v **SSJČ jen** dobrý večer; v **SČFI jen** dobrý večer*

příjemný večer ... *příjemný večer, zítra, Jana (81) (120) (184); v **SSČ jen** dobrý večer; v **SSJČ jen** dobrý večer; v **SČFI jen** dobrý večer*

kolaudační **večírek** *Příští týden z úterý na středu pořádám kolaudační večírek mého nového bydýlka. (352)*

veselé **Velikonoce** *V úterý se ozvu a taky veselé Velikonoce. (811)*

na viděnou ... *hezký večer a v pondělí doufám na viděnou (12) (690); v **SČFI***

vidět něco *bledě* *Zkouším to ještě nějak stihnout, vlak mi jede o půl šesté a ve Žďáře bych mohla být něco před osmou, ale zatím to vidím bledě. (205); v **SSČ jen** něco je bledé; v **SČFI jen** vidět něco černě*

hezký víkend *Tak přeju hezký víkend a su ráda, že můžem komunikovat! (361) (852) (1200)*

pěkný víkend *Měj se aspoň tak jak já a pěkný víkend! (245) (554) (694)*

příjemný víkend *Měj se moc hezky a příjemný víkend. (93)*

mít **vlka** *Mluvím tady jen s jednou kamarádkou, zbytek je death. Mám z toho vlka a péro na půl žerdi (1465)*

samá **voda** *Třeba bys líp viděla, kdyby sis sundala ty brýle. :-)* Samá voda... (766); v **SČFI jen** *Samá voda – přihořívá – hoří!*

děkanské **volno** *Mimochodem, zejtra máme děkanské volno, a tak mám celý den čas* (681)

vše nejlepší *Vše nejlepší k svátku přeji Kubáti.* (358) (360) (364) (365) (366) (1434) (1434); v **SČFI jen** *Všechno nejlepší!*

všechno nej ... *doufám, že ti přišlo mé včerejší přání k tvému svátku, jestli ne, tak ještě jednou všechno nej.* (273) (697) (1214); v **SČFI jen** *Všechno nejlepší!*

všechno nej nej nej ... *přeju ti všechno nej nej nej, co si jen přeješ, k tvému svátku* (272); v **SČFI jen** *Všechno nejlepší!*

všechno nejlepší *Přeju všechno nejlepší k tvému svátku.* (353) (357) (368) (651) (1205) (1212); v **SČFI**

vybodnout se na někoho *Na hříšný lidi města pražského se vybodni...* (1109); v **SČFI jen** *vybodnout se na to*

být **vyfluslý** *Sorry, ale su úplně vyfluslá a zdrcená životem.* (1258)

vykašlat se na někoho/něco *Vykašlem se na {přijmení učitele}, tohle je důležitější!* (712) (732) (1080); v **SČFI**

dělat tylomeniny *Jaký to bylo s tím studentem? Snad tě poslouchal a nedělal nějaký tylomeniny.* (689); v **SČFI**

vyrazit na jedno ... *je tak hezky, že se mi nechce nic dělat. Asi vyrazíme na jedno někam na zahrádku.* (1219)

zabalit to *Včera jsem to učení náhodou zabalila už kolem půl jedenácté...* (75); v **SSČ jen** v jiných významech; v **SSJČ jen** v jiných významech; v **SČFI**

příjemnou **zábavu** *Přeju příjemnou zábavu.* (386)

dostat na **zadek** *A dostal, doufám, na zadek za tu loužičku!* (960); v **SSJČ jen** *dostat pětadvacet na zadek*; v **SČFI** *dostat (od někoho) na zadek*

zánět omladnic *Jsem churav. Mám zřejmě zánět omladnic, doktoři se nemohou shodnout.* (1459)

hezký **zbytek** dne *Dobrou chuť k obědu :-o a přeji hezký zbytek dne...* (9) (104) (777)

pěkný **zbytek** neděle *Pěkný zbytek neděle a zatím ahojky* (1272)

příjemný **zbytek** víkendu *Příjemný zbytek víkendu.* (208)

vyrvat někomu **žezlo** z rukou *Zdraví tvoje nezdolná konkurence (moje publikační činnost ti vyrve žezlo z rukou)!* (138)

život je pes *Ještěže sedím v kavárně a popijíme. Život je pes. A to se pak mám těšit domů.* (469); v **SČFI**

8.3 Seznam č. 3 – Rodná jména a hypokoristika

Adéla (713)

Adélka (481)

Adriana (377)

Ája (662) (669) (1166) (1168) (1170)

Alča (661) (1242)

Alen (680 – 5. p.) (691 – 5. p.)

Alenka (667)

Aleš (1463)

Alin (m 604)

Aluška (1157)

Alžběta (726)

Alžbětka (725)

Anča (851)

Andrea (1082) (1084)

Andulka (619)

Angelo (1080)

Anna (520)

Arnošt (1102)

Bára (605)

Barborka (184)

Barča (336)

Barunka (99)

Barusja (1091)

Baruš (1066 – 7. p.)

Beruna (1147)

Bohumil (1016) (1166)
Bony (1021 – 4. p.)
Brett (780)
Carlos (ž 263)
Čenda (289)
Dád'ulínek (783)
Dád'ulka (779) (781)
Dana (730) (743)
Dani (728 - 5. p.) (729 – 5. p.) (731 – 5. p.)
Dany (ž 738 – 5. p.)
Dáša (502)
David (517)
Dita (1212)
Eda (540) (557)
Eli (1289 – 3. p.) (1291 – 3. p.)
Eliška (1238)
Ema (1097)
Eri (ž 1069 – 5. p.) (ž 1071 – 5. p.) (ž 1079 – 5. p.)
Erika (1045) (1082) (1084)
Eva (165) (361) (392) (394) (808) (810) (874) (1315) (1430)
Evča (16) (199) (241)
Evžen (399) (850)
Farda (423)
Fed'ošek (1117)
Fera (1177)
Franta (1304)

František (453) (1183)

Frcošek (1117)

Gabča (424)

Gábina (551)

Gamšu (m 841 – 5. p.)

Gynek (533)

Hana (390) (434) (434) (434) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (451)

Hančinka (401)

Handi (383 – 5. p.)

Hanele (409)

Hani (384 – 5. p.) (385 – 5. p.) (388 – 5. p.) (393 – 5. p.) (396 – 5. p.) (404 – 5. p.) (406 – 5. p.) (407 – 5. p.) (408 – 5. p.) (411 – 5. p.) (421 – 5. p.)

Hanka (394) (405) (1365) (1365)

Haňa (390)

Haňule (382)

Haryk (919)

Hela (555)

Honza (280) (527) (694) (724) (791) (1221)

Honzík (1151)

Igor (610)

Igorkas (ž 1219)

Ina (999) (1005)

Inge (643)

Irča (727)

Iva (429) (631)

Ivi (632 – 5. p.) (639 – 5. p.) (642 – 5. p.) (649 – 5. p.) (650 – 5. p.)

Iveta (581)

Ivona (447)

Ivuška (704)

Jája (721)

Jáji (458 – 3. p.)

Jakub (599) (1131)

Jananaanaana (41)

Jana (30) (81) (86) (101) (121) (160) (184) (222) (234) (235) (394) (505) (509) (651) (1050) (1182) (1247)

Janča (5) (80) (806)

Jani (769 – 5. p.) (770 – 5. p.) (772 – 5. p.) (1272 – 5. p.) (1275 – 5. p.) (1278 – 5. p.) (1288 – 5. p.) (1289 – 5. p.)

Janička (520)

Janik (ž 1293)

Janko (m 293)

Jánoš (623)

Jeremius (m 849)

Jirka (11) (67) (100) (182) (222) (234) (639) (640) (680) (681) (798) (796) (873) (942) (943) (1080) (1154)

Jiří (1218)

Jiřík (843)

Jiřina (981) (985)

Jiřka (5) (11) (942) (943)

Jít'a (803)

Jitíček (ž 1194)

Jitík (ž 1189)

Jitka (796) (806) (807) (1177) (1181) (1188)

Jituš (792 – 5. p.)

Jituli (795 – 5. p.) (1415 – 5. p.)

Jitulka (791) (799) (799)

Jitunka (801)

Jituška (269) (1180) (1187) (1191) (1193) (1357)

Jity (808 – 5. p.) (811 – 5. p.) (1300 – 5. p.) (1301 – 5. p.) (1363 – 5. p.) (1365 – 5. p.) (1391 – 5. p.) (1400 – 5. p.)

Jožin (1454)

Jožka (471)

Jura (1171)

Káča (875)

Kačenka (73)

Kajča (ž 1294)

Kamča (402) (722) (725) (1162)

Kami (716 – 5. p) (717 – 5. p) (721 – 5. p) (726 – 5. p)

Kamil (1108) (1109) (1110)

Kamilka (718) (719)

Karel (915) (1017)

Kát'a (853) (854) (855) (874) (883) (886) (888) (1094) (1104)

Katarína (808)

Katka (31) (51) (70) (107) (113) (127) (174) (218) (221) (225) (326) (465) (852) (893) (1172)

Katulí (879 – 5. p.)

Katuš (705 – 7. p.) (851 – 1. p.) (876 – 5. p.)

Katulín (ž 865)

Klára (12) (16) (478)

Krista (945)

Kristina (956)

Kubík (1050)

Ladislav (481)

Leca (ž 608) (ž 623)

Leci (605 – 5. p.)

Lecinka (602)

Lenča (3) (10) (38) (48) (76) (85) (97) (103) (104) (111) (142) (143) (153) (163) (172) (188) (193) (200) (215) (231)

Leni (504 – 5. p.) (527 – 5. p.) (531 – 5. p.)

Lenička (1410)

Lenka (498) (502) (506) (509) (529) (537) (538) (542) (545) (924) (1015) (1291)

Leňa (623) (1062)

Lěňa (17) (79) (80)

Liba (1427) (1431)

Libča (1429)

Lída (928)

Linda (397) (411) (923) (924) (928) (931) (935)

Lindi (933 – 5. p.)

Linduška (930)

Luboš (136) (1319) (1375)

Luci (942 – 5. p.) (945 – 5. p.) (958 – 5. p.) (961 – 5. p.) (986 – 5. p.) (991 – 5. p.) (992 – 5. p.)

Lucia (363)

Lucie (379) (1061)

Lucinka (940) (946) (954) (957) (963) (963) (964) (980) (981) (982) (983) (985)

Lucik (ž 695)

Lucka (722) (887) (956)

Lucy (62 – 1. p.) (63 – 4. p.) (138 – 5. p.) (146 – 7. p.) (175 – 1. p.) (179 – 1. p.) (612 – 1. p.)

Luděk (1102)

Lukáš 357 (513) (844) (845) (1002) (1087)

Magda (283) (309) (465) (467) (478) (999)

Magdi (456 – 5. p.) (462 – 5. p.) (489 – 5. p.) (568 – 5. p.) (594 – 5. p.) (1007 – 5. p.)

Magdička (604)

Magdinka (455) (474) (475)

Magd'ulka (480)

Mája (855) (866)

Marcela (1179)

Marián (836)

Mário (812) (827)

Markét (ž 719)

Markéta (124) (133) (202) (1016)

Markétka (864)

Mart'as (m 431) (m 432)

Marti (1429 – 5. p.) (1433 – 5. p.)

Martička (1427)

Martin (695) (1096) (1302)

Martina (769) (1096)

Martinka (665) (666) (668)

Maruš (1110 – 3. p.)

Maruška (517)

Máša (1248)

Matthew (234)

Michal (1247) (1359) (1465)

Michalka (376)

Mila (ž 1427)

Milan (115) (350) (483)

Mireček (1205)

Mish (ž 374 – 5. p.)

Mišáctvo (m 433)

Mišmen (m 427)

Miřulka (ž 1137)

Míla (871)

Míra (948)

Mířa (ž 294) (ž 297) (ž 304) (ž 360) (ž 364) (ž 365) (ž 366) (ž 368) (ž 379) (ž 935) (ž 937) (ž 999)
(ž 1001)

Miřa (457)

Mladuň (m 362)

Monča (769)

Monda (275)

Mondička (272)

Moni (1113 – 5. p.) (1048 – 5. p.)

Monika (464) (489) (827) (861) (1427)

Monisek (ž 1053)

Monýsek (ž 1051)

Moňuli (1047 – 5. p.)

Nadřa (485) (1006)

Nika (1200) (1203) (1220)

Ninka (945) (961) (991)

Olčule (429)

Ondra (683) (686) (1151) (1164)

Papája (m 1197)

Pája (? 210) (? 799) (? 799) (? 954) (? 991) (? 1104)

Páji (1064 – 5. p.)

Palu m (946) (963) (982)

Patrik (748) (1127)

Pavel (891) (986) (987) (1107) (1114) (1155) (1204) (1237) (1293)

Pavli (ž 1055 – 5. p.)

Pavlíček (941)

Pavluša (ž 856)

Pavluše (ž 877)

Pedro (m 793)

Pepa (131) (583) (843) (845) (846) (1097)

Pepča (m 836)

Pepi (812 – 5. p.) (829 – 5. p.)

Pepík (2) (156) (162) (171) (1053)

Peti (ž 287 – 5. p.) (ž 298 – 5. p.)

Petr (559) (574) (651) (792) (1357) (1455)

Petra (168) (194) (278) (280) (296) (303) (307) (314) (320) (474) (475) (476) (605) (698) (1002) (1021)

Pet'a (? 283) (? 299) (? 312) (ž 422) (ž 718) (m 1225) (m 1226) (m 1227) (m 1438)

Pet'ák (m 555)

Pet'ánek (1457)

Pet'ka (1410)

Pét'a (621)

Poldimír (1004)

Přemek (1014)

Rád'a (1092) (1094) (1097) (1104) (1105) (1106) (1115)

Radi (ž 344 – 5. p.)

Radim (1098) (1102)

Radka (340) (343) (1111)

Radu (ž 1095 – 5. p.) (ž 1101 – 5. p.)

Radů (ž 342 – 5. p.) (ž 346 – 5. p.)

Radusja (1091)

Raduška (333) (336)

Renča (487)

Rendička (272) (273)

Rendule (816)

Rendulík (ž 830)

Rene (ž 263 – 5. p.)

Rob (1073)

Robert (1068)

Roman (1427)

Romana (604)

Sabi (1125 – 5. p.) (1134 – 5. p.)

Sabinka (1118)

Sharka ž (307) (308) (310)

Simča (846)

Simona (632)

Sju (1196 – 5. p.)

Sonja (846)

Stáňa (373) (731)

Táni (893 – 5. p.) (898 – 5. p.)

Terka (661)

Tom (228) (253) (340) (387) (388) (749) (751) (758) (759) (765) (771) (775) (1017) (1017)

Tomáš (4) (25) (77) (327)

Tomík (1160)

Tonda (521)

Vanka (1380) (1381)

Veet (43) (44) (63) (145) (147)

Verča (719) (721) (808) (1167) (1357)

Verunka (1222)

Věrka (460) (686) (1158) (1162)

Věruš (1169 – 5. p.)

Věruška (693) (697)

Vít'a (42) (61) (198) (483) (491)

Vladan (189)

Vlád'a (1101)

Zbyhněv (42) (226)

Zbyněček (22) (190) (194) (223)

Zbyněk (68) (134) (168) (216) (223) (238) (242) (252) (1063)

Zbyndek (166)

Zbynd'a (1) (4) (9) (11) (15) (17) (21) (24) (28) (31) (33) (35) (47) (50) (52) (60) (65) (66) (74) (75) (77) (79) (89) (95) (96) (102) (109) (115) (124) (126) (133) (135) (136) (140) (144) (152) (156) (161) (164) (167) (175) (175) (186) (192) (200) (214) (215) (227) (228) (229) (239)

Zbyndísek (169)

Zbyní (244 – 5. p.)

Zbyňa (60) (78) (198) (232)

Zdenda (1212)

Zdenka (1188)

Zdíša (ž 24)

Zuzule (867) (872) (882)

Zuza (417) (555)

Zuzanka (879) (1205) (1206) (2017) (1221)

Zuzi (301 – 1. p.) (549 – 5. p.) (553 – 5. p.) (857 – 1. p.) (869 – 1. p.) (1208 – 5. p.) (1212 – 5. p.) (1213 – 5. p.)

Zuzka 312 (537) (539) (542) (545) (556) (855)

Zůza (1207)